



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.521

LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 1 DE MAYO DE 1996 - 56 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



## En esta Edición

### PRESENCIA no circulará mañana

Debido al feriado del 1° de Mayo, nuestra edición no circulará el día de mañana. Normalizaremos nuestras actividades el jueves 2 de los corrientes.

### Contratos

El gobierno entregó ayer once contratos de las empresas capitalizadas, pero no los relacionados con la ENRON y con el Cititrust (página 8).

### Acusaciones



El senador del MIR, Gonzalo Valda, denunció que tres empresas de distribución de gas accedieron ilegalmente a créditos franceses (página 9).

### Marcha

Los cubanos que no desfilaban el 1° de Mayo, hace dos años anunciaron que hoy un millón de personas saldrán a protestar contra la Ley Helms-Burton de EE.UU. (página 12).

### Contaminación

548.000 toneladas de químicos fueron desechadas en el Chapare. La zona es la más afectada por agentes químicos tóxicos (PRESENCIA del País, página 1).

### El Dólar

1 \$US = 5, 05 Bs

## Opositores anuncian demandas de inconstitucionalidad La Ley de Hidrocarburos fue promulgada por Goni

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada promulgó anoche, en Palacio de Gobierno, la nueva Ley de Hidrocarburos, casi inmediatamente después que el Senado la sancionó. Con sus 86 artículos, la norma legal fue calificada como una "ley de consenso" por el Jefe de Estado. Sin embargo, los opositores advirtieron que la llamada "madre de todas las batallas" no concluyó, porque presentarán ante la Corte Suprema de Justicia demandas de inconstitucionalidad, para evitar la vigencia de esa ley.



PROMULGACION.- Con amplia sonrisa en los labios, el Presidente Sánchez de Lozada estampa su firma promulgando la nueva Ley de Hidrocarburos. Lo acompaña el ministro de la Presidencia José Guillermo Justiziano.

Página 7

Al recordar el 1° de Mayo y dolido por la capitalización

## Oscar Salas llora y advierte que el pueblo siempre ha triunfado

Aquejado por una grave enfermedad y sin poder contener el llanto, el secretario ejecutivo de la COB, Oscar Salas, afirmó ayer que los trabajadores "tendrán aún muchos primeros de mayo". El líder sindical, que no podrá estar en la marcha sindical preparada para hoy, dijo con voz entrecortada: "Nunca hubo nadie que se imponga al pueblo, los imperios más poderosos han caído y el pueblo siempre triunfó. Así será en Bolivia, pronto... Yo he cumplido", afirmó desde su lecho de enfermo.

Salas advirtió que la capitalización de YPFB y la aprobación de la Ley de Hidrocarburos pesarán por mucho tiempo sobre el país, y destacó que "ningún boliviano se puede alegrar por lo que ha sucedido en estos días. No creo que haya motivo de regocijo".

Rechazó las acusaciones de traición, claudicación y corrupción contra los dirigentes cobistas, que surgieron tras la solución del último conflicto so-

cial y recordó que estuvo al frente de la máxima organización laboral hasta el último momento en que pudo mantenerse en pie y cuando ya no resistió más recurrió al auxilio médico.

Salas está aquejado hace tiempo de sordera, una enfermedad en la piel que lo alejó en varias oportunidades de la dirección de la COB.

Página 5



EL GRAN AUSENTE.- Oscar Salas Moya, secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, será el gran ausente en la jornada de duelo de los trabajadores que se cumplirá hoy. Salas se encuentra muy delicado de salud.

## La Amazonia pierde 22.000 Km2 de bosque cada año

La Liga de Defensa del Medio Ambiente (LIDEMA) denunció que los bosques de la Amazonia sufren una deforestación de 22.000 kilómetros cuadrados cada año. Estos son considerados como los más ricos del mundo por su diversidad biológica; contienen el 15% de las reservas actuales de madera del planeta, según la institución ambientalista. La deforestación en el continente corresponde al 50% de la destrucción de bosques de la América Latina.

La acelerada deforestación, además de provocar la degradación de millones de hectáreas repletas de diversidad biológica, representa también la usurpación de territorios de muchas etnias. En lo que va de este siglo, 90 tribus enteras ya han desaparecido.

En Bolivia, con el ingreso de las empresas

madereras a la Amazonia murieron varios grupos yuki y yuracaré, los guarayos y ayoreos fueron despojados de sus tierras, mientras que los pecueros fueron prácticamente exterminados por los castañeros, según LIDEMA.

Página 4

## Comisión Andina de Juristas: La ayuda antidrogas de EE.UU. es "marginal" e "insuficiente"

La cooperación a los países productores de coca, incluida en la nueva estrategia antidrogas estadounidense, es "marginal" e "insuficiente", dijo en Lima el director de la Comisión Andina de Juristas (CAJ), Diego García-Sayán. El plan "es más de lo mismo, y los países andinos no pueden esperar nada positivo", destacó al recordar que las experiencias han demostrado una tendencia a recortar el apoyo económico a la lucha antidrogas en la región.

García apuntó que el anuncio de ese plan se produce en un marco electoral y "su mensaje da énfasis al consumo interno, tema muy sensible para el pueblo norteamericano, más que apoyar a los países productores de pasta básica de cocaína y hoja de coca".

"En Estados Unidos es poco popular brindar más apoyo a estos países (Colombia, Perú y BOLIVIA)", señaló García tras añadir que la cooperación internacional a los países productores de coca es "marginal" e "insuficiente".

Página 12



## Los recursos de coparticipación y la ejecución presupuestaria en los municipios

Un intento de balance, a los dos años de promulgación de la Ley de Participación Popular

Por José Antonio Peres Arenas\*

Uno de los aspectos centrales de la LPP es el referido a la decisión de transferir, por concepto de coparticipación, el 20% de las recaudaciones del Tesoro General de la Nación (TGN) a los municipios, en función al número de sus habitantes.

En 1994 se abonó en las cuentas municipales, por concepto de coparticipación, la suma de Bs. 391.946.592 (89% de lo programado o presupuestado) y, en 1995, Bs. 620.885.785 (91% de lo programado). Hasta el 15 de abril del presente año se había abonado Bs. 197.902.863 (25% de lo presupuestado para 1996).

El presupuesto programado de coparticipación para la gestión de 1996 es de Bs. 796.418.992. Esto significa un incremento del 16% respecto a lo programado en la gestión 1995.

Antes de la LPP (20/abril/1994), los recursos de los municipios eran esmirriados; y sus funciones, cobertura y alcances se restringían fundamentalmente al ámbito urbano. Ahora, se trata de gobiernos municipales con mayores atribuciones y competencias, con importantes recursos financieros canalizados a través del TGN y con una jurisdicción territorial que abarca la sección provincial, entendida en su dimensión urbana y rural.

Los municipios canalizan los recursos de coparticipación en función a las necesidades principales en su respectivo Plan Anual Operativo (PAOs) y Planes Participativos de Desarrollo Municipal (PDM) que tienen un horizonte de mediano plazo (cinco años).

Para la definición del presupuesto de los PAOs, se determina que cada municipio debe destinar máximo el 10% de los recursos de coparticipación al gasto corriente y el restante 90% se debe orientar necesariamente a gastos de inversión en aquellas prioridades establecidas en el proceso de la planificación participativa.

### La ejecución presupuestaria

La ejecución presupuestaria en la gestión 1994, fue, en promedio, de un 40%. Esta baja ejecución presupuestaria tiene como uno de sus principales justificativos el que la implementación de la LPP recién se efectivizó a partir del segundo semestre de dicho año, concretamente a partir del 4 de julio de

1994 con la transferencia de recursos de coparticipación.

Entre otros aspectos que incidieron en la baja capacidad de gestión se mencionan: (i) a la necesaria adecuación de las alcaldías a la LPP, (ii) al poco o ningún conocimiento de los funcionarios sobre los alcances de la LPP y a la baja o ninguna experiencia sobre gestión y administración municipal, (iii) a la ausencia de proyectos.

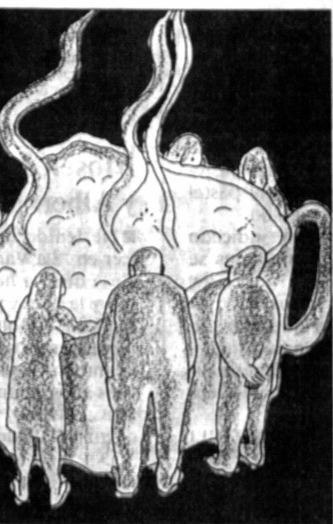
En la gestión 1995, el promedio de ejecución subió a un 60%. Este indicador continúa bajo y es reflejo de la poca capacidad de gestión que aún tienen las alcaldías.

Sin embargo, se debe diferenciar y señalar que el gasto a nivel del funcionamiento del municipio (gasto corriente) es igual o mayor al 100%. Por lo general, el 10% asignado por concepto de los recursos de coparticipación para atender las necesidades de funcionamiento municipal, particularmente en las pequeñas alcaldías (71% del total de los municipios son considerados pequeños, hasta 15.000 habitantes - tipo A y B, según la SNPP).

Necesariamente, los municipios, para atender sus gastos de funcionamiento tienen que recurrir a sus ingresos propios. De acuerdo a la Ley Orgánica de Municipalidades (LOM), las alcaldías pueden disponer hasta un 50% de sus ingresos propios para gastos corrientes o de funcionamiento.

Se puede observar que los municipios más pequeños son los que mayores dificultades tienen para cubrir sus necesidades/gastos de funcionamiento, dado que sus ingresos por concepto de coparticipación han comparativamente menor su capacidad para cubrir dichos gastos de funcionamiento.

Al tener menor capacidad de gasto corriente tienen limitaciones en la disponibilidad de recursos humanos cualificados que permita fortalecer su capacidad de gestión y administración.



ciudad de gestión y administración.

Este aspecto conlleva, en muchos casos, a una dependencia de las alcaldías respecto a una creciente oferta de servicios de consultores individuales o empresas consultoras de todo tipo que no siempre satisfacen las expectativas y no cuentan con los mecanismos de control de calidad necesarios.

A esto también se suma la presencia y actividades de ONGs que juegan un papel importante en el desarrollo y la ejecución de propuestas en el municipio. Por ejemplo, en los procesos de planificación participativa o en la ejecución de obras o infraestructura social o productiva. Sin embargo, frente a la debilidad del gobierno y la administración municipal, existe el riesgo que las ONGs confundan su papel y asuman liderazgos o actitudes protagonistas que frenen el desarrollo de las capacidades municipales de las propias alcaldías.

Una reciente investigación de la Dirección Económica Financiera de la SNPP, muestra, en el marco de una gama variada de posibilidades en la relación ingresos de coparticipación e ingresos propios, que los municipios que cuentan con una mayor capacidad de ingresos a través de recursos propios presen-

tan una tendencia hacia el incremento en su gasto corriente y, por lo tanto, una disminución en su inversión. Es el caso, por ejemplo, de la H.A.M. de La Paz donde esta relación es de 55% y 45%, respectivamente. En las alcaldías, donde los recursos propios tienden a ser igual a cero (0), existe la tendencia a cumplir la regla 10-90, mientras que en los municipios donde los ingresos propios son importantes la inversión baja y el gasto corriente se incrementa.

Con el objeto de mejorar la calidad de la inversión pública, evitar la distorsión señalada en la orientación de los recursos económicos y generar empleo "hacia adentro" sino "hacia afuera" de las alcaldías, se están realizando propuestas de modificación y reformas a la LPP y a la LOM. (1)

La explicación y justificación de la baja ejecución presupuestaria de las alcaldías, particularmente en inversión, responde a una diversidad de causas, entre las que se pueden señalar las siguientes:

-Débil capacidad técnica y administrativa en los municipios.

-Poco conocimiento de los alcances de la Ley SAFCO (se expresa temor a la misma, por falta de conocimiento de su contenido y alcances), así como de los procedimientos y trámites para la adquisición de bienes y servicios o para la formulación y/o presentación de proyectos a las instituciones nacionales (p.e. los Fondos).

-Lentitud y procedimientos no ajustados a los requerimientos de los municipios y de la propia LPP de los respectivos Fondos (FIS, FDC, FNDP, etc.) que se constituyen, en muchos casos, en conforismos de proyectos de las alcaldías.

-Falta de consenso en el Concejo Municipal o limitada capacidad de gobernabilidad por discrepancias político-partidarias o conflictividad en la relación pueblo/campo.

La limitada capacidad de ejecución presupuestaria, particularmente en inversión, está generando una "acumulación" de saldos que son asignados, en los presupuestos municipales, bajo el rubro de "caja y bancos", los mismos que son traspasados para su incorporación al presupuesto de la siguiente gestión. Este aspecto, si continúa así puede generar una acumulación excesiva en esta cuenta, con la correspondiente "paralización" de recursos financieros en esas cuentas y con riesgos de distorsión en el conjunto de la economía nacional.

Sin embargo, en relación al presupuesto municipal y su ejecución, se percibe que en los diversos municipios si bien se ha procedido a la transferencia de los activos de salud y educación a las alcaldías y se encuentran en un proceso de revisión de la valorización de los mismos, no se prevé una provisión de lo que significa los costos de mantenimiento de la infraestructura y activos transferidos. Este aspecto si no se corrige a tiempo, puede crear dificultades en las disponibilidades y capacidades de mantenimiento y administración de estos sectores.

Por lo general, se puede afirmar que los actuales gobiernos municipales, principalmente del área rural, no cuentan con la capacidad institucional para administrar estos sectores y los recursos financieros para el efecto se perciben limitados para garantizar adecuados servicios y una sostenibilidad económica para su mantenimiento y desarrollo.

(1) Entre las reformas a la LPP y a la LOM se plantea, en un proyecto de Ley, la modificación de la relación 10% (gasto corriente) 90% (inversión) a una de 15% - 85%. En el caso de la Ley 1551 esta modificación se plantea justamente para dar mayor margen/flexibilidad a nivel de gasto corriente a los municipios pequeños. Mientras que en el caso de la LOM, se trata de llegar a la relación 15-85% de manera gradual, en los próximos 5 años (1997: 45-55, 1998: 40-60, 1999: 30-70, etc.), a fin de evitar el excesivo burocratismo en las alcaldías grandes y la distorsión en la relación gasto/inversión.

\*Consultor del Centro de Estudios & Proyectos (CEP). La Paz.

## La reunión UE-Grupo de Río

Por Verónica Ormachea de Montes\*

La VI Reunión Institucionalizada de Cancilleres de la Unión Europea y el Grupo de Río fue un acontecimiento histórico sin precedentes, no sólo por la presencia en Cochabamba de las autoridades gubernamentales del más alto nivel de la UE y del Grupo de Río sino por los compromisos asumidos por las dos regiones que se traducen en la "Declaración de Cochabamba".

La Declaración de Cochabamba destaca, entre otros aspectos, un concepto que por primera vez ambas regiones incorporaron. Los ministros llaman a la comunidad internacional para hacer frente al tema de las drogas mediante una actuación conjunta basada en el principio de la corresponsabilidad y que la estrategia de la corresponsabilidad global es esencial para conseguir una verdadera reducción de la oferta y demanda de drogas. Asimismo, subrayan la importancia de impulsar medidas conjuntas de tipo práctico para enfrentar el problema.

Este es el primer paso, un apoyo contundente, claro y transparente de la UE y el Grupo de Río respecto al tema de drogas y sus problemas conexos.

Vale recordar que sin el consumo no existiría la producción de drogas. Que la responsabilidad debe ser compartida porque se trata también de la producción de precursores, del tráfico ilícito, del lavado de dinero, el tráfico de armas, de la ubicación de los países de tránsito, por ende, un problema multifacético.

La Unión Europea y el Grupo de Río ven el problema de las drogas desde una óptica justa e equilibrada como un tema y un problema transnacional que afecta a todos, por tanto la responsabilidad debe ser compartida. En el caso de Bolivia, la Unión Europea ha demostrado su apoyo incondicional a la lucha contra este mal que enfrentan las autoridades de nuestros países.

\*Directora de Coordinación Interinstitucional de la Cancillería de Bolivia.

## Nueva ley de ejercicio profesional del abogado

Por Lindo Fernández Ch.\*

La propuesta de modificaciones a la Ley de la Abogacía que debe considerar el V Congreso Nacional Extraordinario de Colegios de Abogados de Bolivia, que se realizará en la ciudad de La Paz del 1º al 3 de este mes, es parcial porque no resuelve los problemas estructurales de este sector profesional.

La denominada "Ley de la Abogacía", aprobada por un gobierno militar de facto mediante Decreto-Ley No. 16793 de 10 de julio de 1979, en el fondo y en la forma es un instrumento de hecho que resulta incompatible en un Estado de Derecho, porque la Constitución Política no reconoce los "decretos-leyes".

Por su origen ilegítimo no corresponde elevarla a rango de ley. La solución integral es dotar de una nueva Ley de Ejercicio Profesional del Abogado, nombre adecuado que traduce los contenidos de cambio cualitativo para su organización y funcionamiento.

Entre los aspectos fundamentales, habrá que redefinir aquel erróneo concepto que aparece en el preclito decreto-Ley, Art. 1º, y dice: "la abogacía es una función pública, pero de desempeño particular". Semillante contradicción e incongruencia debe eliminarse, porque la función pública es potestad del Estado que mediante sus órganos ejerce las funciones del poder público: legislativa, ejecutiva y judicial cuyos titulares están investidos de poderes de decisión y ejecución coercitiva según los grados de autoridad o de apoyo administrativo. Y las personas naturales que prestan sus servicios están catalogadas como funcionarios públicos

que perciben un salario del Tesoro General de la Nación con sujeción a la Constitución y las leyes que regulan el desempeño de estas funciones.

Esta es la diferencia estructural de la actividad privada o particular de las personas naturales o jurídicas bajo el dominio del derecho privado. Al relacionarse con instituciones públicas conservan su calidad de sujetos particulares, este es el caso de los abogados que en el ejercicio libre de su profesión defienden a su cliente en los estrados judiciales u otro ente estatal: sus actividades consisten en prestar servicios profesionales cosa distinta de la función pública que emana del poder de imperio u dominio del Estado, conforme establece el Art. 2do. de la Constitución.

Por otra parte, es necesario incorporar los principios básicos de sustentación de la nueva ley, como ser: legalidad, igualdad, equidad, moralidad y ética, eficiencia, confidencialidad e inviolabilidad del fuero profesional en el ejercicio de las funciones del abogado. Asimismo, establecer el papel protagónico de su participación institucional de carácter obligatorio en la elaboración de proyectos de leyes y códigos en función de su especialidad en las ciencias del derecho; contribuir en la consecución de los objetivos del desarrollo económico y social del país y de los departamentos, para hacer del derecho de los abogados, protagonistas del desarrollo y del proceso de cambio.

\*Abogado constitucionalista. Oruro.

Retornó el discurso populista y estatista

## La sombra de Stroessner se cierne sobre el Paraguay

La sombra del general Alfredo Stroessner regresó a Paraguay de la mano de la marea democrática que determinó el amplio triunfo en el gobernante Partido Colorado de Luis María Argaña, el candidato más identificado con la tradición autoritaria y populista.

Por Alejandro Gómez

La paradoja desaparece a la luz de la historia de la organización que controló el ex dictador (1954-89), fundada en 1887 tras la guerra de la Triple Alianza, con una vocación "nacionalista, republicana, agrarista, popular y democrática". "Que el pueblo decida, esto es democracia", comentó en la noche del domingo 28 en la sede colorada, donde ocurrió a festejar el triunfo de Argaña, un joven alto y rubio con nombre sugestivo: Alfredo Stroessner Domínguez, nieto del dictador.

"Somos democratas, creemos en la fiel expresión de la voluntad popular", aseguró Argaña en una noche de festejo que reveló el profundo carácter popular de su organización, tras unas elecciones en las que participaron dos tercios de los más de 900.000 afiliados colorados.

Su éxito se atribuyó a un discurso populista y estatista, basado en la tradición partidaria, y en la crítica implacable al "neoliberalismo" del despistado presidente Juan Carlos Wasmosy y al proceso de integración de Paraguay en el Mercado Común del Sur (Mercosur).

El presidente electo de la Junta de Gobierno colorada recurrió a la historia para avalar las credenciales democráticas, al recordar que "la cuna de la democracia en Paraguay está en el gobierno general Bernardino Rivadavia", quien fundó el

partido en 1887.

Señalado en amplios sectores del país como el mayor obstáculo que deberá enfrentar el proceso democrático, iniciado en Paraguay en 1989, tras la salida de escena del ex jefe del ejército Lino Oviedo, el nuevo presidente colorado mostró a sus adversarios la jornada del domingo como un ejemplo.

El Partido Colorado dio una muestra de cultura cívica que es una respuesta a quienes acusan a nuestro heroico partido de retardatario", afirmó.

Desde la jefatura del partido de gobierno, Argaña deberá encabezar un proceso de modernización del Estado paraguayo que implique una clara delimitación con el gobierno y el Ejército, una necesidad que se presenta imposterizable tras la intontona golpista del ex general Lino Oviedo.

Si bien las fidelidades en las altas esferas del Partido Colorado suelen cambiar con cierta facilidad, la trayectoria de su nuevo presidente aparece ligada a la figura de Stroessner, a quien visitó en un polémico viaje a Brasilia el 3 de noviembre pasado, cuando el ex dictador cumplió 83 años.

Aunque también fue canciller en el gobierno del general Andrés Rodríguez, quien derrocó a Stroessner en 1989, la mayoría de los analistas paraguayos no dudan en presentarlo como el dirigente colorado más cercano al viejo

líder entre los que cuentan con poder real.

En Asunción se recordaba en estos días los tiempos en que Argaña, presidente de la Corte de Justicia durante la dictadura, concurría al máximo tribunal con un pañuelo colorado al cuello, revelando que la invasión del partido no se limitaba al gobierno y al ejército, sino que alcanzaba también al Poder Judicial.

En Brasilia, donde vive aislado desde su derrocamiento, el ex dictador de 83 años está condenado al silencio político. En Asunción, en cambio, su presencia se ve con toda claridad en las filas de un partido tradicional al que le impuso su marca, desviándolo de sus postulados fundacionales.

En la época de Stroessner, el Partido Colorado se convirtió en un apéndice de su proyecto político, basado en el anticomunismo, la doctrina de la seguridad nacional y el populismo, aseguran dirigentes tradicionalistas de su organización.

Pero también se tejó una tupida red organizativa partidaria, que llega hasta los más remotos rincones del país, al extremo de que el Tribunal Electoral partidario debió suspender los comicios en algunos lugares del interior que quedaron aislados por la lluvia.

Markada por contradictorias tendencias, pero con una implantación a nivel nacional que las elecciones de este domingo revelaron con toda cla-

ridad, la Asociación Nacional Republicana, nombre oficial del Partido Colorado, continúa siendo hoy por hoy la más poderosa fuerza política de Paraguay.

Compras de cédulas, incidentes aislados y descalificaciones mutuas por parte de los principales aspirantes a la conducción partidaria no impidieron que los comicios fueran considerados un ejemplo cívico y democrático, no sólo por las tendencias en pugna sino también por la oposición.

La prensa de Asunción señaló que no hubiera habido muertos en la jornada electoral colorada del domingo 28. Domingo Laino, líder del Partido Liberal Radical Auténtico, segunda fuerza política paraguaya, reconoció que estaba muy impresionado por el comportamiento del electorado colorado.

No escuché golpes, trompadas, empujones, todo se hizo civilizado, dijo el líder liberal, quien deberá competir con el carismático alcalde de Asunción, Carlos Filizzola, por la candidatura de la oposición en las elecciones presidenciales de 1998.

"Hago votos porque este democratización del Partido Colorado contribuya a la consagración de la democracia en nuestro país", dijo Guillermo Vargas, presidente saliente del Encuentro Nacional, tercera fuerza del país.

(Asunción del Paraguay/Inf Press Service)



# Una aclaración importante

Los Ministros de Relaciones Exteriores y Culto, y de Justicia han asegurado que Bolivia seguirá respetando escrupulosamente el derecho al asilo, normado por convenciones suscritas en el marco de la Organización de Naciones Unidas, declaración oportuna que ha evitado que el país se vea envuelto en un entredicho internacional.

Cabe recordar que el titular de Gobierno, a su retorno de Lima, Perú, donde asistió a una conferencia sobre el terrorismo, patrocinada por la Organización de Estados Americanos, expresó que el país "no debería recibir y no va a recibir en el futuro gente considerada como refugiada política de los países limítrofes, porque eso hace muy difícil el control y pone innecesariamente en riesgo aspectos de seguridad interna". A continuación, se refirió a la presunta presencia de terroristas peruanos en el país que estarían en calidad de asilados.

Las reacciones desencadenadas por esa declaración fueron contundentes, al punto que el propio Ministerio de Gobierno emitió un documento aclarando que su titular habló de no dar "refugio político a ciudadanos sindicados de terrorismo" y no pretendió desconocer el derecho al asilo político.

Sin embargo, en la declaración que provocó todo el barullo, el ministro de Gobierno señaló -para respaldar su primera afirmación, hoy negada- que "no puede haber refugio político en el sistema democrático, en consecuencia no puede existir el concepto de refugiado político".

Aún están frescas en la memoria las arbitrariedades cometidas en nuestra región por regímenes surgidos de la prepotencia de las armas. Pero, también perdura en el recuerdo la gran solidaridad de aquellos países que, con generosidad, recibían a los miles de ciudadanos que debían huir de sus naciones. En ese cruel proceso se fueron cimentando relaciones fraternales que, con el correr de los años, se mantienen e, incluso, a nivel político, dan ciertos frutos de integración. Bolivia, es una verdad de Perogrullo, no estuvo ajena a esos trances. Por eso es inadmisibles que se confundan conceptos y prosperen en algunos círculos del poder intenciones que van contra el asilo.

Esto no significa de ninguna manera que el país se prive de investigar las solicitudes de asilo y refugio. Debe quedar claro que gente vinculada a actos de terrorismo y delincuencia no pueden aprovecharse de ese derecho. Pero, esa investigación debe ser transparente. No hace mucho una periodista peruana fue expulsada del país sin que exista ningún proceso sino -como reconoció incluso el Presidente de la República- como producto de una reacción en contra de refugiados peruanos por el secuestro del industrial Samuel Doria Medina. Asimismo, son varios los casos de personas que se encuentran asiladas en el país por los problemas que enfrentó Perú, donde la confusión provocada por acciones de grupos como Sendero Luminoso o Movimiento Revolucionario Túpac Amaru las convirtió en víctimas de esas organizaciones y de los aparatos de represión.

En consecuencia, hay que reiterar que no se puede poner en duda la obligación ética de respetar el derecho al asilo, más aún si los Estados tienen mecanismos legales que pueden preservar al país del ingreso de delincuentes. Por ello, la aclaración de los ministerios mencionados al respecto devuelve confianza a la ciudadanía, evita al país problemas de carácter internacional y, sobre todo, ratifica la vigencia del estado de derecho y, no es poco, de la memoria colectiva.

## Un fenómeno mundial lleno de sombras

### Eclipse del sindicalismo sería transitorio

Según expertos y sindicalistas, el debilitamiento a escala mundial de la clase asalariada y sus organizaciones, bajo el impacto de la actual crisis económica internacional, no es un hecho irreversible.

Por Eduardo Molina y Vedia

La expansión del capitalismo en los países "en vías de desarrollo", incluidos los que pertenecieron hasta comienzos de los 90 al régimen socialista del este europeo, devolvió el eje de la economía del área especulativa y financiera al sector productivo.

Como consecuencia de ello los asalariados verán de nuevo crecer su poder numérico y su peso económico y político, volviendo a jugar un papel sustancial en el conjunto de los procesos sociales.

Tales fueron las coincidencias generales recogidas de expertos y funcionarios consultados sobre el tema por IPS en la capital mexicana, con motivo del 1º de mayo.

Según la economista y senadora Ifigenia Martínez, ex representante de México ante Naciones Unidas, "la actual crisis no es esencialmente propia del crecimiento de la conciencia, la organización y la lucha sociopolítica de los trabajadores".

El crecimiento desmesurado del ejército de desocupados ejerce una presión tal sobre quienes poseen trabajo -dijo- que disuade de todo reclamo salarial o de mejores condiciones laborales, pese al grave deterioro registrado los últimos años en ambos aspectos.

Aseguró que se trata de un fenómeno mundial, reiterado con características regionales y locales en los cinco continentes, donde cunden la exclusión, el desempleo y la precariedad laboral, abarcando desde los países más ricos hasta los más pobres.

Martínez puso como ejemplo América Latina, donde Argentina registra niveles históricos de 20 por ciento de desocupados mientras que en México, no obstante la cifra oficial de siete por ciento de desempleados totales, la realidad es igualmente grave.

Aseguró al respecto que el desempleo parcial -personas que sólo bajan uno o dos días a la semana-

no, a pocos meses al año) afecta a un cuarto de los 36 millones de mexicanos que forman la población económicamente activa, sobre un total de 92 millones de habitantes.

Estas cifras revelan que en México unos 12 millones de adultos que buscan trabajo, un tercio de la mano de obra y la fuerza productiva potencial, están prácticamente excluidos del sistema económico.

Por su parte el científico social Octavio Rodríguez Araujo, de la Universidad Nacional Autónoma de México, consideró que la economía mundial, actualmente orientada más a la especulación que a la producción, debe ser y será básicamente reestructurada.

Dijo que la actual globalización no es tal, ya que se acentuó la fragmentación en tres grandes bloques, liderados respectivamente por Estados Unidos, que conduce a América Latina y detenta un poder dominante, Alemania (incluyendo a Europa) y Japón (cabeza de Asia).

Rodríguez Araujo sostuvo que no puede haber recuperación sindical sobre la base de una economía postrada en el estancamiento productivo.

En su opinión el neoliberalismo difiere del liberalismo en que dice enraizarse por el hecho de que a largo o mediano plazo requiere de engaños demagógicos y gobiernos fuertes y represivos para imponer las impopulares leyes del llamado "mercado libre".

También se diferencian en que la libre competencia del capitalismo naciente fue sustituida por la simulación de la competencia controlada entre unos pocos monopolios transnacionales, adujo.

Como rasgos predominantes de la situación de los asalariados mencionó la caída del salario, el desempleo masivo, la pérdida de históricos conquistas laborales, la inestabilidad, así como la rápida y forzosa reconversión de las habilidades profesionales.

Los cambios de la nueva revolución tecnológica en marcha obli-

gan a una transformación de las capacidades y las características de la mano de obra, con un incremento del factor intelectual y modificaciones en la índole de la actividad laboral, dijo.

A su vez Carlos Tur Donati, investigador del Instituto Nacional de Antropología e Historia, citando al Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, señaló a IPS que de cerca de 6.000 millones de seres humanos 4.000 millones prácticamente ni producen ni consumen.

Aseguró que "esto significa que cuatro quintas partes de la humanidad son prescindibles, ya que quedan fuera del sistema socioeconómico del llamado libre mercado".

Tur Donati admitió que la clase asalariada se está transformando aceleradamente, con una reducción porcentual del tradicional obrero fabril (pese a la traslación de algunas industrias a los países pobres) y un incremento acelerado del sector de los servicios.

"Ello implicará necesariamente el surgimiento de nuevas formas de sindicalismo, lo que ya se aprecia, entre otras cosas, en el hecho de que gremios como los docentes resultan hoy a menudo más combativos que los obreros siderúrgicos o los mineros", dijo.

Añadió que "la supuesta extinción del sindicalismo es más una propuesta ideológica neoliberal que una realidad razonablemente pronosticable, ya que la expansión capitalista sólo puede basarse en una ampliación de la clase asalariada".

"Es más lógico prever que si el capital se une en torno a una virtual dictadura global del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, también se dé una autogorganización desde las bases y surjan nuevos instrumentos defensivos de la clase asalariada", concluyó.

(México/Inter Press Service)



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## Improvisar, deporte nacional

Uno de los malos hábitos de los que se libran muy pocos, tanto en la vida privada como en la pública, es el de la improvisación, el 'dejar para mañana lo que podrías hacer hoy'. Entonces, llegado el momento de tomar las decisiones, hay que hacerlo a trompicones. Ya decían los antiguos que 'gobernar es prever'.

Así le está pasando a este Gobierno, como les ocurrió a otros que le antecieron. Con el agravante de que los actuales gobernantes se impusieron reformas profundas en las que no caben improvisaciones ni improvisaciones. Uno podría imaginar que, cuando un partido que se respeta aspira a gobernar un país y anuncia un proyecto a sus electores, es que lo ha madurado seriamente y que tiene todas las clavijas ajustadas, o la mayor parte de ellas.

Pero no: hace grandes promesas y, cuando llega al poder gracias a la confianza que le otorgaron sus votantes, resulta que la atrayente propuesta electoral era tan sólo indicativa, genérica, vaporosa. Faltó el cuidado y el minucioso trabajo de precisar el 'cómo' iba a llegar a esos objetivos. Entonces vienen los apresuramientos, las dubitaciones y también los tropiezos en las piedras del camino no previstas con antelación.

Así empiezan su mandato la mayor parte de los Gobiernos, olfateando los vientos para orientarse, divagando, tanteando. Si un partido presume de programa, debería estar dispuesto a ponerlo en marcha a las pocas semanas de acceder al poder, antes de que vaya diluyéndose el primer impulso que recibió de las elecciones. Porque, a medida que vayan pasando los meses sin que el ciudadano vea acción, éste perderá confianza, la oposición identificará los puntos débiles del gobernante y sobre estos blancos disparará sus tiros. Se iniciará el inevitable proceso de desgaste.

Esta dinámica del poder está condicionada, como trato de probar, a una larga y estudiada previsión del plan a aplicar. Otra cosa sería lo que le ocurrió a la UDP. Que, por un exceso de optimismo, lanzó a los cuatro vientos el anuncio de que en sus 100 años primeros días de gobierno iba a reorganizar el país. ¿Con qué programa pudo entonces preguntarse si lo único que poseía aquel Gobierno eran buenas intenciones, borradores mal digeridos, ensayos inmaduros y nada más? ¡Improvisación, improvisación! Los calamitosos resultados los sufrimos todos los bolivianos.

Hace unos meses, el Presidente, acosado por las críticas que se le hacían por su falta de decisión, alegó que hasta entonces había destinado sus desvelos a preparar las grandes reformas. Y anunció su decisión de 'gobernar día a día' para poner en práctica las ideas que había expuesto al electorado. Perdió el valioso tiempo preelectoral y también los primeros meses de Gobierno que es cuando gozaba de mayor popularidad e influencia para las decisiones parlamentarias.

De ahí que ahora ha tenido que confrontar una oposición más dura y preparada.

Es más: el debate sobre los contratos de capitalización se ha endurecido porque el Gobierno se guardó en su real pecho, hasta el último momento, los textos de esos documentos que deberían haberse dado a conocer. "¡No hay transparencia! ¡Negociado, nepotismo..." ha clamado la oposición.

La falla ha estado en no haber preparado las reformas con más tiempo -la transparencia debería suponerse-, y por no haberlas aplicado con mayor celeridad. Suena a paradoja pero no lo es si se tiene en cuenta lo dicho en este artículo.

## A mano alzada

Por Rulo Vall



## La Biblia en sus manos

### Yo soy la luz del mundo

Jesús clamó con voz fuerte: "El que cree en mí, en realidad no cree en mí sino en aquel que me ha enviado. El que me ve, ve al que me envía. Yo soy la luz y he venido al mundo para que quien crea en mí no permanezca en tinieblas. Al que escucha mi Palabra pero no la obedece, no sé yo quien lo condene, porque yo no he venido a condenar al mundo sino a salvarlo."

El que me desprecia y no hace caso de mi Palabra, tiene quien lo juzgue y condene: será mi propia Palabra; ella lo juzgará el último día.

Porque yo no hablo por mi propia cuenta; el Padre que me envió me encargó lo que debo decir y cómo decirlo. Por mi Parte, yo sé que su mensaje es vida eterna. Por eso entrego mi mensaje tal como me lo encargó mi Padre". (Juan 12, 44-50).



## Desde el Sur

Por Wilson Mendieta Pacheco

## Los trabajadores de la cultura

Los que nos dedicamos a las tareas intelectuales, es decir, los poetas, escritores, pintores e historiadores llegamos al fin de la vida solitarios y abandonados", afirmaba con énfasis Don Ramón Menéndez Pidal, presidente de la Real Academia Española de la Lengua, erudito maestro de la escuela filológica de su país y autor de obras como "La España del Cid".

"Los orígenes del español", "La lengua de Cristóbal Colón" y otros conocidos estudios. La anterior afirmación se remonta a 1964, cuando el renombrado intelectual (1869-1968) frisaba en los 95 años accedió a una entrevista periodística. Su enorme biblioteca, su extraordinaria memoria y su conocimiento de América y Bolivia, constituyeron una agradable sorpresa. "El escritor se hace solo y muere solo", dijo con una sonrisa acedora.

Ciertamente, el hombre y la mujer dedicados a las letras se hacen solos y mueren solos.

Su trabajo es silencioso. Confinado en su sencilla mesa de rienda suelta a sus ideas, a sus investigaciones, a su creación literaria. Los pintores, arrancando formas y colores de su imaginación y de la naturaleza, solitarios, expresan su arte. "Este bárbaro aislamiento -como decía Thomas Mann- es fértil para la creación de algo fuerte y novedoso" porque "no se hace arte, ni se lo siente con la cabeza sino con el cuerpo entero".

El escritor en Bolivia, es fruto de su vocación, de su dedicación y de su propio esfuerzo.

El novelista argentino Gustavo Martínez Zuviria (1883-1962), conocido por su seudónimo de Hugo Wast, en 1955, con razón señalaba: "Mucho amor por los libros, un recuerdo permanente y emocionado de los que utilizan los libros y un olvido absoluto de aquellos sin los cuales no existirían los libros, es decir todo para el que los usa, nada para el que los hace". Luego agregaba: "Todavía no se ha oído decir que a ningún gobierno de los tiempos modernos se le haya antojado dar un sueldo a un poeta, a un músico, a un pintor, a un historiador, a un creador literario, para que se ocupe exclusivamente de difundir entre los hombres ese mensaje de arte y de amor..."

En nuestro medio la situación del creador

literario, del artista o del investigador es esa, de abandono e indiferencia.

En la Argentina, hace 48 años, se sancionó el Estatuto del Trabajador Intelectual que comprende a artistas, escritores, investigadores, hombres de ciencia, etc. pero demoró mucho en su aplicación, ya que se aspiraba a beneficios como la seguridad social, la jubilación, la garantía de la propiedad intelectual o de sus obras. La Sociedad Argentina de Escritores (SADE) en la actualidad continúa gestionando comprensión y apoyo para sus miembros.

En nuestro país, en algunos distritos los poetas y escritores tienen sus instituciones. Los pintores hallanse más organizados, mientras que los investigadores han creado la Academia Boliviana de la Historia y la Sociedad Boliviana de la Historia. Los entendidos en el arte pictórico se cobijan en el Consejo Internacional de Museos (ICOM), filial Bolivia. Los científicos conforman la Academia Nacional de Ciencias...

Pese a que la grande familia de los intelectuales -aunque el término parezca muy grandilocuente- tienen sus entidades especializadas, en Bolivia no se cuenta con leyes de protección y estímulos. Podría afirmarse que cada creador trabaja a la intemperie y con sacrificio de sí mismo.

Hoy, primero de mayo, dedicado a los trabajadores del mundo no está demás recordar que escritores, historiadores, poetas, científicos, pintores, también son seres de carne y hueso que ofrendan sus calladas jornadas en bien de la cultura patria con la diferencia -como sostiene el novelista argentino Ernesto Sábato- de que "si en cualquier lugar del mundo es duro sufrir el destino del artista y del escritor, aquí es doblemente duro, porque además sufrimos el angustioso destino de hombre latinoamericano", y en nuestro caso, "de hombre boliviano"...

"La ocupación continúa y virtuosa" de que hablaba Cervantes está olvidada.

Razón tiene Guillermo Díaz-Plaja, intelectual español, al señalar que "ningún oficio reconozco más a menudo que de menos para vivir como el de escribir para el público y hacer versos para la gloria..."



En la Amazonia

## La deforestación es de 22.000 kilómetros cuadrados por año

El bosque tropical más importante del país es el amazónico, uno de los más ricos del mundo en diversidad biológica. Contiene el mayor bosque húmedo tropical del planeta y es el que menor deterioro ha sufrido por causa del hombre. No obstante, se estima que su deforestación avanza a un ritmo de 22.000 kilómetros cuadrados por año, lo que corresponde casi al 50% de la destrucción total de bosques de América Latina, advierte Jenny Gruenberger, jefa del Departamento de Comunicación de LIDEMA (Liga de Defensa del Medio Ambiente).

"Es necesario señalar -dijo- que los bosques amazónicos contienen el 15% de las reservas actuales de madera del planeta". Sin embargo, aclaró que la riqueza del bosque regional no se limita a esos datos, ya que se suma una variedad forestal que asciende a cerca de 4.000 especies arbóreas maderables.

Al aclarar que muchos de los conceptos están contenidos en más de 10 documentos y tratados sobre las políticas y estrategias acerca del aprovechamiento sustentable de los

*Entre las causas que provocan ese hecho en Bolivia está la incapacidad o falta de voluntad estatal para adoptar una Ley Forestal adecuada a las nuevas necesidades nacionales, o por lo menos para hacer cumplir la Ley Forestal vigente, afirma esa entidad.*

recursos forestales, destacó la importancia de contar con una legislación forestal para evitar mayor daño a los recursos potenciales más importantes para el futuro del país.

Explicó que por sus condiciones naturales el bosque amazónico en pie podría proveer a la humanidad de múltiples productos beneficiosos, como aceites, frutas, goma, miel, carnes, plantas medicinales y otras, además de brindar grandes servicios por su biodiversidad y su capacidad reguladora del clima. "Se calcula que el 25% de los medicamentos elaborados en Estados Unidos proviene de plantas de bosques tropicales, esto

nos da una idea del potencial económico que puede significar la adecuada utilización del bosque amazónico en pie", agregó la especialista en forestación.

**DESFORESTACION**  
Al advertir que el avance de la deforestación, además de provocar la degradación de millones de hectáreas repletas de diversidad, representa también la usurpación de territorios indispensables para la sobrevivencia de múltiples etnias, informó que en lo que va de este siglo 90 tribus enteras ya han desaparecido.

"En Bolivia, con el ingreso de las empresas madereras a la Amazonia murieron varios



Importantes regiones ricas en recursos forestales son destruidas actualmente por la falta de una legislación forestal, denuncia LIDEMA.

yuquis y yuracarés, los guarayos y ayoreos fueron despojados de sus tierras, mientras que los pecueros fueron prácticamente exterminados por los castañeros", afirmó.

**RECURSOS VALIOSOS**  
"En términos generales, el aprovechamiento forestal de las 4.000 especies maderables existentes en la región apenas es de un 5%. De ellas sólo se comercializa un 25% y se exporta apenas 24%, lo que significa el 0,3% de la variedad potencial", dijo.

A eso se suma -agregó- que los obreros madereros se alimentan de la fauna silvestre de la región, provocando una disminución en la densidad de especies, lo que según cálculos dados por un libro del ambientalista Robin Foster ocasiona una pérdida de hasta el 40% de la diversidad de plantas y un 30% de especies de aves de la zona intervenida.

Para Jenny Gruenberger, la extracción maderera perjudica un promedio de 26 árboles por cada uno que es talado.

Esa práctica tiene un carácter excesivamente destructivo, ya que un 55% del bosque talado con fines comerciales acaba desforestado y el 70% de cada área sujeta a la acción de maquinaria pesada queda prácticamente inhabilitada por la compactación del suelo.

**BOLIVIA**  
Ese tema para Bolivia es de gran importancia, ya que las concesiones forestales ascienden a 220.000 kilómetros cuadrados, lo que corresponde a casi el 50% de la superficie boscosa del país.

Además, el aporte del sector maderero al producto interno bruto nacional nunca fue más allá del 1,7%, contribución que ha sido considerada "históricamente poco significativa".

En ese contexto, la inexistencia de una Ley Forestal adecuada a las necesidades de desarrollo sostenible del país es un crimen que recaerá en las futuras generaciones del país.

## Obispos bolivianos dan testimonio de fe en Alemania

**Alemania (Especial para PRESENCIA).** Veinte obispos bolivianos estuvieron en el fin de semana pasado en diferentes parroquias del centro y norte de Alemania, donde se encuentran las diócesis de Hildesheim y Tréveris, y donde realizaron diferentes actividades con grupos de laicos que ayudan a Bolivia diferentes proyectos.

Asimismo, realizaron conferencias, celebraciones litúrgicas, visitas y reuniones, que dieron el marco para hablar del pueblo boliviano, de sus realizaciones de sus logros y de todo lo que impide ser una nación más desarrollada. "También se les participó de la vida de fe y el compromiso cristiano que tenemos los bautizados en nuestro país".

Los diferentes grupos católicos alemanes tomaron muy en serio el compromiso que tienen para colaborar diferentes parroquias, y realizaron muchas acciones con el fin de recolectar fondos para que se puedan construir escuelas, enviar medicinas, construir iglesias, etc.

"En varias reuniones se ha insistido en profundizar más la fraternidad entre nuestras iglesias, una fraternidad que nos anime a vivir con mayor esperanza nuestra vida de creyentes y un compromiso para mejorar la situación de pobreza en la que viven tantos hermanos y hermanas".

Los obispos -en un encuentro con la prensa alemana- manifestaron su admiración hacia el pueblo católico alemán, por las grandes muestras de solidaridad con los hermanos necesitados.

Annunciaron también que con motivo de celebrar 10 años de la hermandad, se realizará próximamente en Bolivia un importante Simposio sobre la Política Económica actual y la Doctrina Social de la Iglesia, a fin de encontrar nuevas luces desde la realidad del mundo contemporáneo y para que se pueda promover una mayor solidaridad entre cristianos y dentro con el mundo. Se invitará a especialistas en esos temas.

En la ciudad de Tréveris se celebrarán los 800 años en que la Túnica Santa fue entronizada en la Catedral de esa Diócesis. La historia indica que la madre del emperador Constantino, Santa Elena, trajo desde Jerusalén a Roma unas reliquias del Señor: una perla de la Cruz, clavos y la túnica que vestía el día de su crucifixión. Al morir pidió al emperador enviar la túnica a Tréveris su ciudad natal.

Hugo Ara

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS  
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL N° 004/96

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA EL  
MANTENIMIENTO PERIODICO DEL  
TRAMO VIAL: "PAZÑA - CHALLAPATA"

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Desarrollo, Grupo Banco Mundial Crédito 2395 - BO, Segundo Proyecto de Mantenimiento, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países miembros del Banco Mundial, Taiwan, China, conforme a lo estipulado en las normas del Banco Mundial, para que presenten propuestas para el Mantenimiento Periódico del Tramo Vial: "Pazña - Challapata", ubicado en el Departamento de Oruro.

Las propuestas deberán ser formuladas de acuerdo a los Documentos de la Convocatoria y los términos de referencia, que los interesados podrán retirar de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 7°), previo pago de 1.500.00 (Un mil quinientos 00/100 Bolivianos), a partir del 7 de mayo de 1996.

Las propuestas conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 8°) a horas 11:00 del día 17 de junio de 1996.

En la misma fecha a horas 16:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz Piso 8°)

La Paz, 30 de abril de 1996

Ing. Juan Carlos Gottret  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i. S.N.C.

## OBRAS del Gobierno Nacional



AMPLIACION DE PLAZO  
PARA LA PRESENTACION DE OFERTAS  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

CONVOCATORIA N° ORU-075/96

Pliego: P-4137-I  
Código: EFOS-ORU-4144  
Proyecto: ESCUELA CENTRAL OPOQUERI

En atención a algunas observaciones presentadas por los oferentes que adquirieron los Documentos de Licitación de la convocatoria señalada, se ha dispuesto prorrogar el plazo de presentación de ofertas para el día jueves 9 de mayo de 1996, hasta horas 11:30 a.m. en las oficinas de Asesoría Legal de la Honorable Alcaldía Municipal de Oruro.

La apertura de sobres se efectuará en acto público a horas 14:30 p.m. del mismo día, en las oficinas anteriormente señaladas.

Oruro, abril 1996

## AGRADECIMIENTO

La Cooperativa Minera Aurifera "15 DE AGOSTO" Ltda. con asiento en el cantón Lambate de la Provincia Sud Yungas, respecto a la concesión "CALATRAVA" de su propiedad, agradecen públicamente al Sr. Juez Segundo de Partido en lo Civil a los Srs. vocales de la Corte Superior del Distrito de La Paz, a la excelentísima Corte Suprema de Justicia de la Nación, al haber evitado el atropello legal del abogado Dr. HECTOR ESTRADA LEDEZMA, que inclusive para tratar de lograr sus propósitos utilizó el nombre de su hija política GLORIA JAUREGUI DE Estrada.

## SALA CIVIL SEGUNDA

AUTO SUPREMO N° 85

DISTRITO de La Paz

PARTES:

RELATOR:

Gloria Jáuregui Sejas c/ Cooperativa "15 de Agosto".- Ordinario.  
Ministro Dr. Carlos Azad Arce.

Fecha: 19 de marzo de 1996

**VISTOS:** El recurso de casación de fs. 324 a 325, interpuesto por Gloria Jáuregui Sejas contra el auto de vista de fs. 323 de 23 de agosto de 1995, pronunciado por la Sala Civil Primera de la Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, dentro del proceso ordinario seguido por la recurrente a la Cooperativa Minera Aurifera "15 de Agosto" Ltda. sobre nulidad de escritura de adjudicación de la concesión minera "Calatrava", las leyes cuya violación se acusa, la contestación de fs. 228, sus antecedentes, y

**CONSIDERANDO:** Que, las concesiones y derechos mineros en general son susceptibles de transferencia de dominio entre vivos y por causa de muerte, de acuerdo a lo dispuesto por el art. 172 del Código de Minas.

**CONSIDERANDO:** Que, en el caso sub lite, la petición minera de explotación bajo la denominación de "Calatrava", de 120 pertenencia mineras ubicado en el Cantón Lambate, de la Provincia Sud Yungas del Departamento de La Paz, fue transferida mediante reconocimiento de derechos por Miguel Huarachi en favor de la Cooperativa Aurifera "15 de Agosto" Ltda. por escritura pública de 18 de septiembre de 1992, conforme el testimonio de fs. 20 a 22, de acuerdo a la facultad conferida por los arts. 172 y 173 del Código de Minería, sin que se haya probado la falta de objeto en el contrato, contenido en el art. 549- inc. 2) del Código Civil invocado por la demandante.

**CONSIDERANDO:** Que, la caducidad "ipso-facto" denunciada por la demandante, ahora recurrente, por no haberse proseguido con el trámite durante seis meses, preceptuado por los arts. 145 y 146 del Código de Minería, se encuentra resuelta dentro de otro trámite minero, conforme la fotocopia de fs. 100 vta. en el que la Cooperativa Minera Aurifera "15 de Agosto" Ltda. tiene recabado su Título Ejecutorial, conforme el testimonio de fs. 232 a 292.

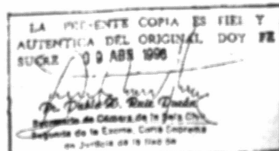
Que, no habiéndose encontrado ninguna violación de norma legal aplicada en el auto de vista acusada en el recurso, corresponde resolver en la forma determinada por el art. 273 del Código de Procedimiento Civil.

**POR TANTO:** La Sala Civil Segunda de la Excmo. Corte Suprema de Justicia de la Nación, declara INFUNDADO el recurso de casación de fs. 324 a 325, con costas y la adhesión de timbres. Se regula el honorario de abogado en Bs200.-, que mandará pagar la Corte ad quem.

Relator: Ministro Dr. Carlos Azad Arce  
Regístrese y devuélvase.

Fdo: Dr. Carlos Azad Arce  
Dr. Guillermo Arancibia López  
Dr. Freddy Reynolds Equiza.

Sucre, 19 de marzo de 1996.  
Proveído: Dr. Pablo H. Ruiz Durán.- Strio. de Cámara



SOLO POR ESTA SEMANA SE PUBLICARA

## EL VIERNES PRESENCIA

# juvenil

encontrarás:

- ✓ ¡Socorro! No consigo Trabajo
- ✓ Un Cernidor llamado Mercado Laboral
- ✓ Trabajando detrás del Telón
- ✓ Llame ya
- ✓ ¿Poner los Pies sobre la Tierra?: ¡Yo no, por favor...!
- ✓ Juventud: Tema de Reuniones Internacionales
- ✓ El Banquete de Bodas

DISCO DEBATE

Canción: "Salando las Heridas"  
Autor e Interpretador: Patricio Rey y los Redonditos de Ricota

y mucho más...

¡No te lo pierdas!



## Se recuerdan 110 años de la masacre de Chicago Los trabajadores reafirman hoy la defensa del patrimonio nacional

La máxima organización laboral del país convocó a los trabajadores bolivianos a protagonizar una de las marchas más contundentes en defensa de la soberanía, la dignidad y el patrimonio nacional.

El secretario general de la Central Obrera Boliviana (COB), Juan de la Cruz Willca, explicó que en esta histórica fecha los trabajadores bolivianos expresarán su decisión de luchar por los recursos naturales, que están en riesgo luego que los diputados aprobaron la Ley de Hidrocarburos.

La COB ha instruido realizar la concentración en la plaza San Francisco a las 10:00, para luego efectuar la marcha. Los trabajadores acudirán a ese acto vestidos de luto y portando banderas con crespones negros, por el dolor que significa perder el petróleo que costó miles de vidas, dijo Willca.

Este primero de mayo encuentra a los trabajadores bolivianos afligidos, porque bajo el pretexto de la lucha contra el narcotráfico se violan los derechos humanos y se amenaza a las comunidades campesinas y a los cocaleros, añadió.

Recordarán además los luctuosos acontecimientos de 1886, cuando una marcha de 15.000 trabajadores de Chicago (EE. UU.) fue reprimida en la Plaza Haymarket, al exigir la jornada de 8 horas. Augusto Spies, A. R. Parsons, Jorge Engel y Adolfo Fischer fueron ejecutados el 11 de noviembre de 1887, en tanto que Ling se suicidó, y Samuel Fielden, Oscar Neebe y Miguel Schwab fueron condenados a cadena perpetua.

En homenaje a esos trabajadores y dirigentes es que a partir de 1889, cada 1º de mayo se celebra el "Día del Trabajador" en todo el mundo.

Por su lado, el Comité Ejecutivo

Nacional de la COB destaca, a través de un mensaje, que los trabajadores bolivianos tienen el desafío de seguir la pelea por la defensa de los bienes del Estado y sus tierras.

"Por esta realidad y otras hoy nos convoca la historia y la memoria de los mártires de Chicago y nuestros mártires", a mantener la unidad férrea de los trabajadores bolivianos y del campo", indica el documento.

### RURALES

El dirigente de la Confederación Nacional de Maestros de la Educación Rural de Bolivia (CONMERB), Bruno Apaza, aseguró que cientos de sus afiliados se trasladarán a las ciudades para asistir a las marchas y ratificar la necesidad de fortalecer las organizaciones sindicales.

Añadió que en esta oportunidad los trabajadores están obligados a realizar un análisis crítico y autocrítico del rol histórico que le toca jugar a la COB. Los docentes del campo advirtieron que rechazarán la reforma educativa y la venta del petróleo.

### FABRILES

Agustín Jiménez, de la Federación Departamental de Trabajadores Fabriles de La Paz (FDTFLP), confirmó que la jornada servirá para reclamar mejores condiciones de vida para los obreros, que tradicionalmente lograron sólo incrementos del 7 y 8%.

Los jubilados, ferroviarios, mineros y choferes asalariados, en sendos saludos respaldan la lucha de la COB y de los trabajadores, para evitar la enajenación de la estatal petrolera.

La Unión de Mujeres de Bolivia (UMBO) considera que hoy es un día de lucha para todos, que viven la "brutal arremetida de los amos extranjeros y sus sirvientes nacionales".

El ejecutivo de la COB lloró

## Oscar Salas aseguró que no hay gobierno que derrote a un pueblo

(Jatha/ANF).- Con lágrimas en los ojos y desde su lecho de enfermo, el máximo dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB), Oscar Salas Moya, aseguró que los trabajadores triunfarán y pronto en Bolivia, "porque no hay gobierno que se imponga al pueblo".

Visiblemente afectado por el mal que le aqueja y no pudiendo contener el llanto, Salas aseguró que la COB "tendrá aún muchos primeros de mayo".

En una entrevista que efectuó ante la Red ATB, lamentó no poder participar este miércoles en los actos de conmemoración del Día Internacional del Trabajo, pero lamentó aún más que se haya aprobado la Ley de Hidrocarburos en el Parlamento.

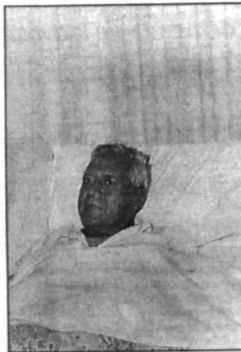
"Siento mucho que se haya aprobado la Ley de Hidrocarburos", le consultó un periodista y Salas lloró ante las cámaras.

"Siento... sí, siento... ningún boliviano honesto puede sentirse alegre por lo que está pasando en estos días. No creo que haya motivo de regocijo", dijo.

Reponiendo fuerzas y cerrando los ojos para evitar que las lágrimas bañen su rostro, aseguró con entereza que está seguro de que "los trabajadores y el pueblo al final ganarán".

"Nunca hubo nadie en la historia que se imponga al pueblo, los imperios más grandes han caído y el pueblo siempre triunfó. Así será en Bolivia, y pronto", señaló.

"Quiero rescatar el espíritu de lucha que siempre ha significado el primero de mayo, donde se han dado las grandes jornadas de lucha de los trabajadores y creo que aunque muchos sue-



Oscar Salas

nen que (todo) ha terminado... no es así... vamos a festejar muchos primeros de mayo... afirmó mientras uno de los periodistas secaba las lágrimas del máximo dirigente de los trabajadores de Bolivia.

Cuando le consultaron si él espera poder continuar encabezando las luchas de los trabajadores, con mucho sentimiento expresó: "ojalá".

Explicó que en las últimas jornadas de movilización "no era posible pedir más a los trabajadores".

"Yo he cumplido, este gobierno cayó sobre el país como si fuera una plaga dispuesta a terminar con todo lo que el pueblo hizo en años, pero la COB tiene cuerda para rato y muchos sectores tienen posibilidades de proyección", concluyó Salas.

## Una periodista ganó las elecciones del Sindicato de la Prensa

La periodista independiente Silvana Ruiz, que preside la fórmula que ganó las elecciones en el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, que se creó hace 42 años.

Tras el escrutinio que se efectuó anoche, el presidente del Comité Electoral, Lucio Flores, proclamó a la fórmula ganadora, explicando además que las elecciones se llevaron a cabo de manera tranquila, sin ningún tipo de incidentes.

De ese modo Silvana Ruiz pasa a ser la primera periodista que dirige el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, que se creó hace 42 años.

Tras el escrutinio que se efectuó anoche, el presidente del Comité Electoral, Lucio Flores, proclamó a la fórmula ganadora, explicando además que las elecciones se llevaron a cabo de manera tranquila, sin ningún tipo de incidentes.

### SINDICATO

El nuevo sindicato está constituido por Silvana Ruiz,

(independiente) secretaria Ejecutiva; Teddy Molina (PRESENCIA), secretario de Relaciones y Derechos Humanos; Windsor Salas (El Diario), secretario de Libertad de Prensa y Conflictos; Juan Andrade (La Razón), secretario de Hacienda; María Elena Humérez (Independiente), secretaria de Género.

En la fotografía, momento en que los periodistas depositan su voto, al fondo Silvana Ruiz acompañada de otros integrantes de la fórmula.



## MENSAJE A LOS TRABAJADORES

Al conmemorarse el DIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO, deseo a los hombres que crean todos los valores de los que la humanidad se sirve y se enorgullece, un sincero mensaje de homenaje, deseando que la semilla sembrada en Chicago fructifique en dignidad y justicia social, para bien de toda la familia humana, de la que Uds., compañeros trabajadores, son la auténtica vanguardia.

¡HONOR AL PRIMERO DE MAYO!

GUILLERMO ROSSO MENDIZÁBAL  
PRIMER VICEPRESIDENTE  
HONORABLE SENADO NACIONAL  
La Paz, mayo 1 de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

Nº TRJ-119/96

(2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE CARAPARI CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Se invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO : P-4211-1  
CODIGOS: SB05-TRJ-6394  
PROYECTOS : SISTEMA ABAST. DE AGUA-CANTO DEL AGUA

Ubicado en la comunidad del mismo nombre, Provincia Gran Chaco, Departamento de Tarija.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodo Pantoja No 0992 Plazuela Uniendo de la ciudad de Tarija por el precio de Bs 650.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de ciento veinte días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Carapari, hasta horas 10:30 del día miércoles 28 de mayo de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Carapari a horas 17:00 del día martes 27 de mayo de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día martes 30 de abril de 1996.

Tarija, abril de 1996



## AL TRABAJADOR BOLIVIANO

En este 1º de mayo, en que se recuerda el sacrificio, la lucha y las conquistas de los obreros del mundo y de Bolivia, quiero renovar mi fe en los trabajadores bolivianos y reiterar mi compromiso de seguir trabajando por mejores días para ellos, sus familias y todo el pueblo de Bolivia.

¡Felicidades!

Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada  
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA



Guerra legal anunciada....

## Bedregal desahucia demanda ante la Suprema

Una cosa es que tenga derecho, lo que no tiene (la oposición) es razón para interponer la demanda de inconstitucionalidad de la Ley de Hidrocarburos, advierte el presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal Gutiérrez

LA PAZ. (EFE) El presidente de la Cámara de Diputados y primer sujeto del MNR, Guillermo Bedregal, declaró ayer que los partidos políticos de oposición tienen «todo el derecho pero ninguna razón» para impugnar la inconstitucionalidad de la Ley de Hidrocarburos ante la Corte Suprema de Justicia.

Bedregal sostuvo que la justicia, y en especial la Corte Suprema, está siempre abierta a cualquier demanda ciudadana o de instituciones porque así lo garantiza la Constitución Política del Estado, pero agregó que, no hay razón alguna para interponer una solicitud de este tipo, al referirse al anuncio de partidos de oposición de interponer una demanda de inconstitucionalidad, una vez promulgada la mencionada Ley.

Explicó que el Poder Ejecutivo no tiene razones para imponer la aprobación de una Ley, como la de Hidrocarburos, que después sería cuestionada por su transparencia y constitucionalidad.

«No creo que tengan razón para impugnar esta Ley. Pongátese en nuestros zapatos, ustedes creen que nos convendría al Gobierno y al Poder Legislativo aprobar una ley que luego sea cuestionada, cuando sabemos que de esa ley depende la llegada masiva de inversiones para la explotación de hidrocarburos y la construcción del gasoducto al Brasil?», interrogó Bedregal.

El alto dirigente parlamentario destacó, por el contrario, el comportamiento de los diputados opo-

tores que se mantuvieron hasta el final de la aprobación del proyecto de Ley en la Cámara Baja, señalando que su conducta, al discutir y expresar sus observaciones, representa un ejemplo democrático.

«Este comportamiento ha contribuido al mejoramiento de la cultura política parlamentaria en nuestro país. Creo que es un hecho mérito desde que hemos rescatado la democracia en Bolivia que esta ley tan importante se hubiera tramitado de esa manera», afirmó.

A tiempo de defender el consenso logrado por el Gobierno para la aprobación de este importante instrumento legal, el presidente de la Cámara Baja manifestó que no existe justificación para una demanda por inconstitucionalidad cuando se ha incorporado los aportes de diversos sectores del país y se han realizado modificaciones al proyecto original.

Recordó que en el proyecto aprobado por la Cámara Baja se ha incorporado, textualmente, los acuerdos logrados con los comités cívicos, los trabajadores petroleros, empresarios y se ha recogido las observaciones de los partidos políticos de oposición.

«No veo que haya razón alguna para impugnar esta Ley, cuando estamos respetando el 11 por ciento de regalías para los departamentos productores, cuando se garantiza el respeto a la soberanía dentro de los 50 kilómetros de territorio, se garantiza el respeto al medio ambiente y a los pueblos indígenas en las zonas de producción, entonces, no veo dónde está el problema», acotó.

Paz Zamora:

## La capitalización concentra poder económico y político

El oficialismo tiene la sartén por el mango y el mango también, para aprobar las leyes que transfieren el poder económico de las empresas públicas a grupos de poder, según el ex dignatario

SANTA CRUZ. (EFE) - El

Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) no apoyará la propuesta del gobierno para la creación de las Administradoras de los Fondos de Pensiones con los recursos generados por la capitalización, aseguró ayer el jefe nacional de ese partido y ex presidente de la República, Jaime Paz Zamora.

Paz Zamora dijo que el proyecto oficial pretende traspasar los millones de bolivianos ahorrados por el pueblo en sus empresas públicas, hoy privatizadas, a grupos elitistas «muy reducidos, que concentrarán ahora más que nunca el poder político y económico del país».

La oposición del MIR, sin embargo, no garantizará la revisión o suspensión de la aprobación en el Congreso Nacional de la norma que regirá los nuevos Fondos de Pensiones, porque «el MIR y el gonismo volverán a actuar con su rollo parlamentario para lograr su promulgación», remarcó.

Jaime Paz reconoció que la oposición política no será sufi-

ciente para evitar la entrada en vigencia de las Administradoras de Fondos de Pensiones, como tampoco logró modificar sustancialmente la Ley de Hidrocarburos aprobada recientemente en el Parlamento, fiel a la propuesta presentada por el Ejecutivo.

«Con o sin apoyo de la oposición, del movimiento cívico, de los trabajadores o del pueblo, el MIR iba a hacer igualmente que esa ley y todas las que desee fueran y sean aprobadas en el Congreso recurriendo a su rodillo», insistió Paz Zamora al liberar de críticas a los cívicos por el acuerdo firmado con el Ejecutivo.

«No podemos estrellarnos contra los cívicos porque firmaron un acuerdo: el gobierno igualmente aprobará su proyecto de ley», repitió al esbozar la posición adversa al acuerdo manifestada hace pocas horas por dirigentes de la también opositora Acción Democrática Nacionalista.

El líder del MIR justificó la asistencia de su partido al debate sobre el proyecto de Ley de Hidrocar-

buros, «pese a saber de antemano que sería aprobada según la propuesta oficialista», porque «son democratas y creemos aún hoy el consenso, en el que no se daña alma y la moral de los bolivianos».

Insistió en que «sabemos que esa actitud no será modificada» que el Gobierno y el MIR seguirán actuando en base a una mayoría autoritaria, que impone y no consulta sus políticas. Tal como lo hizo al aprobar el encarceramiento de Oscar Eid Franco, la Ley de Hidrocarburos y muchas que están por venir».

Paz Zamora conversó con la prensa, minutos después de llegar al aeropuerto Viru Viru, acompañado de uno de sus hijos, exclusivamente para asistir por la noche a la celebración del aniversario del jefe regional del MIR y diputado Hormando Vaca Diez.

A primera hora de hoy, Jaime Paz irá a Cochabamba para participar en el barrio «Fúmero de Mayo» de esa ciudad de la conmemoración de Día Internacional de los Trabajadores.



Año XXX - N° 1.357

### SERVICIO DE INFORMACIONES CONFIDENCIALES

#### Weekly News Letter

Miembro de la Asociación Nacional de la Prensa

1° de mayo de 1996

#### SE ACENTUA LA CRISIS BANCARIA

El Presidente y Ejecutivos del Banco de Cochabamba continúan presos, debido a que la Excm. Corte Suprema de Justicia de la Nación, no define el conflicto de competencia, suscitado entre el Juez 6° de Instrucción en lo Penal de la ciudad de Santa Cruz, como Juez natural de la causa, y el Juez 11° de Instrucción en lo Penal del distrito de La Paz.

**La Corte Suprema resolvió este asunto en reunión de Sala Plena del 12 de octubre del pasado año:** pero, debido a las presiones que viene ejerciendo el Superintendente de Bancos y otros juristas y funcionarios gubernamentales, en acciones impropias a derecho, obligaron al Presidente de la Corte Suprema de Justicia, quien, nombrando Relator al Dr. Hugo Dellien Barba, trata de apartarse de la COSA JUZGADA y expida una nueva relación, que, desconociendo lo ya resuelto en autos de 12 de octubre del pasado año, **se faccione un fallo que sea apócrifo y lastime al mismo Poder Judicial.**

Las reflexiones en derecho, realizadas por el Dr. Ives Ortiz Zúñiga, Abogado en La Paz de Guillermo Gutiérrez y de los Abogados, Dr. Enrique Loayza Torres, Hugo Salaviera Oporto y Adolfo Vera Carpio, que mantienen un constante seguimiento para que los miembros de la Corte Suprema de Justicia deban cuidar su respetabilidad como Magistrados, no incurriendo **en una acción dolosa de hecho de revisar la cosa juzgada**, llevando a la Corte Suprema de Justicia a un proceso de dilaciones, excusas y re-excusas.

El 23 de abril pasado, el Dr. Enrique Loayza Torres se apersona ante la Corte Suprema de Justicia de la Nación pidiendo **se ponga fin a la retardación de justicia**, que se ensaña con Guillermo Gutiérrez Sosa y recibe como respuesta la inexistencia de reunión de Sala Plena que debía realizarse al día siguiente, porque los Magistrados presentes no llegaban a seis, los otros estuvieron ausentes por motivos justificables del Congreso de los Presidentes de Corte Suprema, en la ciudad de Sucre, y que fuera postergada por conflicto entre dos ciudades, y otros magistrados fuera del asiento de sus funciones, aspectos que han ocupado la capacidad creadora de nuestros Magistrados para aplicar la Ley.

Esta retardación, nos lleva a elaborar criterios, ¿La administración de justicia en el territorio boliviano es desigual?, ¿el unitarismo constitucional de nuestro país se vería sometido a dudas, cuando un conflicto territorial y no de derecho retarda en la Corte Suprema de Justicia, por casi 9 meses?, ¿Se deja establecido que no son probos los Jueces y Magistrados cruceños?, ¿habrá justicia de segunda clase?, se preguntan los afectados en su encierro.

La puesta en libertad por el Juez 1° de Instrucción en lo Penal de la ciudad de La Paz, del ex-banquero Carlos Cronenbold Meigar **ha desatado una feroz campaña ante los Tribunales Judiciales en el Distrito de La Paz, por el Superintendente de Bancos, Jacques Trigo Loubiere** aspecto que no condice con su función de Superintendente de Bancos, que, a través de Abogados propios de la entidad y contratados, no han podido llevar, según sus propósitos, un proceso judicial que favorezca sus designios.

¿Será por incapacidad y por indebido proceso, fallas en la elaboración de nuevas pruebas y demoras en su aporte?

La Nación Boliviana que ha seguido por Televisión las acciones de la Comisión de Constitución y de Justicia, en materia de los Banco-Vínculos, **quedaron estupefactos al escuchar al Fiscal que requirió la apertura de causas por delitos de orden público a todos los ejecutivos del Banco**

del Sur, sin diferenciar los delitos cometidos por uno y otro ejecutivo encausado, y este **Fiscal confiesa públicamente que no había podido estudiar y valorar el expediente y la actuación diferenciada de cada uno de los imputados, por premura de tiempo y prisas exigidas.**

La ciudadanía boliviana no sólo siente temor a la Ley, sino por quienes son encargados de aplicarla en el caso de los ex-banqueros del Banco Sur y Banco de Cochabamba. El proceso se abre sin diligencias de Policía Judicial y sin comparendo, se dicta el auto-inicial de la instrucción sin representación de los mandamientos por la Policía Judicial **se expide órdenes instruidas elaboradas en computadora, de la que carecen los Juzgados que abrieron causa.**

La Policía Técnica Judicial y el Departamento de Inteligencia de la Policía Boliviana ejecutan un inusitado procedimiento policial para la captura de los ex-banqueros, los que residen en Santa Cruz, desde los días 28 ó 30 de noviembre 1994, fecha que no se inicia la liquidación de los Bancos Cochabamba y Sur. Destacamos algo más, la toma de posesión de los bancos, en liquidación, no la cumple el Sr. Ramiro Cabezas Mases, Superintendente de Bancos en aquel momento y delega a un funcionario de la Superintendencia de Bancos, para que dé posesión a los Intendentes Liquidadores, transcurren cinco meses, hasta que se apersonan al Juzgado de Partido en lo Civil en Santa Cruz, sin sorteo, para proseguir el proceso de liquidación de bancos con el Juez nombrado.

Ignorando las disposiciones del Código de Comercio que son aplicables, no existen Balances o Estados en el momento de la ilegal toma de posesión y sólo se registra el nombre del Notario que levanta inventario en los locales de los Bancos a su liquidación, y la existencia de Abogados que piden se señale que actúen conforme al Arancel vigente del Colegio Departamental de Abogados.

**Señalamos estos hechos, para que sean tomados en cuenta, por los miembros de la Comisión de Constitución y Justicia de la H. Cámara de Diputados,** los que en su función de Ministerio Público de hecho y derecho analicen, revisen y enmienden estas omisiones graves a la Ley.

En la liquidación de bancos, los honorarios profesionales de Abogado, según el Arancel de los Colegios Departamentales de Abogados, **exceden del patrimonio del banco**, que ejerce sus operaciones por un apalancamiento de doce veces su patrimonio. Esta duda está en la mente de todos los hombres ilustrados de La Paz y de periodistas que presumen o se preguntan, que algo no anda claro, ni transparente en la Superintendencia de Bancos.

Dado que nadie, a menos que sea un adivino y de los buenos, conoce la suerte que han corrido la liquidación de bancos desde 1987, manteniendo sub júdice a desafortunados banqueros e inversionistas, que creyeron en la eficacia del Decreto Supremo N° 21060 **para curar o corregir las heridas que la hiperinflación dejó en el sistema financiero nacional y creyeron que las medidas correctivas serían capaces de generar una economía distributiva y no oligopólica en nuestro país.**

**La no aplicación de la Ley con diáfana transparencia puede derivar en una crisis bancaria de imprevisibles consecuencias.**

Principalmente en el Chapare

### Los derechos humanos bajo la lupa de expertos de NN.UU.

Los enviados de Naciones Unidas examinan los medios para mejorar la situación de los derechos humanos en el país y elaborar a la vez un plan de defensa junto al Ministerio de Justicia, que proteja a los pueblos indígenas

Una delegación de las Naciones Unidas llegó al país para elaborar, junto al Ministerio de Justicia, el «Plan Nacional de Acción para la Promoción y Defensa de los Derechos Humanos» para Bolivia, informó a PRESENCIA el ministro René Blattmann.

Blattmann explicó que el Plan Nacional tendrá varios componentes fundamentales, cuyo objetivo será mejorar el tratamiento de los derechos humanos en el país, principalmente en los pueblos indígenas.

La delegación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Centro de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (CDH) está integrada por Rodolfo Mattaroli, Dennis Racicot y J.D. Douglas.

El trabajo que cumplirán los expertos de Naciones Unidas durará 15 días y el primer paso es la evaluación de las necesidades de desarrollo y fortalecimiento de las instituciones nacionales encargadas de la promoción, protección de los derechos humanos, para luego definir la estrategia.

Además identificarán, junto a los técnicos del Ministerio de Justicia, las áreas específicas y prioritarias que pueden ser objeto de reformas legales para adecuar la legislación nacional a los estándares internacionales de derechos humanos.

Blattmann afirmó que posteriormente se efectuará un análisis de las necesidades de educación y formación en la esfera de derechos humanos hacia diversos sectores y grupos vulnerables.

Destacó que uno de los aspectos más importantes de este trabajo es el diseño de una propuesta de fortalecimiento de la oficina de derechos humanos en el Chapare.

Los expertos de Naciones Unidas y los técnicos del Ministerio de Justicia realizarán, además, un estudio para elaborar una propuesta sobre el Centro de Documentación en derechos humanos y el establecimiento de bases de datos de información del sistema interministerial que preparará los informes.

Durante la elaboración del Plan identificarán una metodología adecuada al país, para el tratamiento de los Derechos Humanos de los pueblos indígenas, menor y mayor, además de la evaluación de los funcionarios públicos encargados de la preparación de informes para organismos internacionales.

El trabajo también estará destinado a evaluar las actividades de las organizaciones no gubernamentales (ONG's), en el ámbito de los derechos humanos y la capacidad de las instituciones nacionales encargadas con esta problemática.

Los expertos de Naciones Unidas visitarán la próxima semana el Chapare, región donde se produjeron la mayor cantidad de denuncias de violación a los derechos humanos.



durante el mes  
de mayo

## Los diputados volverán a sus cuarteles de invierno

Los diputados volverán a sesiones próximas semana, hasta completar las tres que les restan para concluir el período ordinario, luego ingresarán en un receso que podría prolongarse todo el mes de mayo, a la espera del Congreso Extraordinario, anunció ayer el presidente de la Cámara baja, Guillermo Bedregal.

Los diputados llevan contadas 16 sesiones, les resta cuatro para completar las 90 plenarios, las mismas que serán agotadas la próxima semana. En los siguientes días los presidentes de las cámaras y los jefes de bancada definirán si prolongan las sesiones a 120 ó convocan a un Congreso Extraordinario a partir de junio. El Senado se halla con igual número de sesiones, por lo que se prevé que el receso de mayo también incluirá a los senadores.

El oficialismo está más inclinado por el Congreso Extraordinario para tratar una agenda cerrada de temas, mientras que la oposición sugirió ampliar las sesiones a 20.

Es previsible que la próxima semana los diputados puedan analizar el informe del caso del "narcoarroz" y algunos otros temas de fiscalización que quedarán pendientes. Los opositores dudan que ello ocurra por sus divergencias con el oficialismo, particularmente en el primer tema.

El presidente de los diputados incluyó por el Congreso Extraordinario, con la finalidad de tratar importantes temas como la elección de los diputados uninominales, la Corte Nacional Electoral ha insistido en la urgencia del tema, toda vez que la elección de diputados uninominales en 1997 implica introducir cambios en la legislación electoral.

Según Bedregal también se debe analizar y aprobar la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), calificada como la segunda legislación referida a modernización de la "vieja Ley de Reforma Agraria aprobada en 1953".

"Se están haciendo consultas en los partidos de oposición, para ver por lo menos hasta fines de mayo la aprobación de la mayor cantidad posible de leyes pendientes", agregó.

Anticipó que en razón del corto tiempo, las leyes complementarias a la reforma constitucional, como la Ley del Consejo de la Justicia, el Tribunal Constitucional y el Defensor del Pueblo quedarán pendientes para ser consideradas a partir del próximo 6 de agosto.

Fueron liberados  
por un juez

## Potenciales erroristas son destacados reportistas

Cuatro estudiantes acusados por la Policía Técnica Judicial (PTJ) intentar hacer volar la discoteca rum, salieron ayer en libertad tras la determinación del Juez Primero de Instrucción en el Penal, Carlos Carrero, quien escuchó sus declaraciones.

Los adolescentes, de los cuales se proporcionó sus nombres por oposiciones legales, fueron acusados por la Policía Técnica Judicial de asociación delictiva y uso de explosivos.

De acuerdo con la tipificación de los delitos, los cuatro estudiantes lograron ayer su libertad en cumplimiento de la Ley de Fianza ratoria.

El abogado de la defensa, Marco Antonio Oviedo, a la conclusión de audiencia, afirmó que el proceso contra los menores continuará su curso legal en los próximos días.

En aplicación de la Ley de Fianza ratoria y de los tipos penales de los cuales se realiza el proceso, el juez ordenó su libertad y sigue los límites de ley el proceso", subrayó.

La defensa impondrá los recursos necesarios en la medida en que se tramite el proceso, para demostrar la inocencia de los cuatro imputados en el denominado caso "Form".

El juez asignado a la causa tiene, a partir de la fecha, veinte días para la elaboración del auto final de instrucción, para luego iniciar la parte sumarial y la fase de debates.

En ese lapso se presentarán las pruebas de descargo necesarias, para que a la conclusión del auto final de la instrucción se determine el sobrestamiento de los cuatro jóvenes.

Añadió que la defensa mantuvo siempre la inocencia de los cuatro estudiantes, afirmando que no tienen antecedentes penales y policiales.

"Esas personas son destacados reportistas, no tienen antecedentes en la Policía Técnica Judicial (PTJ) de ninguna naturaleza", subrayó.

El Juzgado Primero de Instrucción del Menor conminó por su parte a los medios de comunicación a adecuar su labor a las disposiciones legales vigentes, en relación al tratamiento de informaciones que involucran a menores de edad.

"La suscrita juez conmina a los funcionarios de la PTJ, encargados de recepcionar denuncias de menores, así como a los distintos medios de comunicación, adecuar sus acciones a las disposiciones contenidas en los artículos 11 del Código del Menor y 2º de su reglamento, como alternativa de iniciarse penalmente", señala una resolución judicial.

La resolución fue adoptada ante la demanda interpuesta por la Organización Nacional del Menor, Mujer y Familia (ONAMFA), contra la Policía Técnica Judicial (PTJ) y los medios de comunicación.

El proceso de capitalización

## Antes que generar empleo, echó a miles de obreros a la calle

Los políticos ensayan discursos de homenaje al Día del Trabajo. Los del oficialismo reconocen que por el rezago de la capitalización se incumplió la oferta de los 500.000 empleos. Los de la oposición se estrellan contra la capitalización y el modelo

LA PAZ, (ANF). -Al celebrarse hoy el día consagrado al trabajador, parlamentarios del MNR reconocieron que el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada incumplió con el ofrecimiento de los 500 mil empleos ofrecidos en la campaña electoral de 1993.

El primer subjefe y presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal Gutiérrez responsabilizó del incumplimiento a la recesión mundial y dijo que inclusive el gobierno de Alemania tiene esa clase de problemas.

Sin embargo, reconoció la existencia de cierto retraso en algunos niveles del gobierno en la aplicación de la capitalización de las empresas públicas.

Por su parte, el jefe de bancada del MNR, Luis Zambrano Ibañez, indicó que se "tardó un poco" en la atracción de capitales frescos mediante la capitalización, ya que esa medida permitiría una inyección de capitales frescos que necesariamente tendría que generar empleos tanto en el área rural como en las ciudades.

Aseguró que la Participación Popular y la Descentralización Administrativa permitieron que las regiones más deprimidas tengan a su alcance dineros que antes "ni soñaban y que son empleados en las obras que generan trabajos, aunque eventuales, pero trabajos".

Su colega, Manuel Decoris Benavidez, presidente de la Comisión de Política Económica indicó que la capitalización de las empresas estatales permitirá el flujo de dineros que servirán para la creación y generación de empleos a nivel nacional.

Sin embargo, dijo que los

resultados de las medidas emprendidas por el gobierno del MNR se observarán a mediano y largo plazo, pero que la "semilla ya está sembrada y que sólo resta cosechar los frutos en los próximos años".

Calificó al pueblo trabajador boliviano como el "más sufrido y menos atendido de América Latina, pero que sigue creyendo en Bolivia".

"Hay que ser hidalgo y reconocer que estamos atrasados en la aplicación de las medidas", dijo.

"Cada menos más tercermundistas".

El diputado mirista y presidente de la Comisión de Lucha Contra el Narcotráfico, Sergio Medinaclí indicó que las justificaciones del MNR son "cínicas" y que no vienen al caso ya que propiciaron el despido de miles de obreros con la capitalización de las empresas estatales.

Expresó que todo el plan de gobierno que fue relativamente apoyado por la población en 1993 fue traicionado y que el pueblo trabajador fue el más castigado, mientras que sus salarios apenas si les alcanza para sobrevivir.

El adiestra, Daniel Oropeza acusó al gobierno de la coalición de gobierno de suministrar a la población nacional en la angustia y la pobreza ya que no sólo le quitó al trabajador su fuente de trabajo, sino que propició la libre contratación y obligando a la competencia entre asalariados.

Declaró que el modelo neoliberal es el culpable de la actual situación de desesperación y miseria que vive no sólo los trabajadores sino la sociedad boliviana.

La Ley de Hidrocarburos

## Regalo de Goni en el Día del Trabajador

El Presidente Sánchez de Lozada pidió a los trabajadores confianza en las leyes impulsadas por su gobierno. La Ley de Hidrocarburos, promulgada en la noche del martes, es una "ley de consenso", según el Jefe de Estado

La controvertida Ley de Hidrocarburos finalmente fue promulgada anoche (faltando diez minutos para las diez) por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. Dos horas antes la ley había sido oleada y sacramentada en el Senado, última instancia legislativa antes de la promulgación.

A manera de presente a los trabajadores en el Día del Trabajo, la Ley de Hidrocarburos inicia una nueva era en las relaciones del Estado con las empresas que explotan y comercializan hidrocarburos en el país y es a la vez, con sus 86 artículos, piedra angular para la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos.

Después de la "madre de las batallas", librada en las calles y en el Parlamento, el gobierno entregó la siguiente, que será no menos virulenta, cuando deba poner a consideración del Congreso la reforma a la Ley de Seguridad Social.

La promulgación de la Ley 1.689, de Hidrocarburos, puso de buen humor al Presidente. Expresó durante el breve acto su reconocimiento al Parlamento, por constituir el foro político donde se debatió la norma legal. El agradecimiento también fue para los sectores agrupados en la Central Obrera que contribuyeron al debate. Para

Sánchez de Lozada, la ley promulgada pocas horas antes del Día del Trabajo, es una "ley de consenso".

No obstante la victoria lograda por el gobierno con la aprobación de la Ley de Hidrocarburos, los frutos de la cosecha que ha prometido el gobierno están todavía "verdes", comentó entre realista y optimista el Jefe de Estado.

### LEY APROBADA

La aprobación de la Ley se efectuó a las 20:25 horas, cuando el presidente del Senado Nacional, Juan Carlos Durán, puso fin al debate que sostenían los senadores de Conciencia de Patria (CONDEPA), Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), Acción Democrática Nacionalista (ADN) y el oficialista Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

En la última sesión para aprobar la Ley de Hidrocarburos que se prolongó por más de tres horas, el senador condepaista Andrés Soliz Rada, dijo que la ley es inconstitucional porque contradice los Arts. 59, 96, 115, 136 y 139 de la Constitución Política del Estado. Anunció que su partido representará jurídicamente la ilegalidad de la disposición legal en defensa de los derechos del pueblo, para preservar YPFB como entidad autárquica. Reconoció que el MNR ganó la batalla por la aprobación de la ley.

El senador del MNR Luis Lema, en cambio justificó la actuación del gobierno y aseguró que se contrató al Cititrust de Bahamas por recomendación del Banco Mundial, puesto que esa institución es subsidiaria del segundo banco más importante del mundo.

Dijo que el planteamiento de CONDEPA es justo y legítimo y que esperan conocer el fallo del Poder Judicial, porque están convencidos que incluso siendo favorable este, los opositores no estarán tranquilos. El senador Gonzalo Valda del MIR en cambio pidió que el Poder Ejecutivo efectúe la entrega de la documentación que se refiere a la firma de contratos con la ENRON y el Cititrust de Bahamas. Hay que conocer estos documentos para saber lo que realmente pasa y saber quienes son los directores de estas instituciones, dijo.

A su turno Walter Guiteras de ADN cuestionó la actuación del actual presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, José Luis Camacho, quien es beneficiario del servicio de distribución de gas domiciliario en Santa Cruz. "Por eso justifica su actitud y el gobierno paga la factura de los reclamos que ha hecho para que se apruebe de una vez la ley, que tiene vicios de nulidad y además es ilegal", aseveró.

Sus restos fueron enterrados

## La Paz lloró ayer la partida de Angel Gómez

Con muestras de dolor, aprecio y reconocimiento de gratitud fueron enterrados ayer los restos de quien fuera ex-alcalde municipal de La Paz y ex-prefecto de Santa Cruz, Angel Gómez García; luego que en el Palacio Consistorial se cumplió, en horas matinales, un acto de homenaje póstumo y misa de cuerpo presente.

Los actos estuvieron encabezados por el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, el alcalde Ronald Mac Lean, ministros de Estado, autoridades nacionales, municipales, cívicas, familiares y amigos. En ellos se expresó el reconocimiento a Gómez por las actividades que cumplió en vida.

Aparte de alcalde municipal y prefecto del departamento, el meritorio militante del MNR, contribuyó a la revolución nacional y también se desempeñó como ministro de Obras Públicas y Comunicaciones (1953). Asimismo, fue dirigente del Sindicato de Ferrovieros, la Central Obrera Boliviana (COB) y secretario general de la Federación Departamental de Bemeritos de la Guerra del Chaco.

EL PRESIDENTE CONMOVIDO



República de Bolivia  
H. Senado Nacional

## AL TRABAJADOR BOLIVIANO

AL RECORDAR EL CRUENTO SACRIFICIO DE LOS MARTIRES DE CHICAGO Y AL INFINITO NUMERO DE VICTIMAS OBRERAS QUE DEMANDARON LAS CONQUISTAS SOCIALES DEL PROLETARIADO MUNDIAL, LA PRESIDENCIA DE LA HONORABLE CAMARA DE SENADORES, RINDE SU SINCERO HOMENAJE A LA EXCELSA MEMORIA DE LOS TRABAJADORES BOLIVIANOS CAIDOS EN LAS MASACRES Y JORNADAS DE LUCHA, EN LA BUSQUEDA DE SU DERECHO AL SALARIO JUSTO, LA DIGNIDAD PERSONAL Y LA JUSTICIA SOCIAL.

LA PAZ, MAYO 1 DE 1996

Dr. Juan Carlos Durán Saucedo  
PRESIDENTE  
HONORABLE CAMARA DE SENADORES

## Importadora de Prestigio Alimentos y Bebidas

### Requiere

REPRESENTANTES - DISTRIBUIDORES para PRODUCTOS MASIVOS en las ciudades de: LA PAZ, SANTA CRUZ, COCHABAMBA, URU, TARIJA, SUCRE y TRINIDAD.

Enviar PROPUESTAS incluyendo:

- Curriculum de la Empresa y Propietario.
- Detalle: Forma y Sistema de distribución.
- Detalle: Mercado y Puntos de Venta que cubre.
- Referencias Comerciales y Bancarias.

Enviar hasta 10 de mayo/96

CASILLA 879, COCHABAMBA



EMPRESA METALURGICA VINTO  
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRA SIGUIENTE INVITACION:

### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria  
Servicio: LEVANTAMIENTO  
TOPOGRAFICO (150.000 m2)  
Pedido No. N-3-0936/96  
Valor Pliego: Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES EN OFICINAS DE LA EMPRESA METALURGICA VINTO, URU, VINTO (TELEFONOS 78098-78093) o GESTORIA E.M.V. LA PAZ AV. VILLAZON 1966 3er PISO (TELEFONOS 369546-47). LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 24 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (URU-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 29 DE MAYO DEL PRESENTE AÑO.

ORURO (VINTO), 29 DE ABRIL DE 1996



Salen a la luz once documentos de la capitalización

## Contratos la ENRON y Cititrus son públicos, pero aún desconocidos

A más de dos años de iniciado el proceso, el gobierno cree que es momento para mostrar que la reforma capitalizadora es transparente. Admite -al igual que lo hizo el MIR- que hubo errores, pero no delitos.

A consecuencia de las duras críticas de los partidos de oposición, que argumentaron falta de transparencia en la reforma capitalizadora, el gobierno entregó ayer once de los contratos del proceso de capitalización de las empresas estatales. Sin embargo, todavía no se hicieron públicos los contratos más críticos: con la empresa encargada de la construcción del gasoducto, ENRON, ni con el banco que actúa como fiduciario del 50% de las acciones de los bolivialinos, el Cititrust Bahamas.

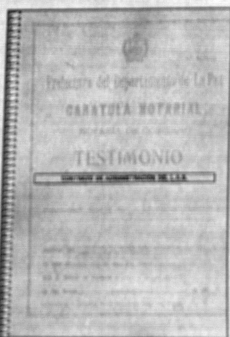
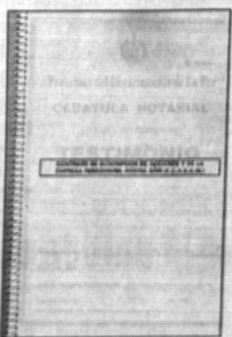
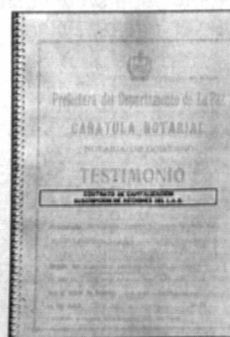
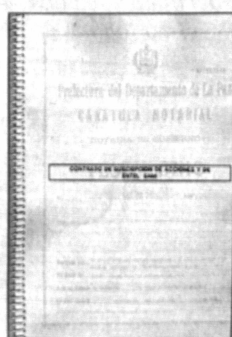
Los contratos de capitalización que se hicieron públicos son los de suscripción de acciones y de administración de las empresas de generación eléctrica Guaracachi, Corani y Valle Hermoso, y de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL). También los contratos de capitalización, suscripción de acciones y de administración del Lloyd Aéreo Boliviano, así como los de ferrocarriles Andina y Oriental.

En una señal del gobierno para demostrar transparencia en esa reforma estructural, los directores de medios de comunicación recibieron los ejemplares de manos de los ministros de Comunicación Social, Guillermo Richter, y de Capitalización, Alfonso Revollo.

La semana pasada, el MIR denunció la existencia de irregularidades en el proceso de capitalización de YPFB y fue entonces que se descubrió la existencia del Comité de Administración para la Operación del Fideicomiso, establecido por Decreto Supremo 24076 del 24 de julio de 1995.

Previamente, el jefe de ADN, general Hugo Banzer, en conferencia de prensa en la ciudad de La Paz pidió que todos los contratos de capitalización de las empresas estatales sean dados a conocer y denunció falta de transparencia en ese proceso.

**DOCUMENTOS ESTAN EN LA CONTRALORIA**  
Sobre la no entrega de los dos documentos críticos, el ministro de Comunicaciones, Guillermo



Richter, dijo anoche que en cualquier momento esos contratos podían hacerse públicos, a requerimiento de cualquier medio de comunicación.

Agregó que los contratos que se hicieron dentro del proceso de capitalización fueron suscritos ante notario público y los docu-

mentos enviados a la Contraloría General de la República, como establece la ley.

Ratificó que desde el inicio del proceso de capitalización, todos los documentos que se suscribieron fueron depositados en la Contraloría General de la República.

La decisión de entregar los

contratos surgió por las constantes críticas y reclamos de la oposición política por la falta de transparencia en el proceso.

La resistencia del gobierno a dar mayor información llevó a muchas especulaciones, que pusieron en duda la transparencia del proceso de capitalización e incluso cuestionar a los ministros de Estado.

**ERRORES, NO DELITOS**  
De acuerdo a las versiones registradas por la agencia Jatha, el Ejecutivo comenzó a esgrimir argumento parecidos al utilizado por el MIR cuando fue acusado de mantener relaciones con el narcotráfico, en sentido de que pudo haber cometido errores pero no delitos.

Los representantes del gobierno admitieron ayer que en el proceso de capitalización pueden existir fallas administrativas, pero de ninguna manera actos dolosos o de corrupción.

"Es posible que nos hayamos equivocado, es posible que cuando se lean de manera detallada los contratos se encuentren algunas irregularidades. Es posible también que esta documentación pueda generar algunas susceptibilidades", pero "los entregamos para demostrar la transparencia con la que se realizó la capitalización, porque se trata de errores de tipo administrativo", dijo Richter.

Agregó que "es el momento de rectificar esas fallas" y que el gobierno está "decidido" a mejorar el proceso modificando "aspectos formales y administrativos" que puedan detectarse en la revisión de los contratos.

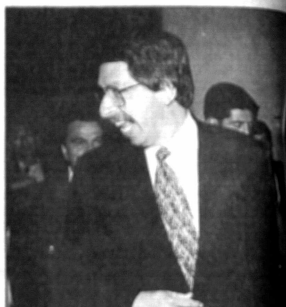
**EL CIRCULO DE GONI**  
La misma agencia señala que el ministro Revollo al referirse a las denuncias que aparecieron en un periódico local sobre supuestos nexos entre el "entorno Goniata", los socios capitalizadores y los directores de las empresas capitalizadas dijo: "Yo creo que se quiere desprestigiar al proceso. No desmiento ni digo nada, sólo que los directores y el comité administrarán las acciones, de manera transitoria".

Una agenda apretada después de la Ley de Hidrocarburos

## En puertas Ley de Pensiones, sigue capitalización de YPFB y después Vinto

Hasta julio estaría capitalizada Yacimientos. Se empieza gira para promocionar el sistema de reformas de pensiones ante las AFP.

El ministro de Capitalización Alfonso Revollo afirmó que los resultados del proceso de capitalización son positivos y que existen perspectivas alentadoras para la capitalización de YPFB y la fundidora nacional de Vinto.



**(ANF, JATHA y Redacción)** - Una agenda apretada sobreviene tras la promulgación de la Ley de Hidrocarburos. Según los anuncios del ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, está en puertas la entrega para revisión del gabinete la Ley de Reforma del Sistema de Pensiones. Luego se capitaliza YPFB para finalizar el proceso con la capitalización de Vinto.

"La estrategia es primero adjudicar Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y posteriormente Vinto, de manera que estamos listos", dijo la estatal petrolera en el mes de julio, luego de sortear varios problemas, entre ellos, el retraso en la promulgación de la Ley de Hidrocarburos.

**DE GIRAS Y BANCOS DE INVERSION**  
En cuanto a la reforma de pensiones, señaló que se toman los contactos correspondientes para la promoción internacional del proceso, que permita interesar a los diferentes fondos de pensión privada del exterior, la administración de las Administrado-

ras de Fondos de Pensiones (AFP) que se establecerán el país. "Estamos en la fase final y lo que ahora corresponde es que yo haga la presentación respectiva en el gabinete", dijo.

Es más, anunció que el ministerio está en pleno contacto con el banco de inversiones, que será el encargado de asesorar en la estrategia y promoción de la reforma en América, Europa y otros países del mundo. Ya se tiene "la objeción" del Banco Mundial.

Precisó que la gira de promoción estará a cargo del subsecretario de Pensiones, Alfonso Peña, el banco de inversión y el consorcio de abogados estratégicos, que próximamente suscribirán contratos con el gobierno.

El ministro de Capitalización, al hacer una evaluación de las cuatro empresas que ya fueron capitalizadas, afirmó que hasta el momento los resultados son positivos y que el balance realizado permite ver mejores perspectivas en el desarrollo de la industria y la exportación de energía eléctrica.

**HOY UNIVERSO**  
GRAN ESTRENO

**CHUCK NORRIS**  
**TOP DOG**  
**SOCIOS PARA EL PELIGRO**  
UNO ES RUDO, EL OTRO ES INTELIGENTE

**TODO PUBLICO**

**ONE'S TOUGH... ONE'S SMART**

**HOY**  
DIVERTIDO  
ESTRENO

**WALT DISNEY PICTURES**  
PRESENTA

**GOOFEY**  
**LA PELICULA**

La vida es muy difícil cuando tu padre es Goofy.

COPIA DOBLADA AL ESPAÑOL

**TODO PUBLICO**

**Además el corto Animado FUGA DE CEREBROS Con MICKEY MOUSE**



Según EMCOGAS:

## "Un mirista firmó el contrato de los créditos franceses"

Se trata del exministro de Hidrocarburos Angel Zannier. Acusaciones de Valda sólo son estrategias políticas, dice ejecutivo de otra de las distribuidoras de gas acusadas por el senador del MIR

Las acusaciones del senador mirista Gonzalo Valda son sólo estrategias políticas, dijo el gerente general de la empresa cochabambina distribuidora de gas EMCOGAS, Juan Carlos Orsini.

Añadió que las acusaciones del político -en sentido de que tres empresas de distribución de gas, incluida EMCOGAS, habrían accedido ilegalmente a créditos franceses en un anterior gobierno- contradicen la aprobación de otro compañero de su partido, que en 1992 fue ministro de Hidrocarburos y quien tramitó y firmó a las empresas gasíferas a obligar al contrato.

"Angel Zannier, un mirista, firmó lo que ahora Valda asegura que es irregular", agregó Orsini.

Cabe señalar que los esfuerzos de este matutino para conocer con mayor detalle las denuncias del senador Valda fueron vanas. Valda dijo que en la tarde de ayer iban a presentar documentos al Congreso que respaldarían sus acusaciones.

El gerente general de EMCOGAS explicó que su empresa fue obligada el 6 de mayo de 1992 a suscribir el contrato de subrogación del crédito en cuestión, mecanismo mediante el cual accedió a materiales franceses para ampliar la red de distribución por un monto de 550.000 dólares, con un aval del Banco Hipotecario Nacional (BHN).

Orsini dijo que con ese proyecto el gobierno deseaba participar accionariamente en EMCOGAS, mediante Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), de igual manera que la Alcaldía de Sucre.

Por lo tanto, la participación accionaria de YPFB en la empresa es del 15%, Alcaldía de Sucre 15% y sector privado 70%.

Aseguró que la Contraloría "no intervino en EMCOGAS" por tratarse de una empresa privada en gran porcentaje; pero que realizó una auditoría para evaluar la participación del sector



Angel Zannier

público en una empresa privada.

"Somos fiscalizados por la Dirección General de Hidrocarburos y cumplimos con los aspectos contractuales del crédito", agregó.

El empresario corroboró que el plazo de pago de los mencionados créditos tiene una vigencia de 15 años, cinco de gracia para conseguir capital y 10 para amortizar la deuda.

"Somos y actuamos 100% en la legalidad", añadió al pedir que, más bien, se destaquen las actividades que la empresa EMCOGAS realiza en la ciudad de Cochabamba.

"Estamos en una campaña de impacto ambiental y con el uso de 1.500 toneladas de leña dotaremos de gas natural a los industriales chicheros de Tolata, Cliza y Surumi Rancho, ubicados en el valle alto de Cochabamba", manifestó.

Afirmó que la empresa gasífera cochabambina dota de gas natural a los yeseros y caleros del valle central de Vinto y Suticollo, de igual modo que a los productores de ladrillo artesanal en las inmediaciones del aeropuerto Jorge Wilstermann.

Orsini aseguró que la capitalización de YPFB no sólo interesa a su empresa, sino a todos los bolivianos, porque beneficiará al país y a su economía.

Después de pedir la aprobación por "rodillo"

# Presidente de la CEPB se defiende de acusaciones del MIR

El senador Valda acusó a Camacho de haber accedido ilegalmente a créditos del gobierno de Francia, motivo por el que ahora apoya ciegamente la Ley de Hidrocarburos y la capitalización de YPFB. El presidente de la CEPB retruca y dice que el gobierno del Acuerdo Patriótico obligó a las distribuidoras de gas a aceptar el crédito francés.

En 1992, durante el Acuerdo Patriótico, el gobierno obligó a las empresas distribuidoras de gas a aceptar un crédito francés para ayudar a la expansión de las redes de gas domiciliario, según afirmó ayer el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho.

De esa manera, el líder de los empresarios respondió a las denuncias del diputado mirista Gonzalo Valda, quien acusó a las empresas distribuidoras de gas: SERGAS, EMCOGAS y ENDIGAS, de haber accedido ilegalmente a créditos del gobierno de Francia hace unos cuantos años, motivo por el que ahora apoyan ciegamente la Ley de Hidrocarburos y la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB).

Valda dijo que las empresas SERGAS, de Santa Cruz; EMCOGAS, de Cochabamba, y ENDIGAS, de Sucre, al acceder a los mencionados créditos, las redes de distribución de gas domiciliario ingresaron a diferentes mercados del país.

**UN 'RODILLO' QUE NO SE PERDONA**

El senador mirista resaltó que el presidente de la CEPB, José Luis Camacho, es uno de los interesados en la aprobación de la Ley de Hidrocarburos y la Capitalización de YPFB por motivos per-



José Luis Camacho

sonales, ya que el empresario es miembro y mayor accionista de la distribuidora cruceña SERGAS.

Por su parte, el empresario reiteró que en 1992 el Acuerdo Patriótico, mediante sus ministros, obligó a las mencionadas empresas a aceptar un porcentaje del crédito francés, del cual 350.000 dólares fueron "concedidos" a SERGAS.

El saldo de la donación france-

sa, que ascendía alrededor de los 8 millones de dólares, fue repartido por el gobierno a las otras dos empresas de gas y a YPFB, que destinó el restante a las ciudades de La Paz, Oruro y Potosí, dijo.

Camacho aseguró que los 350.000 dólares a los que accedió SERGAS tienen un plazo de pago de 15 años y fueron otorgados a su empresa, luego de la firma de una boleta de garantías en un acto público en 1989, en el que participó inclusive la Alcaldía de Santa Cruz.

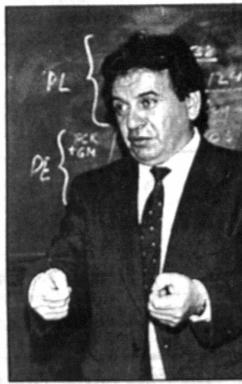
Esos créditos consistían en materiales franceses y la administración de ellos se los adquirió con el respaldo de las boletas de garantía, aclaró.

**ATAQUES CON FUNDAMENTO**

Lamentó que Valda "se aproveche" de su inmunidad parlamentaria para hacer denuncias sin fundamento ni información necesaria y sólo con el propósito de dañar la imagen de las empresas en cuestión.

"Como estoy en favor de la capitalización de YPFB, el senador Valda ataca a todos los que apoyen ese proceso", aseguró Camacho.

El senador mirista, entre sus denuncias, aseguró que hay una intervención de la Contraloría en SERGAS para investigar los créditos franceses. Camacho dijo que su empresa fue denunciada en el



Gonzalo Valda

año 1992 por el exalcalde cruceño, Percy Fernández, por el mismo "malentendido" que ahora Valda revive.

"Tuvimos dos pleitos con Fernández, uno de su parte y otra de la nuestra, en ambas situaciones ganamos porque demostramos lo correcto", explicó.

Camacho pidió enfáticamente a Valda que "se interese en averiguar antes de acusar".

## MIR revela nombres de familiares capitalizadores

(ANF).- El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria siguió este martes revelando nombres de personas que participan en los directorios de empresas capitalizadas y están allegados a entornos palaciegos.

El senador del MIR, Gonzalo Valda, reveló que dos directores del capitalizado Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) tienen vínculos con entornos palaciegos: Carlos Urioste Saucedo, ex piloto del avión aerocomander de COMSUR y José Luis Montaña Rico, cuña-

do del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

"Este no es un invento de la oposición, son documentos legales", afirmó el parlamentario, quien nuevamente lamentó la falta de transparencia del proceso capitalizador.

Acotó que no es ningún pecado ser pariente de un ministro de Estado, en este caso del titular de Gobierno, pero que el Ejecutivo por lo menos debería hacer conocer bajo qué méritos ha designado a los directores de las empresas capitalizadas.

Exigió al Poder Ejecutivo dar a conocer las hojas de servicio de las personas que representan a los intereses bolivianos a las empresas capitalizadas de ENDE, ENTEL, ENFE y LAB.

Dijo que es lamentable que esas nominaciones se las haya realizado en el más completo silencio, al igual que la conformación y elección de los tres directores del Comité Administrativo del Fideicomiso, Claude Bease, Bruce Templeton y Fernando Aguirre, este último pariente del dirigente del Movimiento

de Bolivia Libre, Miguel Urioste.

**DOCUMENTOS A TODOS**

Valda destacó la iniciativa del Ministerio de Comunicaciones de entregar todos los documentos de la capitalización a los medios de información, pero exigió al Ejecutivo similar tratamiento con las Cámaras de Diputados y Senadores y las bancadas políticas.

Dijo que algunos de los documentos fueron conocidos por denuncias de partidos de la oposición y no revelados por el Gobierno, que habría sido lo ideal.

(JAC)




## HUMOR

Lunes a Viernes  
a hrs. 22:00  
reprise en  
Buenos Días País.

Y en domingo no se pierda  
el ESPECIAL DE LA PLAGA  
a las 19:30, con lo mejor  
del "humor político" de  
nuestro medio.

AUSPICIA:  
  
  
**LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS**  
**¡LIDER INDISCUTIBLE!**



GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO

### EN EL DIA DEL TRABAJADOR SALUDO DEL ALCALDE DE LA CIUDAD DE EL ALTO FLAVIO CLAVIJO

Al conmemorar el Día Internacional del Trabajo, en homenaje a los Mártires de Chicago y a los miles de trabajadores que han ofrecido sus vidas en nuestra Patria por una mayor justicia social, hago llegar a los obreros, campesinos, gremiales y a todos los trabajadores, mi saludo y mi admiración porque al igual que hace 110 años, en Bolivia se está luchando por lograr reivindicaciones que los han arrebatado los grupos oligárquicos y dictaduras militares en los últimos decenios.

El derecho al trabajo, a la seguridad social, a un salario justo, han sido conculcados vilmente en el último decenio. La llamada "Nueva Política Económica", engendrada en el gobierno del MNR-ADN, con el Decreto 21060 y posteriores disposiciones, han destruido el aparato económico industrial del País, desarrollando miseria, desocupación y un nivel de vida infrahumano en los hogares bolivianos.

El grupo oligárquico que se adueñó del País, no sólo pisotea las leyes sociales que protegen a los trabajadores reprimiéndolos violentamente, sino que también alerta contra la Constitución Política del Estado al entregar a monopolios extranjeros a los cuales están ligados, las empresas que son patrimonio del Pueblo Boliviano, en dudosas negociaciones y una mayoría parlamentaria sumisa, se ha despojado a la Patria de ENTEL, LAB, COMIBOL, ENFE y otros entes autárquicos, que eran el sostén de la economía nacional.

Pero lo que ha causado el repudio de todo el pueblo boliviano, es la entrega escandalosa de nuestra riqueza petrolífera y gasífera, hollando el sacrificio y heroísmo de quienes ofrecieron sus vidas en el Chaco por defender el petróleo; la oligarquía criolla dependiente del capital extranjero está regalando los últimos recursos naturales que nos queda a los bolivianos. Como en los años más duros de las dictaduras militares, los bolivianos vivimos un amargo período de gobierno, el grupo palaciego, desarrolla una política económica en favor de sus intereses, mientras que la mayoría de los bolivianos están sumidos en el hambre y la desesperación.

Sin embargo de este panorama sombrío, los trabajadores aún tienen reservas morales y fuerza para revertir esta situación, hay nuevos hombres y organizaciones que velan por la dignidad nacional y estamos seguros que la unidad del pueblo boliviano y de los trabajadores en particular, posibilitarán el rescate de los derechos sociales, el retorno a la Patria de nuestras riquezas naturales y el respeto a nuestra soberanía.

**VIVA EL 1ro. de MAYO**

## H. ALCALDIA MUNICIPAL DE Sucre

SECCION CAPITAL - PROVINCIA OROPEZA  
BOLIVIA

**patrimonio cultural de la humanidad**

### INVITACION A PROPUESTA EN SOBRE CERRADO 08/96

No habiéndose presentado proponentes para la Invitación Pública N° 07/96 de adjudicación de 1.500 cueros frescos de res en promedio correspondiente a la producción del mes de mayo, se invita a todas las personas que tengan interés, en adjudicarse el indicado producto, a presentar sus ofertas en sobre cerrado y lacrado hasta el día lunes 6 de mayo a horas 18:00 en Oficialía Mayor Administrativa, bajo las siguientes condiciones:

1. La base de la oferta es de \$US. 19,80.- (diecinueve 80/100 dólares americanos) la unidad. EFECTUADA LA REBAJA DE LEY.
2. Los interesados deben realizar previamente el empoce del 5% en el Tesoro Municipal.
3. El martes 7 de mayo del presente año, se procederá a la apertura de sobres con intervención de Autoridades competentes. Se adjudicará a la mejor propuesta, con el número de ofertas presentadas.
4. El documento final de compra directa, deberá suscribirse hasta el día viernes 10 de mayo.
5. El adjudicatario deberá correr con los gastos de salado del cuero almacenado, mientras que el cuero fresco será recogido en forma diaria.
6. La Honorable Alcaldía Municipal de Sucre, se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación pública, por infracciones de carácter legal o por ser contraria a los intereses económicos municipales.
7. Los proponentes del interior pueden dirigir sus ofertas a la Casilla de Correo Nro. 213.

Sucre, abril de 1996

DIRECCION DE COMUNICACIONES  
H. ALCALDIA MUNICIPAL SECCION CAPITAL SUCRE



## Farmacias de turno 327245



### ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

FECHA DE ENTIERRO †

1/5/95	Zenaida C. del Río de Velarde	1 año
1/5/95	Juan Carlos Ostría	1 año
1/5/95	Eduardo Uzin Sanjines	3 años
1/5/90	Victoria Vides Rodríguez	6 años
1/5/88	Charlie Duert Zenoth	8 años
1/5/87	Alcira Tomonovic de Arauz	9 años
1/5/83	Delfina Burgoa Peñaloza	13 años



La Directora y personal del Archivo de La Paz, dependiente de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Mayor de San Andrés, expresan sus más sentidas condolencias a la familia del

### Sr. Dn. ANGEL GOMEZ GARCIA (Q.E.P.D.)

Ex-Prefecto del Departamento y gran impulsor del Fondo Prefectura del Archivo de La Paz. Padre de nuestra amiga Blanca Gómez de Aranda.

La Paz, 1º de mayo de 1996



"El que cree en mí, no morirá para siempre" (San Juan).

### FRATERNIDAD "INTEGRACION MOCOMOQUERA" FAMILIA SUAREZ JIMENEZ

Se adhieren al dolor que embarga a la familia Mancilla Endara, por la irreparable pérdida del que en vida fue:



### Sr. EMILIO MANCILLA RODRIGUEZ (Q.E.P.D.)

Padre de nuestro socio componente Sr. Nelson Mancilla Endara

La Paz, mayo 1996



La familia del que en vida fue

### Sr. BENIGNO HUMEREZ ZAPATA (Q.E.P.D.)

Agradece a los familiares, personas amigas e instituciones que hicieron llegar sus condolencias y sentimientos de pesar, e invitan a la misa que recordando los nueve días de su sensible fallecimiento se oficiará mañana, jueves 2 de mayo, a horas 12, en la Iglesia del Corazón de María, avenida Busch entre calles Díaz Romero y Carrasco.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, 1º de mayo de 1996

Ira contra las recientes medidas económicas

## Fuertes disturbios y saqueos en el estado venezolano del Zulia

CARACAS. (REUTER).- Fuertes disturbios y saqueos se produjeron el lunes en la noche en la población venezolana de Cabimas, en el estado Zulia, en protesta por el alza del costo de la vida y en contra de las medidas económicas.

Una manifestación, organizada por estudiantes universitarios y respaldada por choferes de transporte público y vecinos, se descontroló y causó daños en dos supermercados, una carnicería y una gasolinera, informaron las autoridades.

Los manifestantes también rompieron vidrieras, quemaron neumáticos y destruyeron vehículos, lo que provocó la intervención de la Guardia Nacional que respaldó con tanques y efectivos a la policía estatal.

Unas 140 personas fueron detenidas y posteriormente liberadas al comprobarse que no tenían antecedentes, informó por su parte Francisco Arias, gobernador del estado petrolero de Zulia, fronterizo con Colombia.

"Soy de los que piensan que los venezolanos aman la paz y tienen una experiencia del año 89, cuando el sacudón le permitió a la gente entender las consecuencias que trae una violencia generalizada que atenta contra ellas mismas", afirmó en Caracas el ministro de Defensa, general Moisés Orozco.

Hace siete años se registraron en Venezuela protestas sin precedentes, con un saldo de 300 muertos, en contra de un programa de ajuste económico que aplicó el entonces presidente Carlos Andrés Pérez y que es similar al que anunció Rafael Caldera el pasado 15 de abril.

El programa contempló un aumento en casi 500 por ciento en los precios de los combustibles, liberación del control de cambios y de las tasas de interés, así como un incremento en la tasa del impuesto al Mayor y Consumo.

Orozco descartó que se duzca un estallido social. Sin embargo, afirmó que las Fuerzas Armadas están preparadas para garantizar la paz social en caso que se produzcan alteraciones.

El comandante de la Guardia Nacional en Cabimas, coronel José María, dijo por su parte que la situación era de tranquilidad.

Nuevas revelaciones en el Paraguay

## El general Oviedo afirma que Wasmosy le ofreció la Presidencia

MADRID. (REUTER).- El general paraguayo Lino Oviedo, quien se sublevó la semana pasada, afirmó que el mismo presidente Juan Wasmosy le había ofrecido la primera magistratura del país.

"A mí me informaron los enviados de Wasmosy que él ya no quería seguir y él mismo me dijo '¿no quiere ser usted presidente?'", declaró el jefe del ejército en una entrevista publicada ayer en el diario español El Mundo.

El general, quien protagonizó la crisis más grave de la joven democracia paraguaya, afirmó también que él no exigió ser nombrado ministro de Defensa.

"Fueron los enviados del presidente los que me ofrecieron ese puesto", señaló el general, quien el 22 de abril se sublevó al negarse a pasar a retiro. Oviedo depuso su actitud el

martes, a cambio de ser nombrado ministro de Defensa. Sin embargo, Wasmosy no concretó después el nombramiento, aparentemente debido a la presión popular e internacional.

Oviedo, quien ayudó a derrocar en 1989 al dictador Alfredo Stroessner, subrayó en la entrevista el importante papel de los militares en la democracia paraguaya.

"El país", el protector de esta democracia, son las fuerzas armadas", señaló el general, quien podría presentarse como candidato a la presidencia en las elecciones de 1998, encabezando la facción más dura del Partido Colorado.

## Condenan a 309 años de cárcel al asesino de niños en Brasil

RIO DE JANEIRO. (REUTER).- Un policía acusado de la matanza hace tres años, de ocho niños de la calle fue encontrado culpable por seis cargos de asesinato y sentenciado a 309 años de cárcel, informaron ayer las autoridades.

Marcus Vinicius Borges Emmanuel, de 29 años, fue juzgado también por seis intentos de asesinato y encontrado culpable de cinco de ellos.

Además, fue acusado de dos cargos de lesiones corporales agravadas seguidas por asesinato y un cargo más de lesiones corporales agravadas.

Emmanuel es el primero de cuatro hombres en ser juzgado por la matanza de 1993 en las escalinatas de la Iglesia Candelaria, de Rio de Janeiro, que provocó una protesta mundial.

A pesar de la condena de 309 años, bajo la ley brasileña, Emmanuel solo puede cumplir un máximo de 30 años.

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

Nº TRJ-127/96

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN LORENZO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-425/1

CODIGOS: EF07/19-4804, 7903

PROYECTOS: NUCLEO ESCOLAR TOMATAS GRANDE

NUCLEO ESCOLAR RANCHO NORTE

Costo de los Pliegos: Bs. 1.300

Boleta de Seriedad de Oferta: Bs. 1.300

PLIEGO: P-425/1

CODIGOS: EF07/19-4804

PROYECTOS: NUCLEO ESCOLAR AULO SUCRE

Costo de los Pliegos: Bs. 850

Boleta de Seriedad de Oferta: Bs. 750.-

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas, baterías sanitarias, módulos administrativos, biblioteca, baños sanitarios, canchales polifuncionales.

Ubicados en las comunidades de los mismos nombres. Provincia Méndez, Departamento Tarija.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodo Pantón No 0992 Plazuela Unión de la ciudad de Tarija por el precio de Bs. 100.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de ciento veintidós días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo, hasta horas 9:30 del día jueves 30 de mayo de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo a horas 9:30 del día jueves 30 de mayo de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 06 de mayo de 1996.

Tarija, mayo de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

Nº TRJ-120/96 (2da. Publicación)

### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE SAN LORENZO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Se invita a Empresas Constructoras a presentar Ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO: P-425/1

CODIGOS: EF07/19/11595-11596

PROYECTOS: ESCUELAS MULTIGRADO COLORADOS SUR Y

MULTIGRADO SANTA BARBARA

Ubicadas en las comunidades del mismo nombre, Provincia Méndez, Departamento Tarija

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la C. Ingavi Esq. Rodo Pantón No 0992 Plazuela Unión de la ciudad de Tarija por el precio de Bs. 100.-

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los Oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la oferta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el Oferente participe en licitaciones del FIS.

Las Ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. de \$us 750.- con una validez de ciento veintidós días calendario a partir de la fecha de presentación de Ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las Ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo, hasta horas 9:00 del día jueves 30 de mayo de 1996.

La apertura de Ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de San Lorenzo a horas 9:30 del día jueves 30 de mayo de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día jueves 2 de mayo de 1996.

Tarija, abril de 1996

HOY ¡¡¡CONTINUA ACAPARANDO LA ATENCION DEL PUBLICO!!!

EN BOLIVIA EL UNICO CINE CON SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

SOLAMENTE EN MATINEE

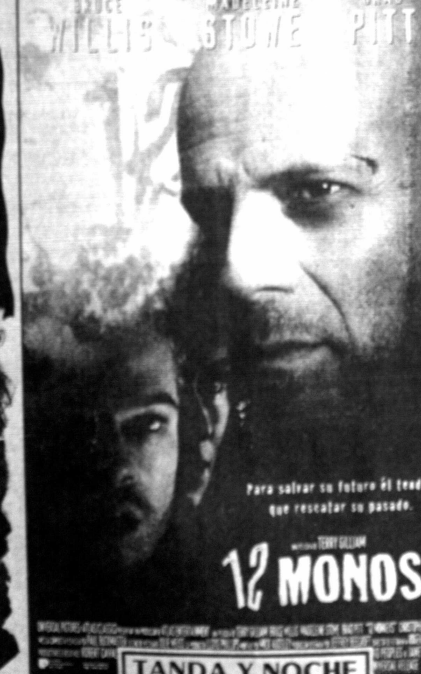


16 DE JULIO

LA SALA DE JERARQUIA

DE 6 CANALES

¡¡¡ESCUCHE Y COMPRE!!!





## Ataque en Liberia "Marines" matan a dos rebeldes en Monrovia

WASHINGTON, (EFE).- Dos personas fallecieron y una tercera resultó herida cuando los marines de la embajada de EE.UU. en Liberia respondieron ayer con fuego a un presunto ataque, informó el Pentágono.

El ataque se produjo, según el portavoz del Pentágono, en Bacon, en un complejo cercano a la embajada de Estados Unidos en Monrovia, capital de Liberia, que está custodiada por "marines".

Bacon indicó ayer en Washington que tras un ataque inicial, los guardianes de la residencia del embajador, William Lam, respondieron al fuego y mató a dos rebeldes, se cree que "dos de los asaltantes resultaron muertos y un tercero herido" en el transcurso del tiroteo.

En el mismo incidente un agente de marina resultó herido de escasa gravedad pero no requirió ni siquiera atención médica.

En estos momentos, Estados Unidos tiene destacados en Monrovia 276 infantes de marina, que custodian la embajada de Estados Unidos y los complejos cercanos a la misma.

Estados Unidos tiene destacados en la zona un total de 100 marines que permanecen a bordo de los diferentes buques de guerra norteamericanos que se encuentran en la zona.

El incidente en el recinto diplomático ocurrió en una jornada de intensos combates en la capital liberiana entre los guerrilleros partidarios del jefe de la alianza Krahn, Roosevelt Johnson, y las fuerzas gubernamentales, a la cabeza del presidente coludado Charles Taylor.

Las dos facciones volvieron a enfrentarse sus combates en un alto el fuego que duró unas diez días.

## Dolor de millares en el entierro de las víctimas de la matanza de Caná

CANÁ (Libano), (EFE).- De mano en mano, los ataúdes de casi cien de las víctimas de la matanza de Caná fueron pasando hasta el lugar, una fosa común, acondicionado como cementerio a pocos metros de donde murieron el pasado 18 de abril.

"La matanza de Caná es un testimonio del terrorismo israelí", decía una pancarta colocada en el muro de la base militar del contingente filatino de la ONU, donde cayeron bajo las bombas israelíes estas personas, civiles libaneses que se habían refugiado aquí.

Decenas de miles de personas asistieron al entierro, donde algunos grupos gritaban "Allahu Akbar" (Dios es el más grande). "Muerte a Israel" o "muerte a Estados Unidos", y algunos jóvenes se golpeaban el pecho y entraban en trance al paso de los ataúdes.

En éstos yacían los cadáveres olo que quedaba de ellos, envueltos en nylon, cubiertos con un lienzo blanco y recubiertos con la bandera libanesa.

Siham Bolhos, de 16 años,

perdió a 45 miembros de su familia y otros 50 resultaron heridos. Sólo le quedan tres hermanos menores y su padre, y ahora ella es la responsable de su casa.

"Qué puedo decir", decía, y estallaba en llanto. Una amiga la sostenía mientras contaba que se salvó de la muerte porque se encontraba a algunos metros del lugar donde cayeron las bombas.

Mahmud Ismail, de 27 años, perdió a 21 miembros de su familia en el bombardeo de la artillería israelí.

Antes de ser llevados a Caná para ser enterrados, se rezó una oración fúnebre por los difuntos en el anfiteatro romano de la antigua ciudad de Tiro, a unos 12 kilómetros al este de Caná.

Miles de personas acudieron también allí para rendir el último homenaje a los mártires de Libano", como se llama ya a las víctimas de Caná.

"La gloria de Israel está construida sobre los cadáveres de las víctimas de Caná", "Hace dos mil años mataron a Cristo y ahora lo hicieron con los inocentes de Caná", rezaban algunos carteles colgados.

## Clinton y Peres firman acuerdo antiterrorista

WASHINGTON, (REUTERS).- El presidente Bill Clinton y el primer ministro israelí Shimon Peres firmaron ayer un acuerdo que formaliza el compromiso estadounidense de ayudar a Israel en su lucha contra el terrorismo.

El acuerdo, firmado en una ceremonia en la Casa Blanca al final de una visita de Peres, dio carácter oficial al respaldo estadounidense a Israel para combatir los ataques guerrilleros, como los atentados suicidas que mataron a 59 personas en nueve días en Israel.

Clinton dijo luego de la firma, que con este acuerdo "fortalece-

mos nuestra alianza para detener a los enemigos de la paz".

Cuando visitó Israel en marzo para asistir a una cumbre de gobernantes en Sharm el-Sheikh, Egipto, Clinton prometió 100 millones de dólares en equipo y entrenamiento para la detección de bombas, de los cuales 50 millones de dólares ya han sido aprobados este año por el Congreso.

El acuerdo surgió de las conversaciones que el secretario de Estado, Warren Christopher, y el director de la Agencia Central de Inteligencia (CIA), John Deutch, sostuvieron con sus contrapartes israelíes en Jerusalén.

## Tras la derrota electoral del mes pasado Felipe González fue absuelto de cargos por la "guerra sucia"

MADRID, (REUTERS).- El saliente jefe del gobierno español, Felipe González, fue absuelto ayer formalmente de cargos de que supervisó una "guerra sucia" en la década de 1980 contra los rebeldes vascos de la ETA, una acusación que contribuyó a su derrota electoral el mes pasado.

Cinco días antes de que González deje el gobierno, luego de 13 años en el poder, el Tribunal Supremo contradijo la opinión del juez más conocido de España, Baltasar Garzón, y declaró en un fallo que no había evidencias firmes para respaldar los alegatos contra González y otros dos prominentes socialistas.

Ex jefes de seguridad y un dirigente socialista inconforme habían dicho que los tres autorizaron una campaña de secuestros, atentados explosivos y asesinatos que mataron a 27 personas de 1983 a 1987, una tercera parte totalmente ajenas al grupo.

El entrante jefe de gobierno, el conservador José María Aznar, quien debe ser designado como tal este sábado luego de una victoria electoral alimentada en parte por el escándalo de la "guerra sucia", ya ha dicho

que no desperdiciará tiempo en investigaciones parlamentarias sobre el asunto.

"El caso de los GAL (Grupos Antiterroristas de Liberación) está muerto", dijo una prominente fuente del Partido Popular (PP) de Aznar.

Los GAL fueron un frente para las fuerzas de seguridad y los hombres armados que libraron la campaña.

El fallo emitido este martes por el juez investigador del Tribunal Supremo, Eduardo Moner, deja como máximo sospechoso al primer ministro del Interior de González, José Barrionuevo, quien fue acusado en enero de cargos de haber establecido y dirigido los escuadrones de la muerte contra la ETA.

La coalición Izquierda Unida (IU), dirigida por los comunistas, que junto con el PP de Aznar persiguió a los socialistas durante meses por el asunto de los GAL, indicó que respetaba el dictamen del Tribunal Supremo, pero que sólo cubría responsabilidades delictivas.

"(También) hay responsabilidades políticas para el terrorismo estatal", dijo el portavoz de la IU en el parlamento, Rosa Aguilar.

## Informe oficial de los Estados Unidos Disminuyeron los actos mortales del terrorismo en el mundo

WASHINGTON, (REUTERS).- Los actos de extremismo internacional con la muerte como consecuencia disminuyeron en 1995, pese a que el número total de incidentes se incrementó, dijo ayer el departamento norteamericano de Estado en su informe anual "Los patrones del terrorismo mundial".

El departamento identificó al Partido de los Trabajadores de Kurdistan (PKK), que lucha por un estado separado en Turquía, como el mayor responsable del aumento en los ataques no letales, en su mayoría contra propiedades en Turquía y Alemania, pasando de 322 a 440.

Si bien el informe encontró que el total de muertos disminuyó a 165 en 1995, frente a 314 en 1994, el número de personas heridas aumentó 10 veces a 6.291, incluidos

5.500 heridos en un ataque con gas en marzo en el sistema de trenes subterráneos de Tokio.

Asimismo, los ataques internacionales contra los intereses estadounidenses aumentaron a 99 en 1995, en comparación con 66 en 1994 y el número de ciudadanos estadounidenses muertos creció de cuatro a 12.

Como se esperaba, el informe no sugirió cambios en la lista oficial estadounidense de países que apoyan el terrorismo de estado: Cuba, Irán, Irak, Libia, Corea del Norte, Sudán y Siria, dijo el departamento.

El departamento reconoció que se desconoce si Corea del Norte ha respaldado algún ataque desde 1987 y que no hay evidencias de que Siria haya estado directamente involucrada en la planeación o ejecución de actos "terroristas" desde 1986.

Pero agregó que Pyongyang sigue siendo un refugio para varios miembros de la Facción del Ejército Rojo de la Liga Comunista Japonesa, que participó en el secuestro de un avión en 1970, mientras que Damasco ofrece albergue y apoyo a varios islámicos "Hamas".

"Siria nuevamente ha permitido el suministro de los iraníes al Hizbullah a través de Damasco, pero continúa restringiendo las actividades internacionales de algunos de estos grupos", dijo el informe.

El informe dijo que a excepción de Irán, "el primer patrocinador del terrorismo internacional", la presión y las sanciones internacionales continuaron en gran parte los ataques guerrilleros de otros patrocinadores estatales, como Libia e Irak.

**LA PELICULA Nº 1 EN LOS EE.UU. !!!**

Robin Williams Gene Hackman

*¿Que podría complicar un compromiso matrimonial hecho en el cielo?*

*¡ Los padres !  
¡ Una cena !  
y un club llamado...*

A MIKE NICHOLS FILM

**La Jaula de los Pájaros**

UNITED ARTISTS PICTURES PRESENTS A MIKE NICHOLS FILM  
NATHAN LANE AND DIANNE Wiest "THE BIRD CAGE"

EXECUTIVE PRODUCERS NEIL MACHLIS AND MARCELLO DANON COSTUME DESIGNER ANN ROTH MUSIC BY JONATHAN TUNICK EDITOR ARTHUR SCHMIDT

**GRAN ESTRENO A NIVEL MUNDIAL**

**HOY MIÉRCOLES 1º de MAYO**

**Cine SCALA**

VIVA Y VIBRE DE EMOCION EN CADA ESCENA CON LOS EFECTOS ESPECIALES DEL SISTEMA DE SONIDO DIGITAL DTS DE 6 CANALES

**Simultaneo CINE CAPITOL Cochabamba**

**CINE TEATRO MON JE CAMPERO**

**HOY GRAN ESTRENO**

**AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO**

**DOLBY DIGITAL**

**TRAVOLTA SLATER**

UNA PELICULA DE JOHN WOO

**CODIGO: FLECHA ROTA**

(BROKEN ARROW)

GUIÓN DE GRAHAM YOST EL CREADOR DE "MAXIMA VELOCIDAD"

**TODO PUBLICO**

Ha robado el arma nuclear más letal del mundo. El pueblo estadounidense es su rehén. Ahora, sólo ellos pueden detenerlo a tiempo.

**RAI**

SEARCHED BY CENTURY FILM PRODUCED BY MARVA GOODMAN FILM EDITOR JENNIFER HARRIS COSTUME DESIGNER JENNIFER HARRIS MUSIC BY JONATHAN TUNICK EDITOR ARTHUR SCHMIDT EXECUTIVE PRODUCERS NEIL MACHLIS AND MARCELLO DANON COSTUME DESIGNER ANN ROTH MUSIC BY JONATHAN TUNICK EDITOR ARTHUR SCHMIDT

**DIRECCION DE INTERNET http://www.brokenarrow.com**

**HORARIO DE FUNCIONES**

**MATINEE Hrs. 15:30 p.m.**

**TANDA Hrs. 19:00 p.m.**

**NOCHE Hrs. 21:30 p.m.**

**EN SIMULTANEO**

**GRAN ESTRENO REAPERTURA CINE PALACE (SANTA CRUZ) CINE AVAROA (COCHABAMBA)**



Según Comisión Andina de Juristas

## Nada positivo ofrece la nueva estrategia antidrogas de EE.UU.

Al considerar la nueva estrategia antidrogas norteamericana como "más de lo mismo", el Director de la Comisión Andina de Juristas dijo que "en Estados Unidos es poco popular brindar más apoyo a los países andinos (Colombia, Perú y BOLIVIA)", y que la cooperación internacional a los países productores de coca incluida en el plan es "marginal" e "insuficiente".

**LIMA, (EFE).** El Gobierno peruano no puede esperar "nada positivo" para la lucha contra el narcotráfico del nuevo plan antidrogas anunciado por Estados Unidos, afirmó ayer el director de la Comisión Andina de Juristas (CAJ), Diego García-Sayán.

La política antidrogas anunciada por el presidente de EE.UU., Bill Clinton, es más de lo mismo, y los países andinos como el nuestro no pueden esperar nada positivo, porque, además, las experiencias han demostrado una tendencia a recortar el apoyo económico a la lucha antidrogas en la región, dijo García-Sayán en declaraciones a una emisora local.

Clinton anunció un nuevo plan antidrogas durante una visita que efectuó a Florida, estado clave para las elecciones presidenciales de EE.UU. de este año, situado en el extremo sureste del país.

El director de la CAJ apuntó que el anuncio de este plan se produce en un marco electoral, y "su mensaje para el pueblo norteamericano, más que apoyar a los países productores de pasta básica de cocaína y hoja de coca". "En Estados Unidos es poco popular brindar más apoyo a estos países (Colombia, Perú y BOLIVIA)", señaló García, tras añadir que la cooperación internacional a los países productores de coca es "marginal" e "insuficiente".

Ricardo Soberón, asesor en temas de política antidrogas de la CAJ, dijo a EFE que "resulta

obviamente contradictoria" la enorme prioridad formal que el Gobierno de EE.UU. ha dado a la educación preventiva y que, en la práctica, el 55 por ciento del presupuesto anunciado, de 15.000 millones de dólares, está destinado a aumentar la capacidad de las prisiones y la lucha policial.

No obstante, destacó que entre la ley antidrogas anunciada por el presidente peruano, Alberto Fujimori, el miércoles pasado, y la presentada por el Gobierno estadounidense hay "puntos comunes", como el mantenimiento de las acciones de erradicación y la reactivación del proyecto de Control y Reducción de Cultivos (CORAC) en el la selva peruana del Alto Huallaga.

En cambio, Soberón señaló que hay una contradicción obvia entre otorgar beneficios penitenciarios en el caso peruano y una política de represión carcelaria por parte de Estados Unidos.

El Gobierno de Fujimori promulgó una ley de arrepentimiento para narcotraficantes, por la cual los integrantes de esas bandas, con excepción de sus cabecillas, podrán acogerse a los beneficios de reducción de penas y cambio de identidad si contribuyen a la justicia con información secreta.

"Existe incertidumbre sobre el futuro de los países andinos en esta estrategia, ya que no hay muy buenos antecedentes de las anteriores políticas norteamericanas", sostuvo Soberón al referirse al caso de México, Colombia y al de Perú y BOLIVIA.

Un 1o. de Mayo como los de antes en la isla

## Marcha multitudinaria contra la Ley Helms habrá hoy en Cuba

**LA HABANA, (EFE).** Tras una suspensión de dos años por razones de austeridad económica, las autoridades cubanas pretenden relanzar hoy, miércoles, con más fuerza que nunca el tradicional desfile del primero de mayo.

Desde hace varios días todos los medios de comunicación insisten una y otra vez en que será una marcha multitudinaria contra la ley Helms-Burton a la que acudirán un millón de personas.

Con este fin los miembros más activos de los Comités de Defensa de la Revolución (CDR), que tienen una sede en cada manzana, se han ocupado en los días previos de hacer un trabajo puerta a puerta para preguntar a los vecinos, uno por uno, si asistirán o no a la marcha y apuntar la respuesta correspondiente.

Este esfuerzo movilizador terminará hoy a primeras horas de la mañana cuando

los vecinos se concentren en sus respectivas cuartas (manzanas) para abordar el autobús que les llevará a la marcha.

La prensa ya ha divulgado repetidamente los puntos de concentración y el trayecto que deberán seguir los diferentes grupos por barrios y por sectores.

Con esta "Marcha Combatiente por la Patria" se pondrá, además, punto final al Congreso de la Central de Trabajadores de Cuba, clausurado anoche.

Durante las sesiones del Congreso se ha hecho especial énfasis en la necesidad de una mayor eficiencia y productividad para lograr una recuperación económica, pero también se ha recalorado la firmeza en los principios y en la ideología comunista.

La Marcha Combatiente, que tras ese afán movilizador nadie duda de que será masiva, coincidirá con una protesta de exiliados cubanos de la Florida, que, una vez más, han anun-

ciado la llegada de una flota hasta los límites de aguas territoriales.

Según informaciones cedentes de Miami, la flota saldrá desde Cayo Hueso, el tiempo lo permite, y detendrá en el límite de doce millas de Cuba justo el momento en que transcurra en la isla el desfile del primero de mayo.

Tal como lo hicieron motivo de otra flotilla de milares característicos pasado mes de marzo, autoridades cubanas anunciaron ayer que pondrán un barco a disposición de la prensa para que los periodistas sean testigos de eventuales provocaciones.

En aquella ocasión el tiempo impidió que los periodistas rindieran el homenaje que se proponían a los pilotos de las aviones de la organización antitrista Hermanos al Rescate abatidos el 24 de febrero en las cazas cubanas.

Empresarios colombianos exigen la dimisión

## Samper contempla la posibilidad de renunciar a la Presidencia

**BOGOTÁ, (REUTER).** El presidente de Colombia, Ernesto Samper, admitió ante empresarios la posibilidad de renunciar como forma de superar la crisis política que sacude al país, dijo ayer el presidente del Consejo Gremial Nacional, Sabas Pretelt.

"Pensamos que el Presidente es el que tiene que tomar su decisión... y tiene entre las diferentes alternativas la de presentar renuncia de su cargo. El dice que esa una alternativa y que no la descarta", reveló Pretelt.

"El Presidente nos expresó que esa era una alternativa (la renuncia), que él no la descartaba, que tampoco descartaba el quedarse, ni hacer una consulta... ni distintas alternativas", agregó el dirigente del principal organismo empresarial.

Sin embargo, un comunicado del gobierno divulgado al término de una reunión entre Samper y el Consejo Gremial Nacional no fue tan claro e insistió que la salida de la crisis no se debe confundir con la del Presidente.

"Samper advirtió nuevamente que no puede aceptar que se confunda la salida de la crisis con la salida del Presidente, como si hubiera sido el gobierno el responsable de los hechos de perturbación que ahora se mencionan para justificar su retiro", dijo el comunicado.

Samper y el Consejo Gremial Nacional, que aglutina a los 15 sectores empresariales más importantes del país, se reunieron el lunes para analizar la crisis que padece el país desde que Samper fue acusado de usar fondos del narcotráfico para financiar su campaña política.

Tal como estaba previsto, en el encuentro, que culminó a la medianoche del lunes, los empresarios solicitaron una vez más el retiro del mandatario.

"Para recuperar la gobernabilidad, los empresarios consideran que un paso de gran importancia es que el presidente considere su retiro para abrir un nuevo camino en la sociedad colombiana", dijo Pretelt.



LLOYD AEREO BOLIVIANO

## RESERVAS TOLL-FREE

EL LLOYD AEREO BOLIVIANO INFORMA QUE A PARTIR DE HOY, PRIMERO DE MAYO, COMENZARA A OPERAR SU SISTEMA DE RESERVAS Y RECONFIRMACIONES POR TELEFONO, TOLL-FREE, EN TODO EL PAIS, CON LLAMADAS GRATUITAS AL NUMERO:

0800-3001

Porque las empresas son las personas y su trabajo merece el mayor reconocimiento

**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar

felicita en el

## DIA DEL TRABAJADOR

a todo su personal de aire y tierra que con su labor incuestionable han logrado colocar a la empresa en el sitio que hoy ocupa.



**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar

LA LINEA AEREA DE ABAYYT  
(Asociación Boliviana de Agencias de Viajes y Turismo)



# PRESENCIA del PAIS

2a.  
sección

La Paz, Bolivia  
miércoles 1 de mayo  
de 1996

## 548.000 toneladas de químicos fueron desechadas en el Chapare

La zona es la más afectada por agentes químicos tóxicos.- A los ácidos, kerosene y otros se suman los plaguicidas que afectan al ecosistema del trópico



La actividad del narcotráfico y las acciones en su contra están afectando la flora y fauna del Chapare. Se recomienda acciones para defender el medio ambiente y evitar daños mayores.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** Las zonas subtropical y tropical de este departamento, conformada por las provincias Chapare, Itaque y Carrasco, son la más afectada por agentes químicos que son desechados en el lugar durante el proceso de fabricación de cocaína en sus diferentes estados.

De acuerdo a datos elaborados por el Centro de Información del Sistema Educativo Antidrogas y de Movilización Social (SEAMOS), entre 1980 y 1993, un total aproximado de 548.210 toneladas de químicos fueron arrojados sin considerar los ácidos y "agua rica" o cocaína en estado líquido que fueron "desparrramados" en el suelo y los ríos por parte de las fuerzas de interdicción durante los operativos de destrucción de pozos y laboratorios de cocaína, ya que no se conoce medida de precau-

ción alguna para disminuir el impacto ambiental.

En el proceso de fabricación de cocaína se utilizan agentes químicos "altamente venenosos" para toda forma de vida como acetona, ácido clorhídrico, ácido sulfúrico, benceno, clorofórmico, cloruro de hidrógeno, éter etílico, gasolina, hidróxido de amonio, hidróxido de sodio, metil-etil-cetona, permanganato de potasio, kerosene, tolueno, carbonato de sodio, carbonato de potasio, cloruro de hidrógeno y otros elementos que se logran mediante mezclas o combinaciones.

"Una descripción médica permite establecer que el contacto directo con estos químicos producen en el hombre efectos carcinogénicos y mutagénicos, bronquitis aguda, edema pulmonar, intoxicación del sistema nervioso, irritación de piel, ojos y mucosas. Los animales tampoco están libres de estos peligros", según información del

departamento de Estado de los Estados Unidos de América del Norte, recogida por SEAMOS en su publicación "Narcotráfico y Medio Ambiente en Bolivia".

### NARCOTRAFICO Y DEPREDACION

Según los datos, el narcotráfico comprendido en su fase productiva de coca y cocaína, "se ha convertido en uno de los principales factores depredadores del sub-tropico, trópico y amazonia, campos de su acción" ya que las condiciones medio-ambientales se ven afectadas por la tala indiscriminada de bosques para habilitar cultivos de coca y por el uso de cantidades industriales de agentes químicos que luego de ser utilizados son desechados.

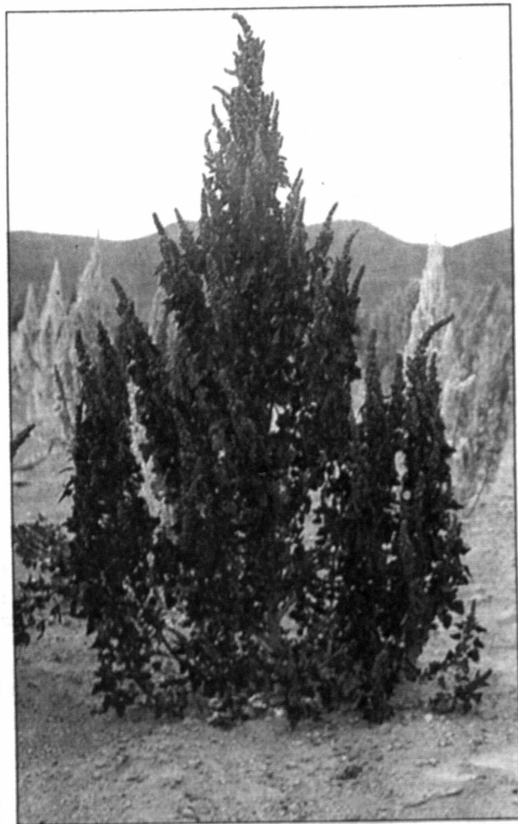
Se estima que el medio ambiente de la zona ya fue afectado por unas 127.050 toneladas métricas de coca impregnadas con unas 278 toneladas métricas de ácido sulfúrico (equivalente concentrado) y con una

cantidad indeterminada de kerosene.

SEAMOS afirma que la producción de coca subió de 26.961 toneladas métricas en 1975 a 151.546 en 1987, sin embargo, entre 1989 y 1993 se registró un promedio de 84.400 toneladas métricas debido a la erradicación voluntaria.

Con esa cantidad de hojas de coca, los narcotraficantes obtuvieron un aproximado de 1.167 toneladas métricas de pasta, 291,2 de sulfato y 265,39 de clorhidrato de cocaína, según datos de Müller y Asociados de 1991.

A la saturación química descrita, se agregan los plaguicidas que son usados por los campesinos para preservar sus cultivos de coca y otros productos agrícolas. Los plaguicidas persistentes continúan siendo nocivos hasta 20 años después de su aplicación, se afirma en la publicación citada.



Plantas de quinua, como la que muestra la foto, fueron seriamente afectadas por la sequía que se registró en el departamento de Potosí.

En el sudoeste de Potosí

## La sequía y helada destruyen los cultivos de quinua real

Esta situación hizo que este producto empiece a subir de precio; en el lugar de la cosecha el quintal cuesta Bs 140 y en las ferias regionales 180 bolivianos.

**UYUNI, PRESENCIA.** La sequía y la helada destruyeron los cultivos de quinua real en el sudoeste de Potosí, pese a que todavía no es la época de heladas fuertes. De acuerdo a las informaciones proporcionadas por técnicos de Fruquipo, este año la producción bajó en 70 por ciento con relación al año anterior. Durante la gestión del año anterior una oportuna nevada caída en la región logró superar el rendimiento agrícola en más del 90 por ciento.

La situación en algunos lugares es todavía más difícil, ya que la presencia de plagas, entre roedores y gu-

sanos, complican el panorama del cultivo de extensos sembradíos.

Los productores agrícolas afectados, en su mayoría campesinos, ante la imposibilidad de hacer algo por salvar sus sembradíos migran a las ciudades o a los países vecinos en busca de una fuente de trabajo para poder subsistir.

Otro aspecto negativo que deja el fenómeno de la sequía y las heladas es el alza de los precios de la quinua, pues las comunidades en el lugar de la producción venden el quintal en 140 bolivianos, en Uyuni Bs 160 y en Challapata Bs 180, durante la feria semanal.

Resultado de la corrupción

## El Aeropuerto Viru Viru pierde la categoría de "Primera clase"

**SANTACRUZ, PRESENCIA.** Por Luis E. Dorado V.- El Aeropuerto Internacional de Viru Viru, orgullo del servicio aeroportuario nacional, ha perdido la jerarquía de primera categoría. La Organización para la Aviación Civil Internacional, luego de verificar las actuales condiciones del aeropuerto, lo ha recalificado en la categoría de "clase B" o "segunda categoría", debido a la falta de implementación de las obras previstas para su segunda fase, las mismas que son consideradas imprescindibles para que este aeropuerto conserve la primera categoría, de acuerdo a los requerimientos internacionales en la materia.

Viru Viru, es una obra financiada y ejecutada por el gobierno japonés y comenzó a operar a mediados de 1984 bajo la administración desconcentrada de AASANA-Viru Viru.

Han transcurrido aproximadamente 12 años y no se han ejecutado las obras previstas para su segunda fase. Esta situación, al decir del Ing. Jorge Antonio Vaca Díez, actual director regional de AASANA-Viru Viru, es atribuida, principalmente a la corrupción que imperó en diferentes gestiones anteriores en el ente desconcentrado. Precisamente, a causa de este extremo, actualmente los ejecutivos nacionales de AASANA, están investigando diferentes actos de corrupción que se registraron en ésta.

Otro factor adverso, según Vaca Díez, constituyen las elevadas deudas que tienen varias empresas públicas y privadas con la oficina de AASANA-Viru Viru.

El monto que le adeudan asciende, aproximadamente a más de 6 millones de dólares nortea-



Este aeropuerto internacional perdió su categoría de Primera Clase, debido a la negligencia de anteriores administraciones. La calificación la hizo la Organización para la Aviación Civil Internacional.

americanos. Están impagos diferentes servicios y prestaciones que otorga la empresa desconcentrada a firmas aéreas y otras.

Estos dos factores, corrupción y deudas, no han permitido la realización de las obras de la segunda fase a fin de que el aeropuerto conserve su cate-

goría de primera clase.

Los trabajos que tienen que ejecutarse comprenden ampliaciones de plataformas y terminales de pasajeros y de carga, apertura de nuevas calles de rodaje y perimetrales con la respectiva capa base, construcción de la plataforma de manteni-

miento de aeronaves y otras. AASANA-Viru Viru, para cubrir las obras de esta fase, requiere una suma superior a 9.600.000 dólares americanos.

Vaca Díez juzga que es imprescindible cobrar las sumas adeudadas por servicios y prestaciones, asimismo, que las autoridades nacionales de AASANA, con el máximo rigor de la ley, procedan a recuperar los recursos defraudados o malversados por anteriores gestiones. También es partidario de que las respectivas autoridades del gobierno central estudien alternativas de canalizar fondos a AASANA-Viru Viru, con la exclusiva finalidad de ejecutar las obras programadas en la segunda fase de implementación del aeropuerto internacional en cuestión.

Mientras tanto, esta administración regional está aguardando el desembolso de 9 millones de dólares norteamericanos comprometidos por el gobierno canadiense para la renovación de los equipos de seguridad. Estos recursos favorecerán a los aeropuertos de El Alto y Viru Viru. El Ing. Vaca Díez hizo notar que los "equipos de seguridad" en ésta son obsoletos, funcionan desde hace 12 años.

El Aeropuerto Internacional de Viru Viru, en este momento, tiene un doble desafío: recuperar su categoría de clase A o primera categoría, a cuyo efecto deben ejecutarse las obras establecidas para la segunda fase más otras de carácter complementario y, ofrecer las condiciones de seguridad y comodidad que demandará la próxima realización de la Cumbre de las Américas, acontecimiento a celebrarse en diciembre venidero.

Frente de Defensa del Patrimonio Nacional

## Se presentará demanda de inconstitucionalidad contra la Ley de Hidrocarburos

**SUCRE, PRESENCIA.** El Frente Amplio de Defensa de la Soberanía y el Patrimonio Nacional presentará en breve, ante la Corte Suprema, una demanda de inconstitucionalidad en contra de las Leyes de Capitalización y de Hidrocarburos que según manifestaron atentan contra la dignidad nacional.

El informe lo dio a conocer el Asesor Jurídico de esa nueva agrupación surgida hace poco, Santiago Berrios quien visitó Sucre para realizar algunos trámites previos.

Reveló que entre las agrupaciones que conforman este Frente está la Central Obrera Boliviana, los tres principales partidos opositores como son CONDEPA, MIR y ADN, además de diferentes organizaciones de profesionales y personas del pueblo boliviano con criterio cívico y querendones de su tierra.

Agregó que tienen como asesores jurídicos a la

Alianza Patriótica de Abogados.

Luego Berrios sostuvo que el Frente Amplio de Defensa de la Soberanía y el Patrimonio Nacional comenzará este miércoles sus labores de movilización de masas en coordinación con las centrales obreras departamentales, para que las marchas de conmemoración del Día del Trabajador mundial se conviertan en protesta por la aprobación de las leyes de Capitalización e Hidrocarburos.

Puntualizó que la Central Obrera Boliviana ocupa la presidencia de ese nuevo frente en contra de las reformas del gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada y que le siguen las demás agrupaciones que ocupan otras carteras.

Anunció que el Frente Amplio de Defensa de la Soberanía y el Patrimonio Nacional tiene gente bastante intelectual para defender "con todo" lo que dejarán a sus hijos como herencia.



## Otro grave problema En mortal mal de Chagas afecta a más de la mitad de Cochabamba

Pese a los esfuerzos no ha sido posible combatir a la vinchuca

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** Más de la mitad de la población de los valles de este departamento se encuentra afectada, en alguno de sus estados, por el mortal mal de Chagas que no ha podido ser combatido efectivamente pese a los esfuerzos que se realizan mediante la ejecución de distintos proyectos.

La enfermedad, que afecta sobre todo el corazón y los intestinos con consecuencias irreversibles, se origina en la transmisión del *Tripanosoma Cruzi* por parte de la vinchuca infectada, y abarca algo más de la mitad del área urbana del departamento y tiene mayor incidencia en el área rural, especialmente el Valle Alto y las provincias Campero, Mizque, Tapacari, Arque y el eje de conurbación, o sea, Quillacollo, Tiquipaya y Sacaba.

"Es la gran enfermedad de Cochabamba y por esa realidad la Dirección Departamental de Salud está programando prevenciones tanto de mejoramiento de viviendas como de control con insecticida, ni qué decir del trabajo de educación que se realiza en forma coordinada con

los Rotarios; en educación y en la parte de mejoramiento de viviendas nos coopera el PMA (Programa Mundial de Alimentos)". Informó el jefe de la Unidad de Vectores y Zoonosis de la Dirección Regional de Salud, Efraim Vallejo Castro.

**HAY MUY POCO APOYO**  
Explicó que el PMA tiene proyectado su apoyo para no más de 3.000 viviendas ya que no hay respaldo del Tesoro General de la Nación para la compra de insecticida y gastos operativos, no obstante que se hizo la solicitud correspondiente.

Los mayores problemas se presentan en las provincias Campero y Mizque. Este año se pretende cubrir, al menos, unas 12.000 viviendas con un segundo ciclo de rociado. El primero estuvo a cargo del Fondo de Inversión Social (FIS), en 1995.

Otra propuesta que se tiene es efectuar el rociado en la ciudad de Cochabamba, sin embargo, para esto se requiere de un monto alto de recursos económicos porque el proyecto abarca unas 50.000 viviendas. El costo del litro de insecticida (Quatrin) es de 35

dólares y, a veces, difícilmente alcanza a para dos casas.

"El problema del Chagas no es sólo educación sino también combatir contra la vinchuca. Estamos, por lo tanto, en ese afán de conseguir dinero para lograr la lucha contra el Chagas y no es fácil. Por ejemplo, el rociado tiene que hacerlo una persona que tiene conocimientos, criterio y experiencia", remarcó.

**MAL CRÓNICO**  
Dijo que el mal es "un problema crónico", es decir, difiere de la diarrea u otra enfermedad, porque el Chagas no duele, está en la sangre; se contagia por medio de transfusiones y el embarazo y en la mayoría de los casos la curación ya no es posible.

Finalmente, recordó que el clima y las condiciones de habitabilidad son adecuadas para la reproducción de las chinches, que se procrean fácilmente en agosto y septiembre. "Hay muchas causas con adobes y grietas. Ahí es donde existen los criaderos y eso es difícil rociar, por eso estamos haciendo campañas de educación para que toda casa sea bien revocada", subrayó.

## Con luto y protesta los obreros recordarán hoy el Día del Trabajo

"Bolivia ya es sólo retazos y parcelas rematadas", según la COD

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** Los trabajadores de este distrito recordarán hoy el Día del Trabajo con una marcha, de luto y con crespones negros en los estandartes, como expresión de protesta por la "entrega" del país y sus recursos naturales a capitales extranjeros.

"Para nosotros este es un día de luto como lo fue la histórica jornada de Chicago, aunque es mucho más importante porque es la defensa del país ya que Bolivia es sólo retazos y parcelas rematadas al mejor postor", afirmó el secretario general de la Central Obrera Departamental (COD), Pedro Espinoza Avilés.

La movilización partirá a las 09 horas de la plaza San Sebastián y se dirigirá hasta la plaza principal 14 de Septiembre donde, en concentración, representantes de distintos sectores pronunciarán discursos alusivos a la fecha y, sobre todo, la situación del país.

Se anunció la participación de todos los sectores, especialmente el magisterio, trabajadores en salud, seguridad social y rentistas que "fueron la vanguardia

de la lucha por el pliego petitorio de la COB y contra la capitalización de YPFB". También se aseguró la asistencia de los gremiales que iniciarán su congreso.

**SOBERANÍA REMATADA**

Con la aprobación, sanción y promulgación de la Ley de Hidrocarburos, "nuestra soberanía será rematada completamente", según la COD que convocó a los trabajadores de todo el país a "iniciar la lucha como lo hicieron quienes durante 15 años dieron su sangre por la independencia del yugo extranjero".

Expinoza Avilés vaticinó que "será la historia y nuestros hijos los que condenen a gobernantes y parlamentarios que 'vendieron' nuestra soberanía por unos dólares al mejor postor, si es que todavía nuestros hijos pueden tener algún derecho".

Sostuvo que, sin embargo, el movimiento obrero "no está muerto, está fortaleciéndose ante el avasallamiento de capitalistas extranjeros que quieren eliminarlo para que no haya nadie que defienda al país, a la soberanía nacional".

Convocó a los bolivianos a no

olvidar en las elecciones locales de 1997 que el "retazo país" es efecto del Decreto 21066 que entró en vigencia hace más de 10 años. "No olvidar esto. Nos duele pero nunca es tarde para la sentencia".

**NO HAY CRISIS**

Expinoza Avilés, aseguró que el movimiento sindical "no está en crisis" y calificó de natural el estado de desgaste después de un mes de huelga general. "No hay crisis", dijo. "Vamos a volver a la normalidad. Explicó que la presión del Congreso de la Nación necesaria renovación de la constitución posiblemente "nos tome tiempo más", pero "tantos han cambiado desde la revolución del 52, tantas instituciones desaparecidas, pero la COB fuerte y ha pasado muchas cosas. Aunado a la posibilidad de el movimiento obrero económico en un instrumento social para las elecciones de 1997, "un instrumento social de los trabajadores para trabajadores y para el pueblo".

## Trabajadores benianos realizarán marchas de protesta en su día

**TRINIDAD, PRESENCIA.** La Central Obrera Departamental convocó a todos los trabajadores del departamento a participar de la "gran marcha de reivindicación laboral", que se desarrollará hoy 1 de mayo recordando a los mártires de Chicago.

El secretario general de la Central Obrera Departamental, Johnny Villarroel, dijo ayer que la marcha también será de protesta en contra de las actitudes contrarias del gobierno.

Exhortó a todas las organizaciones laborales a participar de esta movilización, que también tiene el propósito de consolidar la unidad de los trabajadores al lado de su central obrera.

El inicio de la marcha está prevista para las 08-30 de la mañana, las organizaciones sindicales se reunirán en la sede de la Federación de Maestros Urbanos del Beni, desde donde saldrán posteriormente para protestar por las distintas vías. Antes de estos sectores se concentrarán en la plaza principal para realizar algunas alocuciones referidas a la fecha.

**CONGRESO NACIONAL**

El secretario general de la C.O.D., indicó que la participación de los trabajadores en la marcha de hoy, 1 de mayo, también servirá para consolidar a esta capital como sede del congreso nacional ordinario de la Central Obrera Boliviana, que se realizará el próximo mes de junio.

Para organizar comités de trabajo, llegó aquí un dirigente del comité ejecutivo de la C.O.B., Carlos Camargo, quien ha ratificado la decisión del anterior congreso nacional de realizar este año en Trinidad.

"El apoyo de los compañeros del Beni ha sido importante dentro del movimiento de la COB y con el propósito de integrarnos más es que se realizará en esta ciudad nuestro próximo congreso", ratificó Camargo.

## En Sucre se ven obligados a trabajar 10 mil niños y adolescentes

**SUCRE, PRESENCIA.** En Sucre existen unos 10.000 niños y adolescentes trabajadores ocupando diversos puestos de empleo como canillitas, vendedores, lavavozes, vendedores ambulantes y así no muto entre otros, según revelaciones de la Directora del Centro de Niño y Adolescente Trabajador (CANAT), Esther Valdivia.

Manifestó que la cifra es alarmante, pero a la vez cuestionante por la dureza con la que las personas mayores tratan a los pequeños grandes hombres y mujeres que con su esforzado trabajo aportan a la magna economía del país.

"Es un número bastante alto que indica la necesidad de luchar por ellos para que sus derechos sean respetados, comenzando del Presidente y terminando hasta el

último ciudadano de a pie", precisó y sean los futuros daños que necesita Bolivia".

Reveló que la mayoría de 10.000 niños y adolescentes trabajan tienen razones políticas como la indigencia económica en la que viven sus familias, los vagabundos del campo, como jornaleros y un sin fin de historias dramáticas que cada día se suman a su infancia y su adolescencia.

En el universo de pequeños trabajadores de Sucre existen mucheritas en relación con los varones ya que como en toda parte hay más fuerza de trabajo para el sexo femenino que para el masculino, lo que a la vez implica más peligro para ellas de ser sometidas a cualquier tipo de abuso, dijo.

## En Tarija marcharán en protesta contra el gobierno

## Los trabajadores en su día en problemas orgánicos

**TARIJA, PRESENCIA.** El Primero de Mayo, Día Internacional del Trabajo, encuentra a los trabajadores bolivianos en medio de serios peligros de desaparición y problemas de carácter orgánico como la escasez de cuadros sindicales.

El principal dirigente de la COD, Julio Rodríguez, reconoció que los trabajadores están en serio peligro como consecuencia de las políticas impuestas desde 1985 que busca liquidar toda posibilidad de reorganización de los sindicatos laborales.

Acrót que este 1 de mayo es especial e histórico para los trabajadores porque tiene que servir para ratificar la unidad laboral en la perspectiva de modificar el sistema actual "que hace mucho daño a los trabajadores y los sectores populares".

**MARCHA DE ROSTERA**  
El dirigente al convocar a una marcha de protesta para este miércoles, que será el acto central de recordación de esta fecha, señaló que los trabajadores hacen un llamado a quienes digitan las políticas del mundo a evitar que la riqueza continúe acumulándose

en pocas manos en detrimento de las mayorías.

**SITUACIÓN DIFÍCIL**  
Por su parte, el Secretario de Relaciones de la COD, Fernando Cervero, reconoció que este primer de mayo encuentra a los trabajadores en una situación muy difícil porque las políticas actuales elevan la tasa de desempleo, salario no cubre las mínimas necesidades y persisten los problemas orgánicos.

Cervero reconoció que la escasez de cuadros sindicales hace que el movimiento laboral boliviano carezca de fuerza y claridad en muchos de sus planteamientos y que es necesario para que los trabajadores sigan vigentes en el país a sus organizaciones.

**VICTORIOSOS NI DERRROTADOS**  
Con relación al último conflicto entre el gobierno y los trabajadores Cervero señaló que el sector laboral no está ni victorioso ni derrotado porque la propia coyuntura la que obliga a la firma de un convenio que fin a un largo proceso de lucha de fuerza.

## PREFECTURA DEPARTAMENTAL DE PANDO INVITACION DIRECTA No. 01/96

### SEGUNDA CONVOCATORIA

La Prefectura Departamental de Pando de conformidad a las normas básicas contenidas en el sistema de Administración de Bienes y Servicios, aprobada mediante Resolución Suprema N° 216145 invita a las empresas consultoras especializadas en inventarios de activos fijos, legalmente establecidas a presentar sus propuestas para LA INVENTARIACIÓN DE ACTIVOS FÍSICOS VALORADOS DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE PANDO, DE TODAS LAS INSTITUCIONES AFECTADAS POR LA LEY DE DESCENTRALIZACIÓN Y SU DECRETO SUPLENTE N° 24206. El pliego de especificaciones podrá ser adquirido por la suma de Bs. 150 en la Dirección Administrativa de la Prefectura ubicada en la Avenida 9 de Febrero s/n de la ciudad de Cobija o en la oficina Regional de la ciudad de La Paz ubicada en el edificio El Cóndor Piso 11 Of. N° 1108. Las propuestas serán recibidas en las mismas direcciones hasta el día 23 de mayo a Hrs. 18:00 p.m.

Dirección de Comunicación Social  
PREFECTURA DEPARTAMENTO PANDO

## Actualidad departamental

## Los temibles loteadores

Los loteamientos y los loteadores no son un asunto reciente. Es cierto que debido a una serie de factores, entre ellos, el cada vez más crítico déficit de vivienda, su presencia se hizo sentir con ribetes de escándalo porque su osadía llega hasta la parcelación y venta de áreas verdes, áreas agrícolas y todo pedazo de tierra que se encuentre a su paso.

En este departamento, la situación es muy difícil debido a que estos temibles personajes optaron por una diversidad de métodos y procedimientos para conseguir sus objetivos y es así que en pocas palabras hasta el Parque Nacional Tunari fue objeto de su audacia.

Recientemente, el presidente del Consejo Municipal, Gonzalo Terceiro Rojas, expresó su preocupación por los efectos de los loteamientos y la acción de los loteadores, más aún, si Cochabamba tiene sectores considerados "tierra de nadie" por el inexplicable conflicto limítrofe entre los municipios de Cochabamba, en la provincia Cercado, y Sacaba, en la provincia Chapaca.

La problemática, grave por cierto, exige soluciones que no son fáciles. Si su origen es el crónico déficit de vivienda, será positivo pensar que más casas podrían resolver la situación. El asunto, sin embargo, es mucho más complejo, según los pocos datos estadísticos con que se cuenta. Hablar de la construcción de una vivienda exige servicios como ríos de tránsito, agua potable, alcantarillado, electricidad y transporte, inexcusablemente.

De acuerdo a estudios realizados por el Centro de Estudios de Población de la Universidad Mayor de San Simón, algo más de la mitad de los cochabambinos vive en casa independiente y propia. Un gran porcentaje, casi un tercio, ocupa habitaciones sueltas, pero también cerca del dos por ciento de familias habita chozas, viviendas improvisadas, locales comerciales y otros lugares en los umbrales del mismísimo siglo XXI.

Es de todos conocido que algo menos del 50% carece de conexión domiciliar de agua potable y alcantarillado y como un 4% no tiene acceso a la electricidad. Asimismo, es para admirarse que sólo el 17% de las viviendas está clasificado como

"buenas". El resto es deficiente, inaceptable y aceptable.

Sin duda, son muchos los problemas que los loteadores aprovechan para consumar sus fechorías, generalmente a costa de personas sin dinero ni influencia. Últimamente, se pudo constatar el desprecio de personal de las empresas públicas privatizadas y capitalizadas, las Corporaciones Regionales de Desarrollo y otras, que se convirtieron en río revuelto para estos pescadores organizados que se las saben todas.

Parece que el Gobierno Municipal de esta ciudad (y quizá lo hagan todos) se dio cuenta de la gravedad del caso y tomó algunas medidas y se apresuró a adoptar otras conjuntas con los demás municipios. Es posible que sean insuficientes dadas las características desoladoras, pero quizá es mejor. El cierto es que la guerra será muy dura y difícil.



Carlos Rojas Fortín

### AVISO DE REMATE

**BIENES INMUEBLES.** JUZGADO PRIMERO EN LO PENAL DE LA CAPITAL (SUCRE) - BOLIVIA, POR CUANTO LA LEY LE FACULTA.  
Hacer saber que por AUTO de fecha 29 de febrero y AUTO DE COMPLEMENTACIÓN de fecha 10 de abril de 1996, de fs. 1.005 y 1.015 respectivamente de obrados, se ha señalado el día viernes 10 de mayo de 1996 a horas 15:00 p.m. en el verificado de SUBASTA Y REMATE DE DOS BIENES INMUEBLES: PRIMERO - de propiedad de la Sr. NELLY INÉS JUÁREZ DE RODRÍGUEZ, situada en la zona norte, Barrio IV 36, Manz. No. 63 DE LA CIUDAD DE SANTA CRUZ, Registrada en Derechos Reales bajo el número 758. Tercero del registro de Propiedades de la Capital (SANTA CRUZ) de fecha 18 de julio de 1995, tramitando el CERTIFICADO DE ANÁLISIS CATASTRAL de fs. 998, que ampara la suma de Bs. 42.787 (cuarenta y dos mil setecientos ochenta y siete Bs. 00/100 bolivianos), teniendo una superficie el aludido inmueble de 152,32 m<sup>2</sup> y SEGUNDO - de propiedad de los Sres. VOLGA NIKOLAI, IVAN Y JOSEPH Y ELIUDG torres de apellido RODRÍGUEZ JUÁREZ, situada en la UY 62 Manz. 6, Manz. No. 43, con fs. de 282.262 m<sup>2</sup>, Registrada en Derechos Reales en fs. 10, inscrita bajo la Pda. 184 del Inventario del registro de Propiedades de la Capital (Santa Cruz) de fecha 7 de julio de 1995, tramitando el CERTIFICADO DE ANÁLISIS CATASTRAL de fs. 999, que ampara la suma de Bs. 33.242 (treinta y tres mil doscientos cuarenta y dos Bs. 00/100 bolivianos). Se designa, en calidad de martillo al Notario de Fe Pública Dr. Carlos Rodríguez Espinoza, debiendo llevarse dicho acto en el Hall principal del Palacio de Justicia a horas 15:00 p.m. del presente mes y año en curso.  
Así se tiene ordenado por auto de fecha 29 de febrero y 10 de abril respectivamente de 1996, dentro de la demanda de Responsabilidad Civil en el Proceso concluido y seguido por Cooperativa Minera Siglo XXI contra la Sra. Nelly Juarez por el delito de Robo.  
Las personas interesadas en el presente Remate pueden apersonarse el día y hora señalado anteriormente en el Hall del Palacio de Justicia, previo el pago del 5% de la en el Departamento Financiero de la Corte Superior de Justicia. El presente Aviso de Remate es publicado en la ciudad de Sucre los dos últimos días del mes de abril del presente mes y año.  
Fdo. — Dr. Hugo Antezana Bretel — Juez de partido primero en lo penal Oruro-Bolivia — Fdo. — Ante M. Dra. Elizabeth Maldonado Loayza — Secretaria del Juzgado de Partido Segundo en lo penal — Oruro — Bolivia (Sucre)

Fdo. Dr. Hugo Antezana Bretel

Juez de Partido 1° en lo penal

Oruro - Bolivia

Ante mí

Dra. Elizabeth Maldonado Loayza

Secretaria Juzgado de Partido

2° en lo Penal

### COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

### INVITACION PUBLICA No. 004/96

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a firmas fabricantes o empresas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para efectuar la PROVISION DE MATERIAL PARA PLANTA EXTERNA "RED PRIMARIA".

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día 20 de mayo de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 300.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 19:30.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:  
Calle Urcullo No. 182  
Teléfono: (064) 40000 Int. 211  
Casilla: 201  
Sucre - Bolivia  
"COTES" LTDA.

### COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

### INVITACION PUBLICA No. 005/96

LA COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a firmas fabricantes o empresas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para efectuar la PROVISION DE MATERIAL PARA PLANTA EXTERNA "RED SECUNDARIA". Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día 20 de mayo de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 300.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 19:30.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182  
Teléfonos (064) 40000 - Int. 211  
Casilla: 281  
Sucre - Bolivia

"COTES" LTDA.

## Gran Oferta de PRESENCIA

para estudiantes en Santiago y Viña del Mar (Chile)

Suscripciones una vez a la semana (domingo u otro día)  
Pagaderos en La Paz ó en el Interior de Bolivia

Llame a los Telfs.  
372340 - 44  
Int. 24  
La Paz - Bolivia



Fulgurante gira de Pacha

# México comienza a bailar al ritmo de la saya boliviana

La presentación oficial del disco "Por un mundo nuevo" del grupo boliviano Pacha ante la prensa especializada de México, la noche del lunes pasado, se convirtió en una gran fiesta. Antes, el grupo tuvo otras nueve presentaciones públicas espectaculares, tres de ellas en los programas de mayor sintonía internacional de la televisión mexicana. La saya empieza a ganar al público de América Latina.



**PACHA.** "Es motivante, se te mete en la sangre y ebulles en la saya", dijo un crítico mexicano después de escuchar a Pacha. La proyección internacional de grupo boliviano tiene buenos auspicios.

Jorge Mansilla Torres

**Ciudad de México, (EROL).** Como si en su ya jubilosa y larga historia no supieran de ovaciones con alaridos, los cuatro de Pacha miran al público con asombro y mustien confusos gracias, gracias acaban de interpretar el "Jilguero Flores" y la gente mexicana se sigue meciendo al conuro de esa saya de Hermosa y Torrico.

"Caramba, la saya tiene más libertades que la salsa", dice el jazzista Tino Contreras los que le rodean, unos quin periodistas, críticos del arte y jefes de páginas de espectáculos, responden que sí. "Es motivante, se te mete en la sangre y ebulles en la saya", explica el crítico Eugenio Pallo. Todos se manifiestan connotados con la gracia y la sbeletz de las bailarinas que Pacha se trajo a México para dar movimiento a ese ritmo que, sin duda, ha de marcar el paso continental de este fin de siglo.

Es la noche de la presentación formal del disco "Por un Mundo Nuevo" ante la prensa especializada de México, el "showcase" ha sido organizado por la mayor disquera mexicana, la empresa Emi Music, de Televisa, que además manejará la producción discográfica de Pacha en América Latina. Está ahí la gente de todos los medios y no hay indiferencia ante la maestría instrumental "de los pachás", como les llama la locutora Susana Vega.

Se trata de la noche final de Pacha en México, antes de esta actuación, lunes 29 de abril, el grupo tuvo otras 9 presentaciones públicas espectaculares, tres de ellas en los programas de mayor sintonía internacional de la televisión

mexicana. Estuvieron en "Siempre en domingo", de Raúl Velasco, al lado de Tania Libertad, en "Un nuevo día" de César Costa, quien dijo sentirse impactado "por la ternura que nos impregna" la canción "Ave de cristal" y en "Pácatelas", del humorista Paco Stanley que al fin se puso serio cuando dialogó con los artistas, aunque desdobló su picardía frente a los bailarines de saya.

Entre una y otra aparición televisada, los de Pacha fueron llevados a algunas ciudades del interior del país, donde concentraron todas las lealtades mexicanas para su histórico cancionero. Puebla, Veracruz y Xalapa, por ejemplo, se aprendieron de memoria el "Ave de cristal" porque no se acaba el mundo cuando un amor se va... En Córdoba, una pujante ciudad cafetalera, cinco mil espectadores se desbordaron hasta convertir el respetable teatro en un salón de baile jarocho, según confiesa

Luis Thenier, el manager del grupo, que informa a los periodistas del Festival del Color que hubo en el Fortín de Veracruz y donde Pacha alternó con Kairo y otros grupos de rock.

Edwin Castellanos, Elmer Hermosa, Fernando Torrico y Gastón Guardia tienen un dominio escénico irreproachable y cantan y tocan con amoroso aplomo las cosas que marcaron a fuego en la conciencia musical boliviana, como parte sustancial que fueron del conjunto Kjarkas comandados por los legandarios Gonzalo y Ulises Hermosa.

Detrás de la selecta prensa hay no menos de 300 invitados especiales, empresarios del espectáculo y promotores culturales que no acaban de salir del deslumbramiento que les causa la novedosa fusión de una sinfónica clásica con un grupo que se maneja con charrangos, chajchas, sicus y que-naquenas.



**KJARKAS.** Como Kjarkas, vistiendo los ponchos que se hicieron un símbolo, los músicos bolivianos llenaron estadios. Como Pacha su éxito no es menor.

Por aportar a la cultura

## La Fundación Manuel Vicente Ballivián entregó distinciones

El historiador Ramiro Condarco Morales y el periodista Mario D. Ríos Gastelú fueron reconocidos por la Fundación Manuel Vicente Ballivián por su contribución a la cultura boliviana. El acto de distinción se realizó el lunes en la Academia Nacional de Ciencias.



**RAMIRO CONDACO.** El historiador recibe de manos de Mónica Gutiérrez la distinción que le otorgó la Fundación Manuel Vicente Ballivián por su contribución a la cultura.

En un acto especial realizado la noche del pasado lunes, la Fundación Manuel Vicente Ballivián reconoció el trabajo en beneficio de la cultura boliviana del periodista Mario D. Ríos Gastelú y del historiador Ramiro Condarco Morales. El acto se realizó en el auditorio de la Academia Nacional de Ciencias.

Mónica de Gutiérrez, Presidente de la Fundación Manuel Vicente Ballivián, en su discurso, ponderó el aporte de Ramiro Condarco Morales en el campo de la investigación social a través de obras de gran envergadura. Señaló que Condarco se suma a varios otros historiadores, que en años anteriores recibieron la misma distinción de parte de la fundación que preside, entre ellos Gunnar Mendoza, Augusto Guzmán, Hernando Sanabria y Joaquín Gantier. Al referirse a la labor de Mario D. Ríos Gastelú, dijo que es un ejemplo de perseverancia y continuidad en una sola profesión. Se refirió a los inicios de la trayectoria periodística del actual editor de la sección cultural del periódico Última Hora, para luego destacar el valor de su aporte al desarrollo de la cultura. "No hay periódico en La Paz que no hubiera registrado su colaboración inteligente", agregó.

Dos personalidades, Valentín Abecia y Alberto Crespo Rodas, fueron los encargados de comentar la trayectoria de ambos galardonados.

**RAMIRO CONDACO.** En su intervención Ramiro Condarco se refirió a la personalidad de Manuel Vi-

cente Ballivián, a quien calificó de "padre de la moderna ciencia geográfica boliviana y como hombre público y educador sin parangón en toda la historia nacional".

Una de las medallas que otorga la Fundación Ballivián lleva el nombre de Guillermo Gutiérrez Vea Murguía. Sobre este periodista, Condarco afirmó que fue "un prócer cuyo talento, caballerosidad e hidalguía tuvieron prueba de fuego en la campaña del Chaco como soldado de patriotismo sano" y que la "prensa boliviana contó con el privilegio de su participación, prudencia y entereza, como medio de orientación de la opinión pública".

**RIOS GASTELU.** El periodista Mario Ríos Gastelú, con 45 años de labor continua en el campo, agradeció por la distinción "especialmente por venir una de las Fundaciones más prestigiadas de Bolivia". Se refirió también a la imagen y trayectoria de Manuel Vicente Ballivián, personalidad en la que encontró una obra lúcida y transparente y calificó a Gutiérrez Vea Murguía como un periodista que vivió preocupado por el destino de Bolivia.

Antes de concluir afirmó que la distinción le daba pie para referirse a las circunstancias que hicieron que sus 45 años de actividad periodística sean susceptibles de levantar un puente entre dos generaciones de periodistas. "Pues el destino -dijo- me ubicó en el sitio intermedio, en una que ya pasó y en otra que llega a paso vertiginoso".



**MARIO D. RIOS GASTELU.** Su labor como periodista cultural también fue reconocida por la Fundación Ballivián.

▼ **Novedades bibliográficas**

p.2

▼ **"Romancero" de Valda Chavarría vuelve a circular**

p.2

▼ **Comentando a "Don Quijote"**

p.3

▼ **Cosmovisión andino-amazónica**

p.3



## Libros y autores

**"Romancero" de Valda Chavarría vuelve a circular**

Editada por Pro-Arte, está en circulación la segunda edición del "Romancero", obra del poeta ya fallecido Augusto Valda Chavarría. El libro fue entregado el lunes en ceremonia que incluyó el homenaje al autor del conocido "Romancero de los aymaras", obra épica con la que Valda Chavarría ganó el premio "Jazmín de Plata" en los Juegos Florales de Medio Siglo en 1951. Familiares y amigos trazaron una semblanza de quien fue conocido como el poeta de la Revolución, destacándose el inmenso respeto que manifestó por los indígenas, de quienes aprendió a través de viajes y de un contacto de amistad que le ganó el reconocimiento de los dirigentes campesinos de varias provincias paceñas. Valda falleció trágicamente a los 27 años de edad -había nacido en 1932-, en circunstancias que organizaba el I Festival Folklórico Latinoamericano.

**LA REEDICIÓN**  
Glady Dávalos, vocal de Literatura de la sociedad Pro-Arte, explicó que la idea de reeditar el



"Romancero" nació hace un año, cuando la misma entidad organizó el homenaje a la memoria del poeta. Los familiares manifestaron esta intención y desde entonces se trabajó para devolver a los lectores la posibilidad de acceder a obras que en un lenguaje sencillo, hablan de pueblos, de amor, de costumbres. Muchas obras inéditas quedan de este poeta. La familia las guarda con mucho cuidado a la espera de que se puedan publicar. Zenobia Azogue, presidenta de Pro-Arte, contó que se trata de manuscritos que muestran la pulcritud del trabajo de Valda y que hasta merecerían una exposición aparte. Animando la velada, se escucharon algunos poemas incluidos en el "Romancero". Lo que sirvió de motivación para que el público adquiriera un ejemplar.



## Breves

**Relatos de la guerra civil española**  
Madrid (ANSA). Se cumplen 70 años de la guerra civil española y acaba de aparecer un libro de César Vidal que la relata recogiendo decenas de voces de víctimas o testigos del conflicto. El libro se titula "Recuerdo mil novecientos treinta y seis" y lo editó Anaya & Mario Muchnik. Las voces recogidas pertenecen a adherentes de uno y otro bando, pero exentos de compromisos partidarios. A las voces de estos protagonistas se añaden las de testigos enrolados tanto en las milicias falangistas como los brigadistas, comunistas, socialistas y anarquistas que defendieron la República hasta la derrota final. Son mujeres y hombres que vivieron la guerra y también hay recuerdos de quienes la vivieron cuando era niños.

**Premios Pulitzer de literatura**  
Rennes (ANSA). En la ciudad francesa de Rennes el escritor norteamericano Richard Ford recibió la noticia de su editor local Oliver Cohen que había merecido el Premio Pulitzer por su novela "Independence Day", editada por Alfred E. Knopf. Tras expresar su satisfacción por este galardón, el escritor señaló que, sobre todo, le satisfacía haber publicado un "buen libro". En la edición del año pasado del Pulitzer, el ganador fue Carol Shields con su libro "Stone diaries" (Memorias de piedra).

Para el teatro, el premio fue atribuido en forma póstuma y es la primera vez que ello ocurre: al autor Jonathan Larson por su comedia musical "Rent" (Alguien), inspirada en la ópera "La Bohème" de Puccini. El escritor falleció a los 36 años por un aneurisma.

En poesía el galardón fue para Jorde Graham por "The dream of the unified field" (El sueño del campo unificado).

**Octavio Paz contra la xenofobia**  
Miami (ANSA). Octavio Paz, el gran poeta mexicano y Premio Nobel de Literatura, señaló en una entrevista que publicó un diario de Miami que "la xenofobia en Estados Unidos es una enfermedad".

También optó por los totalitarismos "han sido la gran mancha de la historia intelectual y moral del mundo moderno".

Siempre refiriéndose a los actos de represión a las minorías étnicas en Estados Unidos, Paz dijo que la situación había mejorado años atrás pero luego, en los últimos tiempos, hubo una regresión. Recientemente Paz estuvo en Texas donde fue internado por una operación. En Miami tomó parte en una lectura de poesía.

**Archivos de Oriana Fallaci**  
Roma (ANSA). La famosa escritora y periodista italiana Oriana Fallaci resolvió donar sus archivos personales a la "Boston University", según trascendió.

Estos archivos, que contienen numerosísimos testimonios de su vida, sus trabajos y sus viajes por el mundo, son de indudable interés, e incluyen su correspondencia personal.

Cabe destacar que por ahora no hay acceso posible a estos papeles, ya que la escritora puso como condición que sean facilitados al público solamente después de cierto periodo desde su muerte.

**Cartas a Flaubert**  
París (ANSA). Durante 20 años Louis Botbet escribió cartas a Gustave Flaubert, ahora recogidas en un libro, titulado justamente "Lettres a Flaubert", publicado por CNRS Editions.

Las cartas tienen una connotación especial, porque su firmante tiene un lenguaje, un estilo y una causticidad muy afines con los del destinatario.

Indudablemente el autor de "Madame Bovary" sentía la influencia de estos escritos, ya que solía apodar a Botbet "mon accoucher" o sea "mi partero".

## Revista

**"Sopocachi"**

Abril-mayo. Número 27.  
Bs 10

Con un editorial en el que se habla de patrimonio cultural y propiedad intelectual, la revista cultural "Sopocachi" publica su número 27.

En esta edición Pedro Sosa se ocupa de "La piratería, la política y todo ese gran lío", Roger Ortiz, a través de fotografías nos muestra "Rostros y máscaras de la Chiquitania", mientras Raúl Medrano explica la "Doctrina y marco jurídico del derecho de autor". Jorge Velarde, ex secretario de Patrimonio de la Secretaría nacional de cultura, se refiere en este número de "Los derechos de autor en Bolivia en el marco de la modernidad del estado y la creatividad". Por su parte Elias Blanco, de la Agencia Aysta, se acerca a la vida y obra de Fabrice Larra.

Completa la publicación la columna de Virginia Aylón. Del libro y sus caminos, en el que escribe "La condena a Luis García Mesa y la defensa de los recursos documentales", entre otras notas.

## Documento

**"No ocultemos la violencia"**

Ministerio de Desarrollo Humano. Ed. Mariela Samanes. 20 páginas. La Paz 1996.

Este documento, incluye datos extraídos de los familiares específicamente diseñados para el control de la información, durante un año de trabajo de la Brigada de protección de la familia. En sus páginas figuran cuadros, cifras, sugerencias, etc. logrados, en la práctica, por la institución.

La BPF es una unidad especializada de la Policía Nacional integrada por mujeres, que brinda servicios de auxilio, protección y prevención a las víctimas de la violencia doméstica.

## Revista

**"Procampo"**

Revista de desarrollo rural No. 69. La Paz, marzo de 1996. 36 pp.

Una de las revistas mensuales con mayor permanencia en nuestro medio editada por el Centro de Información para el Desarrollo.

En este número resaltan, entre otros materiales, "Estrategia de desarrollo rural sostenible", una entrevista con el ministro de la Presidencia José Guillermo Justiniano. "La planificación participativa rural. Una visión americana de la gestión" de Jorge Miranda Lutzinger. "La economía política de la agroecología" de Angel Zavalla Lazo. "La conservación y manejo de los bosques nativos andinos" de Arturo D. Villanueva L. e "Impacto de la investigación en el cultivo del maíz en Bolivia" de Gonzalo Avila L. Como es usual, este número de Procampo también incluye estadísticas agrícolas y una sección dedicada a la reseña de libros.

## Educación

**"Educación superior: contribuciones al debate"**

Horst Grebe López (comp.). La Paz, Fundación Milenio. 1996; 165 pp.

Una de las asignaturas pendientes en el proceso de modernización actual de América Latina es sin duda la reforma de la educación superior -dicen los editores de este libro-, la cual deriva su particular importancia precisamente de las nuevas condiciones de funcionamiento de las economías modernas, caracterizadas por el predominio creciente de los conocimientos en la conformación del potencial competitivo de los países".

Para contribuir a este debate, el libro recoge tres trabajos: "Para una reforma de la educación superior en América Latina" de Héctor Silva Michelena; "La evolución de las políticas universitarias en Bolivia" de Manuel E. Contreras Cabezas y "Políticas públicas y modernización de la universidad boliviana" de Gustavo Rodríguez Ostria. Los trabajos están precedidos por una introducción a cargo de Horst Grebe López.

**El valor sociológico de "Teología narrativa" y "Los franciscanos en la hora de Bolivia"**

Giuseppe Rossi

El Doctor en Sociología, Lorenzo Calzavari, de la Orden de San Francisco de Asís, ha publicado dos obras medulares sobre la realidad social y religiosa del pueblo de Bolivia.

**LOS FRANCISCANOS EN LA HORA DE BOLIVIA**

En "Los Franciscanos en la Hora de Bolivia", obra que contó con la presentación de la conocida novelista Gabby Vallejo de Bolívar, el P. Calzavari anota la preparación de su misión en Bolivia, desde sus años adolescentes y juveniles transcurridos en las casas de formación en Toscana-Italia. El ofrece una evidente actitud de ver la vocación en un sentido alto y auténtico, pero sin dejar de lado el desafío que le representó algunas alternativas honestas y lógicas de dejar todo en busca de otros horizontes que llenarían sus expectativas existenciales y espirituales.

Sus encuentros decisivos con personas ligadas al quehacer misionero, dibujados con precisión en la obra, le llevaron a realizar su propósito de llegar al "lugar de los hechos", Bolivia. Una vez aquí anota su inmediata penetración en la realidad nacional, que ahora, en los 23 años de su estancia en el país (Potosí, Cochabamba y Tarija, donde reside actualmente) alcanzó frutos concretos en proyectos culturales, educativos y de promoción humana de gran alcance, como se evidencia leyendo las páginas del libro.

**TEOLOGIA NARRATIVA**

La maduración de experiencias existenciales ha permitido al Doctor Lorenzo Calzavari O.F.M. publicar el libro "Teología Narrativa", que tiene como presentador al afamado Teólogo español afincado en Bolivia, el jesuita Víctor Codina. El confiesa su gran admiración para el franciscano Calzavari y lo propone como "bino observador y conocedor de la historia y teología" en su matriz boliviana, además de rescatar la fuerza del colorido en las descripciones antropológico-religiosas que hace en el libro.

Las etnias (36 las que se las

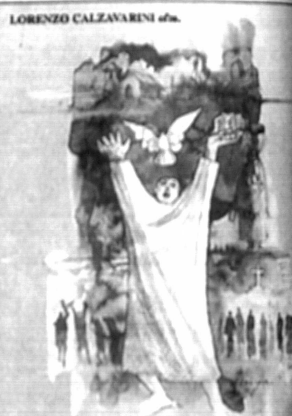
clasifica oficialmente en Bolivia) en los enfoques y testimonios de Fray Calzavari, desfilan en el libro a través de documentos que refuerzan sus posibilidades de sobrevivencia o denuncian su desaparición (como es el caso de los trinitarios que ve en el autor a un defensor que no queda indiferente frente a las opresiones de la civilización urbana que los acorrala siempre más agresivamente). Los Chipayas, actores del Carnaval de Oruro, los Tomatas y Padcayenos de Tarija, son vistos por Lorenzo Calzavari en una dimensión de gran fuerza telúrica y espiritual, que aprovechada y explotada oportunamente y culturalmente, puede aportar grandes beneficios a la patria grande.

No se me considere un superficial lector de esta obra, verdadera mina antropológico-religiosa, sino un admirador del autor que ha sabido con sabiduría y amor llegar al corazón de realidades humanas en su totalidad que componen el mo-

saico cultural y religioso de la nación Bolivia, corazón del continente llamado América del Sur.

**OTROS APORTES**

Deseo señalar además aspectos complementarios de importancia del conjunto obra de Lorenzo Calzavari: rescate arquitectónico, socio y litúrgico del Templo misional de Tolomosa en Tarija, donde se conjuncionaron elementos tóricos y de escultura, rescatados por el muralista de Jaime Callisaya y Gerónimo cohababmbino, con su Anunciación y con piedras culturales, rescatados momentos y corte de tiempos épocas que supieron y dar a Bolivia la esencia de sus raíces culturales y sociales. Otro logro artístico es el conocido como compositor de música Fernando Arduz Ruiz, quien rescató notas musicales la "Chapaca", con letra del sociólogo Lorenzo Calzavari.

**TEOLOGIA NARRATIVA**

RELATOS ANTROPOLÓGICOS DE LA REALIDAD POPULAR EN BOLIVIA

**Héctor Bianciotti****"Uno nunca retiene el pasado más que a través del filtro de la memoria"**

El escritor Héctor Bianciotti acaba de presentar en España su más reciente novela: "El paso tan lento del amor". Una obra en la que, según confiesa, ha sacado de experiencias acumuladas lo largo de su vida.

**MADRID (EFE).** El autor argentino Héctor Bianciotti, cuya novela "El paso tan lento del amor" acaba de ser publicada en España por la editorial Tusquets, explicó en Madrid que en esta obra hay "diferentes elementos autobiográficos, sacados de experiencias acumuladas" a lo largo de su vida.

Centrada en la historia de un joven argentino que llega a Europa en 1955, vagabundeando primero por Italia y luego por España, y que realiza su propio aprendizaje de la vida hasta conseguir el éxito, la novela demuestra, según su autor, que "uno nunca retiene el pasado más que a través del filtro de la memoria".

Este libro es autobiográfico, con hechos y personajes reales, pero hay mucho invento en él, ya que las palabras me dominan cuando trato de someterlas a un plan: una idea -tal y como observó (Pablo) Neruda- se modifica siempre por una palabra que no se esperaba", precisó a EFE el escritor argentino, que reside en Francia.

Nacido en el seno de una familia numerosa y campesina de La Pampa argentina, Bianciotti emigró a Europa en 1955 y vivió en Italia, España y Francia, país que le concedió la nacionalidad

en 1981 y le convirtió el pasado en su libro de la Academia francesa.

Según el autor de "Los desiertos dorados", "La busca del jardín", las personas "necesitan literatura, y el escritor no debe burlarse premeditadamente de desempeñar otro papel que de narrar para sus lectores".

Asimismo, indicó que "todo escritor sabe a pesar del paso de los tiempos, el corazón humano no cambia".

"En el mejor de los casos, el escritor entra las palabras justas para decir lo que siente o mismo de una forma confusa. Pero si se mira sólo verá el miedo, el recuerdo, momentos felices -ya tristes-, la esperanza naria y la perpetuidad ante la muerte, asuntos desde siempre residen en el interior del hombre", subrayó.

"El escritor puede comprenderlo todo, pero un individuo de imaginación, se equivoca cuando piensa políticamente, pues la humanidad no vale para satisfacer en la práctica", afirmó Bianciotti, antes de agregar: "buen escritor es, con claridad, un escritor público".

**La imaginación y la salud mental de los escritores**

**LONDRES (REUTERS).** Los poetas son más locos que los novelistas o dramaturgos, pero es menos probable que se depriman o se adquieran al alcohol, dijo un psiquiatra británico. Esto podría deberse a la forma en que funciona su imaginación, dijo el doctor Felix Post quien dio a conocer su estudio en la revista British Journal of Psychiatry.

Post analizó los casos de 100 escritores famosos, británicos y estadounidenses, mediante el estudio de sus respectivas biografías. Muchas de ellas, dijo, suministraron suficientes datos como para establecer un análisis psiquiátrico preciso.

El psiquiatra descubrió en otro estudio que los escritores en general tienden a sufrir más problemas mentales y emocionales que otras personas, políticos o científicos, por ejemplo. Pero los poetas no siguen esa tendencia. "Los poetas son menos inestables y sufrieron menos depresiones que los demás".

Poetas como Edgar Allan Poe y Robert Graves tenían muchos cambios de humor y sufrían depresiones que en algún momento requirieron hospitalización. Pero, por otra parte, tenían menos probabilidades de morir jóvenes o ser demasiado promiscuos como Ernest Hemingway y Jack London. Sólo el 31% de los poetas eran alcohólicos, comparado con un 54% de los dramaturgos.

Al parecer la afición por la prosa o la poesía está vinculada a una mala salud mental. La psicosis o la depresión fueron evidentes en un 80 por ciento de los poetas, un 80,5 por ciento de los novelistas y un 87,5 de los dramaturgos.

La mitad de los poetas nunca logró consumar "una unión sexual completa" en tanto que 42 por ciento de los dramaturgos se hicieron famosos por su promiscuidad.

Post dijo que la raíz de todo podrían ser las diferencias de personalidad o la forma en que trabajan poetas y novelistas. "Yo creo que se trata de la imaginación de los novelistas y dramaturgos... tienden a identificarse, a sufrir los problemas de sus personajes", dijo Post.

En cuanto a los poetas: "Estos no analizan la suerte final del hombre. Sólo describen sus sentimientos religiosos y su amor". Post dijo que su estudio no incluyó a escritoras ya que las mujeres tienden a presentar patrones diferentes de enfermedades mentales en comparación con los hombres y que en el periodo incluido por su estudio a partir de 1840 no había muchas escritoras.



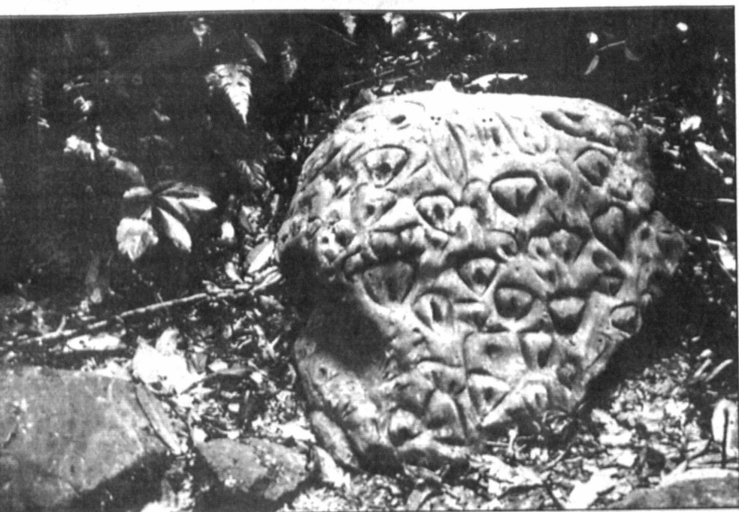
Post analizó los casos de 100 escritores famosos, británicos y estadounidenses, mediante el estudio de sus respectivas biografías. A partir de ellas se pudo concluir que los poetas son más locos que los novelistas, pero a favor, tienden menos a deprimirse.



Trinidad

## Exposición sobre el arte rupestre en la región de los llanos de Bolivia

Sociedad de Investigación de Arte Rupestre de Bolivia (SIARB) instalará paneles explicativos permanentes en la Casa de Cultura de Trinidad sobre el arte rupestre del Río Beni y las regiones vecinas. Cada vez es mayor el interés de los investigadores por desentrañar el legado de las culturas prehispánicas de los llanos.



TE RUPESTRE.- Grabados en roca en el bosque Chimane, Beni. (Foto: Karin Hissink-Halm)

Los recientes trabajos del Centro Arqueológico del Beni han demostrado los importantes logros de las culturas prehispánicas en el uso de los bosques de agricultura a través de mamparas, construcciones de canales y sistemas de riego, informados por Stracker, Secretario General de la Sociedad de Investigación de Arte Rupestre de Bolivia (SIARB). Sin embargo, no es muy poco lo que se sabe sobre el legado artístico de las culturas.

Por esta razón adquiere im-

portancia la exposición de tres paneles preparados por la SIARB sobre los grabados del río Beni y regiones vecinas. La próxima semana se instalarán de forma permanente en la Casa de Cultura de Trinidad.

La muestra fue organizada por Lucy Aramayo y Matthias Stracker y se basa parcialmente en los resultados de la expedición de la SIARB a los ríos Kaka y Beni, auspiciada por el Instituto Panamericano de Geografía e Historia. En el trabajo de campo de la expedición par-

ticiparon los arqueólogos Wilma Winkley, Enrique Cordero y el dibujante Renán Cordero.

Los paneles que se mostrarán en la Casa de Cultura de Trinidad comprenden un mapa etnolingüístico con la indicación de los sitios de arte rupestre, grabados del río Alto Beni, grabados del bosque Chimane y grabados de Susi, en el río Beni cerca de Rurrenabaque.

Los grabados son representaciones que pueden relacionarse con mitos y tradiciones nativas.



### Cosmovisión andino-amazónica

El III Encuentro andino-amazónico "La Cruz Cuadrada" -organizado por Taipinquiri- proseguirá mañana con las conferencias en el Automóvil Club Boliviano de la zona de Calacoto. A partir de las 19:15, se escuchará a Teresa Gisbert con "Historia de la iconografía textil en la arquitectura", Fernando Cajías con "Iconografía andina en el arte colonial", y Enrique Hidalgo con "Villas ecológicas en los Andes".

Las charlas de la primera semana del Encuentro concluirán el viernes, cuando será el mundo amazónico el que abordarán Ruber Carvalho y Rubén Poma. La segunda y última semana traerá temas como el del panorama sociolingüístico del Oriente boliviano, la lógica de Tiwanaku en el sistema Vigesimal, los Inkas de Copacabana, etc.

Los interesados en asistir deben inscribirse en Taipinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel. Teléfono 793716-798966). En este mismo local se exhiben obras de pintura y escultura de 40 artistas.

Un evento especial que se espera para el sábado, es la visita al Valle de las Animas, lugar donde se celebrará una ceremonia andina.

## Mundo institucional



RCAMBIO.- La Fundación Rotaria del Rotary International ante programas internacionales de carácter educativo y científico e intercambios culturales apoya acciones en pro de la comprensión y paz mundial. A través de uno de estos programas de intercambio cinco ciudadanos norteamericanos, residentes en Nueva York, visitaron el país durante cinco semanas. Ante su estadía conocerán las ciudades de Santa Cruz, Sucre, Cochabamba, Oruro y Potosí, en las que sostuvieron reuniones e intercambios con diversos sectores de la población.

Paz, los becarios del Rotary visitaron PRESENCIA y conversaron con su director, Juan Cristóbal Soruco, sobre sus impresiones del país. En la fotografía, de derecha a izquierda, Mike Patrick, Ronald E. Taub, Zahyda Montenegro, Grecia Sliniak, y J. Hester. Los acompañan Juan Trigo Arce, coordinador de intercambio y Armando Rodríguez Aspiazu, vicepresidente del Rotary de La Paz.

## Cuando hay una adecuada promoción

### La cultura sí paga

Cuba recaudó 14 millones de dólares en 1995, vendiendo cultura que se cotiza muy bien en varios países del mundo.

Cancún, México (EFE).- La cultura cubana se convirtió en una fuente de ingresos, al conseguir unos 14 millones de dólares en 1995, que permitieron financiar nuevos proyectos culturales, informó en la ciudad mexicana de Cancún, el viceministro de cultura de Cuba, Carlos Martí Brenes.

"El Gobierno de Cuba logró reducir el daño que podía provocar, a corto plazo, la falta de recursos para financiar la cultura y las artes, y se lograron ganancias por vía comercial en la promoción de las artes, lo que generó divisas por unos 14 millones de dólares", afirmó el funcionario cubano.

Martí estuvo de visita en Cancún para participar en la constitución de la Asociación Cultural "José Martí", que agrupa a 20 artistas cubanos, que viven temporalmente en este balneario, y que colaborarán con la Casa de Cultura de Cancún, la cual mantiene un importante intercambio cultural con Cuba.

El viceministro cubano señaló que existe un gran interés por las expresiones culturales cubanas en diversos países, sobre todo en Venezuela, México, Japón, España, entre otros.

"Con España hay una relación verdaderamente importante, debido al acuerdo de colaboración entre los Ministerios de Cultura de ambos países, y porque en La Habana se abrió un centro cultural español", señaló Martí.

Asimismo, explicó que hay muchos grupos cubanos actuando en España y existe un cons-

tante intercambio cultural y académico a nivel universitario, que permite que profesores de ambos países ofrezcan cursos y conferencias.

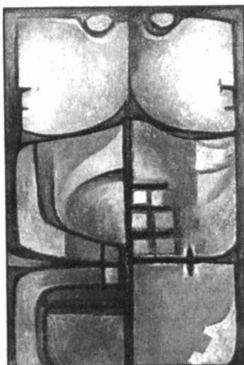
En Japón existe un gran interés sobre las raíces culturales de Cuba y hay dos empresas niponas que han llevado a su país a grupos cubanos a presentar danza, bailes, música y folklore, indicó.

Martí reconoció que la producción editorial a nivel mundial ha descendido, debido a los incrementos en el costo del papel y la impresión, pero en Cuba el impacto ha sido mayor ya que el bloque estadounidense aumentó aún más los gastos.

"Antes del bloque, en Cuba se producían unos 50 millones de libros anuales y cada tirada alcanzaba los 20.000 ejemplares; se editaban unos 3.500 títulos y se intentaba llegar a los 5.000 títulos en la década de 1980, mientras que en esta década la producción bajó a 800 títulos por año", explicó.

Martí señaló que las dificultades económicas agravaron los problemas para este sector y provocaron una reducción drástica y, aunque se planea recuperar paulatinamente la producción editorial, "no se llegará pronto a los niveles anteriores".

Las nuevas formas de financiación que se han logrado en el campo cultural han permitido reestablecer la circulación de revistas culturales cubanas que habían desaparecido o que subsistían precariamente a través de un fondo de apoyo a la cultura.



"Pareja", óleo de Alberto Medina que se puede apreciar, junto a otros últimos trabajos de este artista, en la sala MedinArt ubicada en la calle Junín 744 esquina Indaburo. Según el pintor, las obras se presentarán en breve en galerías de Alemania, Francia y España. En La Paz, la muestra se verá hasta el lunes próximo.

## Danza clásica En Cuba nace el concurso "Alicia Alonso"

La Habana, (EFE).- Por primera vez se celebrará en Cuba el Concurso Internacional de Danza "Alicia Alonso", del 30 de mayo al 9 de junio, en el que competirán bailarines de América Latina, Europa, África y Estados Unidos.

La presidenta del Comité Organizador, Laura Alonso, informó de que hasta la fecha hay inscritos bailarines de México, Canadá, Argentina, Perú, Brasil, Estados Unidos, Sudáfrica y Cuba.

Laura Alonso, directora del centro Pro-Danza de Cuba, explicó que el concurso incluye las categorías de ballet clásico y danzas modernas y contemporáneas en las categorías infantil (10-13 años), juvenil (14-17) y mayores (18-25 años), en las que se entregarán medallas de oro, plata y bronce para los tres primeros lugares.

Además, informó de que el jurado del concurso otorgará el premio especial "Igor Youskevitch", que consiste en una beca de estudios durante seis meses en el centro Pro-Danza de La Habana, y el "Grand Prix Alicia Alonso" al bailarín dotado de mejores condiciones físicas, técnicas y artísticas.

El jurado estará integrado por la estadounidense Miriam Orozco, editora de la revista "Dance Magazine", de Nueva York; el crítico de arte japonés Kenji Usui, el primer bailarín Arnold Spohr, ex miembro del "Royal Winnipeg Ballet", de Canadá; María Clara Salles, profesora de la academia brasileña de Bello Horizonte, y Cyril Lafaurier, del Concurso Internacional de París.

El certamen ha sido convocado por el Ballet Nacional de Cuba, la UNESCO, el Ministerio de Cultura y la Asociación Internacional de Danza para las Américas.



Un buen trabajo de Isabel del Granado y Sergio Ríos, que muestra su gran sensi-

bilidad para trabajar con niños, nos hace esperar mucho más del dúo de teatreros

## Don Quijote se presentó a los niños con Uma Jalsu

Mabel Franco

Uma Jalsu mostró el pasado fin de semana una obra teatral para niños, siendo este hecho de por sí una buena noticia ante la escasez de espectáculos para el sector infantil.

El Teatro de Cámara fue el escenario elegido, concentrando a una cantidad de niños y padres que no responde al esfuerzo del grupo, pero que se explica por la falta de publicidad adecuada y el horario nocturno que no es el ideal para los pequeños.

De todas formas, la noche del sábado, los espectadores formaron el marco apropiado para el desarrollo de las aventuras del Quijote y Sancho Panza, respondiendo a las motivaciones de Isabel del Granado y Sergio Ríos.

Estos dos actores prometen -si deciden asumir el teatro para niños como una constante de su trabajo- muy buenas sorpresas, a juzgar por esta versión que desde el título se hace atractiva: "Abran cancha que aquí viene Don Quijote de La Mancha".

Los actores tienen una sólida formación y esto se nota sobre el escenario. Desde el principio, ambos atrapan la atención de ese público difícil que es el infantil, implicándolo en la historia, haciéndole participe a través de diálogo, recurriendo a su imaginación para que "vean" en un baúl un caballo, en un taburete un burro. Es el lenguaje de los chicos y así lo asumen éstos.

Hay que decir que hay partes del texto, donde se intenta comunicar los valores que implica ser un caballero quijote, que se hacen muy discursivas para los niños, sobre todo para los más pequeños. Tal vez, si estas palabras se tradujeran en imágenes -como en el juego con los títeres-, la obra no decaería nunca.

Uma Jalsu ha dado un paso importante. Seguro que los niños que vieron la obra recordarán a ese caballero soñador y enamorado llamado Don Quijote. Por ahora como una anécdota divertida, pero con el valor de la familiaridad que les acercará de seguro -en la primera oportunidad- a la joya escrita por Miguel de Cervantes.



El Ballet Folklórico Nacional que dirige Manuel Acosta se despedirá de La Paz, antes de iniciar el viaje al 50 Festival de Dijón (Francia), con actuaciones en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez". El elenco oficial del país se ha convertido desde hace varios años en el embajador del folklore boliviano, habiendo merecido su trabajo premios internacionales que el mismo Festival francés le otorgó hace poco. Para la mencionada despedida, el grupo presentará seis cuadros de danzas, de viernes a domingo, en funciones de matinee, tarde y noche.

### Una extraordinaria

exposición de litografías se presenta por pocos días más, en el Museo Nacional de Arte (Comercio esquina Socabaya). Se trata de las obras del alemán Ernst Barlach (1870-1938) que han llegado al país con el auspicio de la Embajada de Alemania y que podrán admirarse hasta el 8 de mayo. Barlach, que fue también un poeta -sus visiones están esculpidas en madera y palabras- tuvo una vida dura, sus obras fueron proscritas y él difamado, pero tradujo su rico mundo interior en creaciones sin incongruencias, donde forma y contenido coinciden. Y "esto es lo que tiene de convincente su obra". En la foto, "Las catedrales" (1920).



## Inti-Ililmani grabó nuevo disco en Europa

Milán (Italia), (EFE).- El grupo chileno "Inti-Ililmani" presentó su nuevo disco, "Arriesgará la piel", en un concierto celebrado anoche en el teatro "Smeraldo" de Milán (Italia) ante un público que apreció los nuevos temas y coreó las viejas canciones.

Al término del concierto, que concluyó entre grandes ovaciones, Jorge Coulon, uno de los líderes históricos del grupo, dijo al público que "parecía que este siglo iba a cerrarse de forma poco gloriosa, pero vosotros, ahora, estáis contribuyendo a hacerlo mejor". En su vuelta a los escenarios italianos, el grupo chileno, que vivió en Italia durante la dictadura del general Augusto Pinochet, ofreció un concierto de dos horas en el que interpretó sus éxitos de la década de los años 70 junto con canciones de su nuevo disco.

"Inti-Ililmani" se presentó con su nueva formación, tras la sustitución de Renato Freygang por Pedro Villagra, y el cubano Efrén Viera, con la que el grupo prosigue la búsqueda de los misterios de la identidad musical latinoamericana", dijo su director artístico, Horacio Salinas.



## A black and white photograph of a man in a dark coat leaning against a textured wall. The man is looking towards the camera with a serious expression. The wall he is leaning on has a rough, possibly stone or concrete texture. The background is out of focus, showing some indistinct shapes and light.

En un número reciente de *Cahiers du Cinéma*, Martin Scorsese cuenta detalles de su relación con la música: "Durante mi juventud la música popular era la banda original de mi existencia. Me acuerdo de todas esas músicas que invadían las calles durante la noche. Salían de los autos y de las casas: el doo wop, Sinatra, la ópera. Para un joven de hoy que escucha música en su walkman no es fácil imaginar aquello. Es natural que la música sea tan importante en mi obra".

**picapiedra**



**PRESENCIA.** Tels. 372340-44.  
**DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION.** Tel. 356124.  
**ESTACION CENTRAL.** Tel. 373068-69.  
**BUSCOMUVIL.** Central Maestra Tel. 320644.  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSENCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID)** Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi.  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**  
**TELEFONO DEL RETEN.** Tel. 371233.  
**RETEJO DE EMERGENCIA.** Tels. 371256 y 371236.  
**COTEL Reclamados Tel. 113**  
**INFORMACIONES Tel. 104.** **SEÑORITA**  
**HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA**  
**EXTERIOR.** Tel. 356700. Interior Tel. 356701.

101. INFORMES, Tel. 350211  
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternu  
Tel. 376472  
TRANSPORTE, Tel. 371224 y 371220  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118  
371293  
MATERNIDAD, Tel. 314414  
NEUROQUIRURGIA, Tel. 320728  
PENSIONADO, Tel. 322823  
BOLIVIAN POWER CO. Ltda.  
RECLAMOS, Tel. 354357  
BOMBEROS, Tel. 378466 - 378469 -  
119  
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL,  
Tel. 376472  
ATENCIÓN DE PARTO DOMICILI-  
RIO, Tel. 350700  
RADIO PATRULLA, Tel. 110  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones)  
Línea Piloto, Tel. 810122.  
SAMAPA, Tel. 211222.  
A. T. I. Asistencia Telefonica Inmedia  
da, Tel. 290021

Anuncie en los  
**ECONOMICOS**  
DE PRESENCIA

Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos**  
Directo de La Paz a Chile: **todos los días**

SANTIAGO - LA PAZ - SANTIAGO									
DESDE SANTIAGO			DIRECCION			DESDE LA PAZ			
LUGAR DE DESTINO			CLASE			LUGAR DE DESTINO			
W	F	S	W	F	S	W	F	S	W
9:30			56	57	58	18:00			18:30
			59	60	61				19:00
11:30			62	63	64	19:30			20:00
13:30			65	66	67				20:30
			68	69	70	20:30			21:00
			71	72	73				21:30
			74	75	76	21:30			22:00
			77	78	79				22:30
			80	81	82	22:30			23:00
			83	84	85				23:30
			86	87	88	23:30			00:00
			89	90	91				00:30
			92	93	94	00:30			01:00
			95	96	97				01:30
			98	99	100	01:30			02:00
			101	102	103				02:30
			104	105	106	02:30			03:00
			107	108	109				03:30
			110	111	112	03:30			04:00
			113	114	115				04:30
			116	117	118	04:30			05:00
			119	120	121				05:30
			122	123	124	05:30			06:00
			125	126	127				06:30
			128	129	130	06:30			07:00
			131	132	133				07:30
			134	135	136	07:30			08:00
			137	138	139				08:30
			140	141	142	08:30			09:00
			143	144	145				09:30
			146	147	148	09:30			10:00
			149	150	151				10:30
			152	153	154	10:30			11:00
			155	156	157				11:30
			158	159	160	11:30			12:00
			161	162	163				12:30
			164	165	166	12:30			13:00
			167	168	169				13:30
			170	171	172	13:30			14:00
			173	174	175				14:30
			176	177	178	14:30			15:00
			179	180	181				15:30
			182	183	184	15:30			16:00
			185	186	187				16:30
			188	189	190	16:30			17:00
			191	192	193				17:30
			194	195	196	17:30			18:00
			197	198	199				18:30
			200	201	202	18:30			19:00
			203	204	205				19:30
			206	207	208	19:30			20:00
			209	210	211				20:30
			212	213	214	20:30			21:00
			215	216	217				21:30
			218	219	220	21:30			22:00

La Paz 501, 16 de Julio 1° piso B1, 104 Cochabamba Av. Approach 112  
Teléfono: 330047 - 330051 - 330055 Santa Cruz Calle Libertad 146  
Teléfono: 330047 - 330051 - 330055 Sucre Plaza 25 de Mayo N° 4  
Teléfono: 330047 - 330051 - 330055

Una película premiada internacionalmente, se proyecta en el cine Tesla (calle Colón y Esq. Camacho). "Las aventuras de Priscilla, reina del desierto" de Stephan Elliot puede verse en funciones de matiné (16:00) y víspera (19:30).

Producto de un convenio entre la Cineteca Trono, el Centro juvenil Wiñay Pacha y el Centro Gregoria Apaza, un ciclo de películas y videos bolivianos se ofrecerá en mayo dentro de la modalidad del cineclub. El viernes a las 19:00 se proyectará "Mi socio" (Paolo Agazzi) en el local del Centro Gregoria Apaza de El Alto. La entrada vale un boliviano.

La Cineteca Trono firmó un convenio con el Centro Juvenil Don Bosco para ofrecer un ciclo de cine y video bolivianos. El sábado a las 19:30 se proyectará "Mi socio" (Paolo Agazzi) dentro de la modalidad de cineclub. Será en ciudad Satélite, Parada bus 218. La entrada vale un boliviano.

El Ballet Folklórico Nacional dirigido por Manuel Acosta se presentará en el Teatro Municipal los días sábado y domingo en matiné y tanda. Le acompañará el grupo femenino "Bolivia".

Hoy a la 21:00, la Isla Verde (Av. Arce y JJ Pérez), ofrecerá una tertulia poética de la que participarán Lilita Carrillo, Coral de la Zerda, Inés González y Bárbara Zavaleta.

El viernes a las 19:00, el Centro Boliviano Americano celebrará su quincuagésimo aniversario de fundación en El Arcángel.

Mañana a las 19:15, en el Automóvil Club Boliviano (Calacoto), Teresa Gisbert hablará de "Historia de la

A Ouro todos los días, a Hs.

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 6:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Sucre:** todos los días, a Hs. 6:30; 18:00 y 20:00.

**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.

**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.

**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.

**A Liliagua:** todos los días, a Hs. 19:00.

**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.

**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

**A UYUNI:** martes y viernes a Hs. 17:30.

Tel. 367275 - 367276  
Empresas de Transporte  
interdepartamental e  
internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota Copacabana	Tel: 362803
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378089
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Ukuphila	Tel: 353212
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 36132
Transportes La Paz	Tel: 377444
Paseosur	Tel: 362700

## PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	30.0	23.0
Riberalta	32.0	22.0
Rurrenabaque	33.0	20.0
Trinidad	34.0	21.0
S.I. de Velasco	32.0	
Santa Cruz	32.0	
Cochabamba	27.0	9.0
Sucre	20.0	8.0
Camiri	31.0	
Potosí	16.0	-2.0
Charaña	20.0	-2.0
Oruro	32.0	2.0
Puerto Suárez	18.0	
Tarija	25.0	11.0
Yacuiba	25.0	10.0
<b>La Paz</b>		
Zona Central	18.0	5.0
El Alto	13.0	

## CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO

**NO Y CORDILLERA:** Presentarán cielo nublado a poco nubes con bancos de niebla matinales. Probables precipitaciones después del mediodía, vientos del EST.

**BENI CENTRAL Y NORTE**  
Presentarán cielo nublado con precipitaciones después del mediodía, vientos de SUDESTE, por

**LLANOS ORIENTALES.** Presentarán cielo poco nublado, con bancos de niebla m

## CIUDAD

MINIMA 5.0°C

MAXIMA 18.0°C

MINIMA	1.0°C
--------	-------

MAXIMA 13.0°C

iconografía textil en la arquitectura"; Fernando Cajas de "Iconografía andina en el arte colonial", y Enrique Hidalgo de "Villas ecológicas en los Andes". Para asistir hay que inscribirse en Tapinquirí (Av. Montenegro 1378, San Miguel. Teléfono 793716-798966).

El viernes a las 19:30 comenzará un ciclo de conferencias sobre "Vigilancia epidemiológica de enfermedades transmitidas por alimentos" con el auspicio del Colegio Médico de Bolivia. Ese día se hablará de "La vigilancia epidemiológica y su importancia en el sistema de salud" (Magaly Consuegra) "Importancia de la promoción de salud" (Celso Rodríguez). Será en la calle Ballivián 1266.

La conferencia del sábado, a las 18:30, en el Café Seminario Juvenil (Almirante Grau 443) tendrá como tema "La ley de Hidrocarburos" a cargo del diputado Emigdio Flores. Luego del debate actuará "Jinapuni" Ingreso libre.

### Administración turística

Están abiertas las inscripciones para esta carrera en la Escuela de Hotelería y Turismo de Bolivia. Turnos de mañana y noche. Informes en Sánchez Lima esq. Aspiazu, teléfono 357540.

El Taller Boliviano de Música Popular "Arawi" ofrecerá un curso de interpretación técnicas de canto para niños en dos horarios de mañana y tarde. Informes en la calle Jaén 711.

### Critique

Un cursillo sobre "Crítica e los medios de comunicación" se desarrollará desde el próximo 6 de mayo, con el auspicio del Instituto de Cultura Hispánica y el Sindicato de trabajadores de la prensa. Los interesados pueden inscribirse en las oficinas de esta última institución en Campero # 52.

POB LUIS CAMPOS™

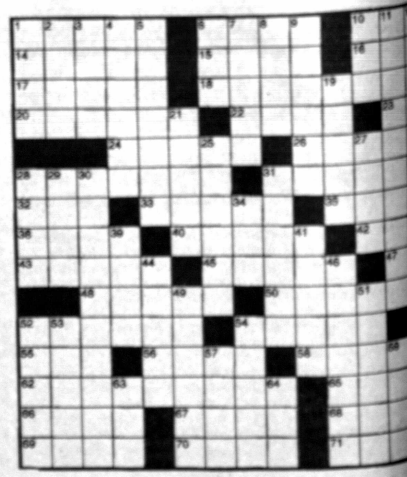
HORIZONTAL	58 También
1 Gallina joven	62 Guata; indicara
5 Satisfago la	65 Se alimentará
la sed	la fiebre
0 Malicia, en	66 Colina de
Barnet	Jerusalén
4 Pájaro	67 Aquellos
5 De playa y	68 Se encuentran
mostrual	69 Actriz — Carol
6 Político hún-	70 Batracio
garo Nagy	71 Critico presun-
7 C, del Faró	do y maligno

3 Measles,	VERTICAL
sarampo	1 Compañero
esp.	2 cing
2 Viento claro	2 Habiado
2 Lacho de 14	3 Paz de 10
4 Jorja	4 Madresen,
7 Tópat, para Arlo	5 Inueta de 5
4 Guñine	6 patzila, esp.
4 Pervenco	5 Hueco en
5 Sin movimiento	6 parnd
8 Apeler	6 cunco, pueitas
11 Llegar sobita-	6 Autobús
mente	7 Actriz Linda
12 Conceder —	8 Actriz Lynn
Costello	9 Audacia;
3 Me refieri	terceridad
5 Insign, insit	10 Pelicula,
8 Cerezo	10 Pelicula,
10 Crecipalco	11 Troncar, para
12 Estrella de cine	Russell
13 Cerna, cige	11 Expatriados
13 Cerna, cige	12 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	13 Expatriados
13 Cerna, cige	14 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	15 Expatriados
13 Cerna, cige	16 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	17 Expatriados
13 Cerna, cige	18 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	19 Expatriados
13 Cerna, cige	20 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	21 Expatriados
13 Cerna, cige	22 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	23 Expatriados
13 Cerna, cige	24 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	25 Expatriados
13 Cerna, cige	26 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	27 Expatriados
13 Cerna, cige	28 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	29 Expatriados
13 Cerna, cige	30 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	31 Expatriados
13 Cerna, cige	32 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	33 Expatriados
13 Cerna, cige	34 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	35 Expatriados
13 Cerna, cige	36 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	37 Expatriados
13 Cerna, cige	38 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	39 Expatriados
13 Cerna, cige	40 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	41 Expatriados
13 Cerna, cige	42 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	43 Expatriados
13 Cerna, cige	44 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	45 Expatriados
13 Cerna, cige	46 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	47 Expatriados
13 Cerna, cige	48 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	49 Expatriados
13 Cerna, cige	50 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	51 Expatriados
13 Cerna, cige	52 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	53 Expatriados
13 Cerna, cige	54 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	55 Expatriados
13 Cerna, cige	56 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	57 Expatriados
13 Cerna, cige	58 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	59 Expatriados
13 Cerna, cige	60 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	61 Expatriados
13 Cerna, cige	62 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	63 Expatriados
13 Cerna, cige	64 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	65 Expatriados
13 Cerna, cige	66 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	67 Expatriados
13 Cerna, cige	68 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	69 Expatriados
13 Cerna, cige	70 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	71 Expatriados
13 Cerna, cige	72 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	73 Expatriados
13 Cerna, cige	74 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	75 Expatriados
13 Cerna, cige	76 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	77 Expatriados
13 Cerna, cige	78 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	79 Expatriados
13 Cerna, cige	80 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	81 Expatriados
13 Cerna, cige	82 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	83 Expatriados
13 Cerna, cige	84 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	85 Expatriados
13 Cerna, cige	86 Troncar, para
13 Cerna, cige	Russell
13 Cerna, cige	87 Expatriados
13 Cerna	

**SOLUCION ANTERIO**

M	U	L	L		P	E	L	E	
O	N	I	X		A	S	I	R	
H	A	R	V	E	S	T	E	R	
O	S	O		R	E	E	S	E	
		F	A	R	O				
A	L	O	M	A		A	C	E	R
B	A	R	O	J	A		E	S	E
U	N	O	S		P	E	R	O	N

28	Actor	Baldwin	49	Actress	Reese
29	Tela des pinto		51	Actress	Reese
30	Acôlon de kyslar		52	Paço	Reese
31	Hondetudo		53	Actress	Reese
34	Grive, deno o grama		54	Tubo	Reese
36	Aparato vegetal		57	Arma	Reese
38	Grive, deno o grama		59	Inter	Reese
39	Estafian		60	Grande	Reese
41	Roca ventosa		61	Arma	Reese
44	Ciente, bñ		63	Grande	Reese
46	Ches, xadrez o xadrez		64	Arma	Reese





## fecto Leigue

### promueve debate para discutir que de queda" para menores

ANTA CRUZ, PRESEN-  
El Prefecto Julio Leigue  
ntió tener la intención de  
ecer un "toque de queda"  
los menores de edad.

spués de la polémica ge-  
a por su anuncio, medida  
e calificada de "anticon-  
ional" por el subsecretario  
untos Generacionales,  
erto Dávalos, y que la  
a local criticó severamen-  
sus editoriales, la primera  
idad del Departamento se  
tó, argumentando que sus  
ras "fueron mal interpre-

amás he planteado un to-  
e queda, señaló Leigue.  
e formulado que, toman-  
consideración los altos  
de consumo de alcohol  
rte de los menores de San-  
z, había que tomar medi-

Prefecto indicó que el in-  
de consumo de alcohol de  
venenos de 13 a los 30 años  
al 86 por ciento al nivel  
al, lo que "es preocupan-  
porque también la tasa de  
iones y de delincuencia  
el está aumentando en for-  
relativa", acotó.

este sentido, Leigue tomó  
isión de organizar un gran  
ebate, con la presencia de  
las instituciones cruce-  
policía, entidades religio-  
judiciales) de las asocia-  
juveniles existentes, con  
rticipación de padres de  
la, de sociólogos y de la  
sa, "para que toda la socie-  
ruceña analice y encuen-  
taciones al problema de  
o de drogas y alcohol de  
de los menores de edad".

Prefecto afirmó que reci-  
na serie de reclamos de  
de los padres de familia,  
ndole encontrar soluciones  
impedir que sus hijos sal-  
santa horas muy avanza-  
de la noche. "Es un proble-  
e la sociedad cruceña que  
nos que solucionar entre-  
ros", declaró. "Si los pa-  
de familia no tienen la po-

sibilidad de poner un freno a las  
salidas de sus niños, por falta  
de diálogo en la casa o porque  
no tienen suficiente autoridad,  
es el deber de las autoridades  
públicas de intervenir en el  
asunto", puntualizó.

La Prefectura tiene la inten-  
ción de prohibir que los meno-  
res de 18 años circulen en las  
calles después de la 01.00 de la  
mañana durante los días hábiles  
y de las 03.00 horas los fines  
de semana. "No entiendo qué  
hacen los jóvenes en las calles  
en la madrugada, cuando tie-  
nen que ir a estudiar al día  
siguiente", señaló Leigue. "Creo  
que las reuniones sociales de  
los menores no deben comen-  
zar a medianoche. Acaso es  
normal que una fiesta de quin-  
ceañera se acabe a la hora de  
la mañana?", preguntó.

El prefecto reconoció que la  
ciudad carece de actividades  
para los menores. Señaló al res-  
pecto que un centro plurifun-  
cional está en construcción en  
la Villa Olímpica, donde los jó-  
venes "encontrarán un lugar  
para ellos, donde podrán diver-  
tirse sanamente, tomar refres-  
cos, comer hamburguesas y  
sentarse en un banco para be-  
sarse, sin ocasionar ningún  
perjuicio".

En cuanto a los menores  
que viven y trabajan en las ca-  
lles, Leigue declaró que se van  
a buscar soluciones para "alber-  
garlos en lugares seguros, con  
gente que les escuche y les pro-  
teja de los abusos de la policía".

Por su parte el alcalde de  
la ciudad, Johnny Fernández,  
quien fue uno de los primeros  
en oponerse al toque de queda  
para los menores, dijo que "esa  
no es la forma de encarar el  
problema" y prometió para los  
próximos días presentar públi-  
camente un plan. Recordemos  
que una de las plataformas po-  
líticas de la UCS es promover  
las actividades y el desarrollo  
de los jóvenes, sector general-  
mente abandonado por las au-  
toridades del país.

## Pedido del Fiscal General

### El secuestro de "Pocholín" debe ser esclarecido

SUCRE, PRESENCIA -  
La Fiscalía General de la  
República solicitó ayer aquí  
que el secuestro del niño  
Franklin Hemard Cuéllar  
sea esclarecido en su totali-  
dad y a la brevedad posible,  
para tranquilidad de los bo-  
livianos.

Las declaraciones corres-  
ponden al Jefe del Ministerio  
Público, Oscar Crespo Soliz,  
quien enfatizó que precisa-  
mente esa institución fue la  
que alertó primero, que el se-  
cuestro se estaba convirtien-  
do en el país en una "indus-  
tria".

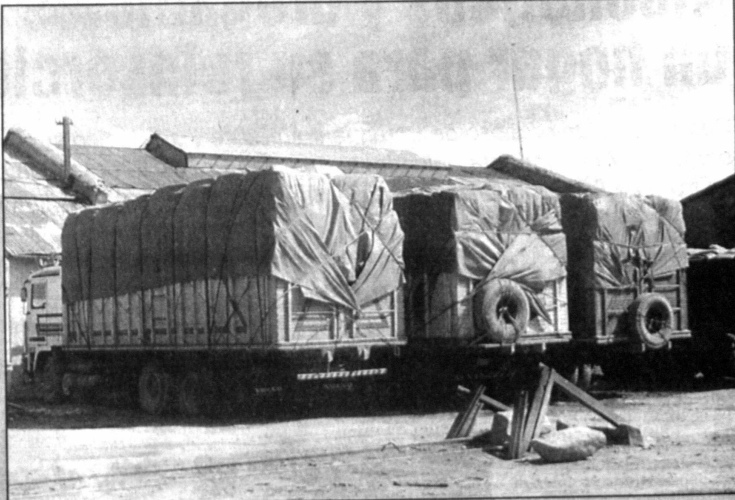
"Estamos alarmados por-  
que se trata de un delito  
transnacional y por ello exigi-  
mos una investigación prolija  
y que se tomen las medidas  
necesarias. Si se descubre a  
los autores se les pasará a la  
justicia ordinaria y serán so-  
metidos a las medidas que  
dice la ley", remarcó.

Crespo Soliz calificó al  
secuestro como "delito  
transnacional" y consideró la  
urgente necesidad de que la  
policía, el Ministerio Público y  
en su caso la Contraloría Ge-  
neral tomen medidas más  
drásticas para contrarrestar  
ese hecho "gravísimo".

Consultado sobre la exis-  
tencia de favoritismo porcier-  
tos casos a la hora del trata-  
miento prioritario, enfatizó  
que no es real porque todas  
las causas son analizadas por  
orden de llegada y no por im-  
portancia del delito.

"La misión del Ministerio  
Público es identificar a los  
autores, ponerlos a disposi-  
ción de la justicia ordinaria  
para que allí sean juzgados y  
ante todo pedir justicia, luego  
de un minucioso análisis del  
caso", agregó.

Aseguró que la Fiscalía  
General en ningún caso se  
desvía del trámite hasta el  
final, porque día a día aporta  
pruebas para que no se com-  
etan irregularidades y para que  
el trabajo que haga sea cali-  
ficado como óptimo.



#### CONTRABANDO

En operaciones sorpresa, la Aduana de Oruro incautó varios vehículos provenientes de Chile, con mercadería sin documentación, en el tramo Challacollo-Oruro. Un informe oficial señala que el pasado 27 de abril se incautaron dos vehículos nuevos, marcas Suzuki y Toyota. El 29 del mismo mes detuvieron seis camiones transportando mercadería indocumentada. Todo lo decomisado está en los depósitos de AADA-Oruro.

## Continúa la descentralización La transferencia de maquinaria pesada a Beni terminará este mes

En Riberalta se propone mantener la oficina distrital del Servicio Nacional de Caminos para facilitar los trabajos de mantenimiento de carreteras.

TRINIDAD, PRESENCIA - La transferencia definitiva de la maquinaria pesada del Servicio Nacional de Caminos (SNC) a las autoridades del departamento del Beni concluirá el próximo 30 de mayo, cuando se concluya la evaluación final sobre las condiciones en que se encuentran en cada ex-distrital del país.

El jefe departamental del SNC, Herlan Suárez, dijo ayer que en la reunión sostenida recientemente en la sede de gobierno se recibió la transferencia de los activos de esta institución junto a toda la documentación que se está manejando.

Explicó que durante todo este mes de mayo seguirá el proceso de transferencia, pues se comenzará a analizar todo el inventario y otros documentos a la administración descentraliza-  
da.

"Se nos entregó oficialmente la documenta-  
ción de transferencia de todos los activos, ma-  
quinarias y el personal de Caminos, para que sea  
puesto en revisión y en tiempo perentorio podá-  
mos dar nuestra aprobación", añadió.

Dijo que en la reunión nacional se explicó la  
nueva estructura del Servicio Nacional de Cami-  
nos y un borrador de los estatutos que regirá los  
destinos de esta institución para poner en consi-  
deración de la Prefectura.

Suárez indicó que no se puede adelantar  
ningún análisis sobre las condiciones en que se  
encuentran las maquinarias, los demás activos y

el personal ya que recién se hará la evaluación en  
cada departamento.

De acuerdo a su informe oficial, inicialmente  
no se ha encontrado ninguna falla en la anterior  
administración, pero el informe de evaluación en  
detalle de la transferencia de la ex-distrital de  
Riberalta y de Trinidad se conocerá a fines de  
mayo.

Dijo que con la Ley de Descentralización  
desaparecen las distritales en todo el país y por  
esta razón la que funcionaba en Riberalta tam-  
bién dejará de funcionar. "Pero nosotros estamos  
analizando la posibilidad de que continúe fun-  
cionando un campamento o alguna oficina, cuya  
constitución tendrá que ser considerada; aun-  
que se necesita mantener una oficina en  
Riberalta", agregó.

El jefe departamental del SNC dijo que hay la  
necesidad de mantener una oficina de esta ins-  
titución en Riberalta debido a las características  
de esta provincia y ya tiene caminos estables  
pero que precisa de mayor impulso.

Por otro lado, Suárez recordó que ya presentó  
al gobierno departamental un presupuesto de 9  
millones de bolivianos para la atención de los  
caminos de la región, que tiene su aprobación.

Explicó que la compra de repuestos para la  
maquinaria, mantenimiento del equipo pesado y  
otros se realizará en Trinidad, en cumplimiento  
de la descentralización.

ector de la UMSA, Pablo Ramos:

## Bolivia está en camino de ser una colonia

ierte que las decisiones más importantes para el país serán  
mídas por las transnacionales en todo cuanto les convenga,  
que se harán cargo de las fuentes fundamentales de la riqueza  
viana, que significa una fuga de cuantiosos excedentes.

ARIJA, PRESENCIA - En criterio del Rec-  
e la UMSA, Pablo Ramos Sánchez, con las  
icas dispuestas en los últimos meses como  
pitalización Bolivia está en camino de ser,  
e eufemísticamente se denomina, estado  
soberano.

conomista, que llegó para participar de  
ferencia de Universidades que comenzó  
en la mañana en esta capital, explicó que  
a aprobación de leyes como la de hidrocar-  
y de capitalización, anteriormente, el  
está en vías de ser una "neocolonia".

Estamos en camino de ser en lo que se  
mina en términos eufemísticos estado  
soberano porque vamos a depender de las  
iones que se tomen fuera del país", afirmó  
b al distribuir un documento denomina-  
Defendamos el petróleo".

otó que las decisiones más importantes  
con el país se asumirán por las  
nacionales en todo cuanto les convenga  
se harán cargo de las fuentes funda-  
mentales de la riqueza boliviana, que significa  
fuga de cuantiosos excedentes.

UTURO INCIERTO  
amos agregó que en este marco hay un  
ro incierto para las generaciones venide-  
sobre todo considerando hechos como el  
enimiento hasta ahora de la economía

boliviana en base a la actividad petrolera que  
dio un sustento político y estabilidad al desa-  
rrollo.

La autoridad académica no dejó de mencio-  
nar que está totalmente en contra de las ap-  
reciaciones del primer mandatario cuando in-  
dica que se trabaja por las generaciones futuras,  
"vamos a dejar un país vacío, sin hidrocarburo,  
sin minerales y sin recursos naturales",  
aseguró.

#### PROFESIONALES CON CONCIENCIA

En cuanto a la formación actual de los  
universitarios en el sistema estatal de la uni-  
versidad, Ramos dijo que se pretende formar a  
los jóvenes con una calificación técnica y for-  
mación científica para abordar problemas es-  
pecíficos de su especialidad.

Además se pretende profesionales con con-  
ciencia política que les permita identificar los  
grandes problemas y actuar en defensa del  
país y su profesión. "conciencia política que no  
quiere decir partidización".

Ramos dijo que no se descarta acciones  
legales contra la Ley de Hidrocarburos y la  
Capitalización de YPFB, en el curso de los  
próximos días, cuando varias organizaciones  
se reúnan y analicen el curso de los aconteci-  
mientos en el país.

## La provincia Bustillos eligió a sus consejeros

LLALLAGUA, PRESENCIA - La provincia  
Bustillos eligió a sus consejeros quienes se  
sumarán ahora a los 24 que ya tiene el Consejo  
Departamental de Potosí.

Mario Malpartida, candidato del municipio  
de Chayanta, es el consejero de la provincia  
Bustillos. La elección del consejero se realizó  
entre los candidatos propuestos por los tres  
municipios de la provincia Bustillos: Chayanta,  
Uncia y Llallagua.

Asimismo,  
Además el periodista Gregorio Serrano  
Torrico fue elegido como el consejero departa-  
mental, por densidad poblacional en la provin-  
cia Bustillos. Serrano es del municipio de  
Llallagua. La elección fue realizada en el Conce-  
jo Municipal de esta ciudad, luego de atender  
las demandas de un cabildo que pedía una  
elección transparente y no politizada, con candi-  
datos surgidos de las instituciones populares.

En consecuencia la provincia Bustillo tiene  
dos consejeros departamentales uno corres-  
pondiente a la provincia y otro por densidad  
poblacional, ambos participarán en la reunión  
prevista en la ciudad de Potosí el 6 de mayo  
donde se decidirá las futuras acciones que  
asumirán los consejeros en beneficio de sus  
regiones y el departamento.

De acuerdo a la Ley de Participación Popular  
los consejeros tienen vigencia de dos años,  
pudiendo ser elegidos nuevamente o caso con-  
trario revocar su nombramiento por inoperancia.

## ENTEL Uyuni proyecta ampliar la instalación de teléfonos locales

UYUNI, PRESENCIA - Durante la pre-  
nte gestión será ampliada la red externa  
telefonía local, informó el agente regional  
de la empresa de comunicaciones ENTEL,  
lton Gutiérrez.

Dentro de la nueva política que  
plementa la empresa capitalizadora, se  
ne estudiando el proyecto de ampliación  
teléfonos que beneficiará a este jirón  
trio, donde actualmente sólo cuenta con  
8 líneas que es insuficiente para una  
blación de más de 15.000 habitantes.

El proyecto ha ingresado en estudio de  
estos para luego ser presentado a la presi-  
encia de la institución y posterior licitación.

Se espera además otros servicios adicio-  
les como los teléfonos tarjeteros y mone-  
ros ya que se cuenta con discado directo  
cional e internacional además facsimil.  
El costo de la línea telefónica alcanzará  
20 dólares por derecho de instalación,  
le y aparato, no reembolsable, desapa-  
re la garantía que antes se exigía, se  
mologarán los depósitos de dinero devol-  
ndose la garantía o las cuotas que se  
bieran dado hasta el momento de cono-  
se la nueva disposición.

## SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS LICITACION PUBLICA Nº 003/96

### PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA ADQUISICION DE PINTURA HORIZONTAL DE CARRETERAS ASFALTADAS

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Desarrollo, Grupo Banco Mundial Crédito 2395 - BO, Segundo Proyecto de Mantenimiento de Carreteras, invita a las Empresas Proveedoras de los países miembros del Banco Mundial, Taiwan, China, conforme a lo estipulado en las normas del Banco Mundial, para que presenten propuestas de Provisión de Pintura para Señalización Horizontal de Carreteras Asfaltadas.

Las propuestas deberán ser formuladas de acuerdo a los Documentos de la Convocatoria y los términos de referencia, que los interesados podrán retirar de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 7°), previo pago de 1.000.00 (Un mil 00/100 Bolivianos), a partir del 6 de mayo de 1996.

Las propuestas conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz-Piso 8°) a horas 11:00 del día 17 de junio de 1996.

En la misma fecha a horas 15:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 8°).

La Paz, 30 de abril de 1996

Ing. Juan Carlos Gottret  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i. S.N.C.



Una buena nueva para La Paz

## Alcohólicos y drogadictos tienen un hogar para su reinserción social

Después de un proceso de tratamiento médico y psicológico serán reinsertados a la sociedad. El hogar está ubicado en Alto San Pedro. El tratamiento es gratuito. La obra es fruto de la anónima labor de una Asociación de Damas Voluntarias y el aporte económico de la ONU.

Con una bendición religiosa, en el domicilio N° 998 de la calle Valentín Abecia de Alto San Pedro fue inaugurado ayer el primer hogar del Centro Boliviano de Solidaridad (CBS), para la admisión y la reinserción social de personas con problemas de alcoholismo, drogadicción y de conducta.

El hogar, instalado en una casa alquilada, está destinado a acoger a los drogodependientes y desarrollar actividades terapéuticas, fue posible gracias a un aporte económico de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y es administrado por personas que prestan servicios de voluntariado, explicó Mirna Pardo Valle, representante de la Asociación de Damas Voluntarias, organización responsable del CBS.

### REINSENCION SOCIAL: LA ÚLTIMA ETAPA DEL PLAN VIDA

Hasta el presente, las acciones de rehabilitación del CBS, dentro del Plan Vida, sufrían contratiempos por la inexistencia de un hogar. La admisión de personas deseosas de dejar la droga o el alcohol se hacía en una oficina prestada por Caritas La Paz y de allí ellas debían pasar directamente con el consiguiente choque psicológico a la comunidad terapéutica, ubicada en Unduavi.

"El espacio que inauguramos nos permitirá realizar terapias de admisión y reinserción social, lo que era imposible antes. También se ampliará la cobertura de la atención a más personas necesitadas", explicaron a PRESENCIA los operadores Gualberto Zambrana y Martín Gutiérrez.

La reinserción social es la última etapa del Plan Vida de rehabilitación, que consiste en que las personas que estuvieron en la comunidad terapéutica de Unduavi vuelvan a la ciudad a relacionarse con otras personas, buscar trabajo, vivienda y retornar a la actividad cotidiana normal.

### UN SERVICIO GRATUITO

"Es bueno bendecir este pequeño hogar, porque a veces las pequeñas cosas son grandes", dijo durante el acto religioso el sacerdote Hugo Vargas, mientras que la representante de las damas voluntarias, Mariana de Reynolds,



Inauguración. Con la bendición del padre Hugo Vargas, ayer empezó a funcionar el primer hogar del Centro Boliviano de Solidaridad, destinado a la reinserción social de personas que superaron la dependencia a las drogas.

expresó la esperanza de que en el hogar inaugurado "se practique sobre todo el amor a las personas que más lo necesitan".

Las acciones de admisión, tratamiento, rehabilitación y reinserción social que se desarrollan en el Plan Vida del CBS constituyen un modelo único dirigido a personas de distinta edad, con "problemas de alcoholismo, drogadicción y de conducta".

Todo el financiamiento para esas acciones corre por cuenta de personas voluntarias del país, porque al presente ninguna institución estatal ha prestado cooperación alguna. Por eso el programa continúa enfrentando inabundantes necesidades, pero con la inauguración del hogar en Alto San Pedro más personas con los problemas descritos podrán lograr atención sin costo alguno, porque el Plan Vida es completamente gratuito.

## Personas en rehabilitación: Estamos dispuestos a seguir luchando, a vencer y vivir

Satisfechos por contar con un hogar para su reinserción a la sociedad, varias personas con problemas de alcoholismo, drogadicción y de conducta expresaron ayer su deseo y convicción de "no caer más en el mismo camino", y "luchar, salir adelante, vencer y vivir".

### ESE PLAN SALVO MI VIDA

Nicolás es una persona mayor que cayó en el problema del alcoholismo y la drogadicción, llegando a perder todo, incluida su familia. Recuerda que estuvo en muchos centros de rehabilitación, incluso en los Estados Unidos de Norteamérica, sin resultados positivos porque siempre volvía recaído, hasta que hace cinco años atrás ingresó al plan del Centro Boliviano de Solidaridad (CBS). "Este programa salvó mi vida", afirma.

Nicolás está rehabilitado y se retiró pacíficamente en la sociedad, pero pese a eso continúa frecuentando al centro, donde hizo entrañables amigos, y se alegró de la inauguración del hogar en la zona de Alto San Pedro. "Aquí me ayudaron y cambié mi vida", precisó al complementar que el mue-

vo hogar servirá también a quienes ya superaron sus males, para realizar reuniones de camaradería y cooperación.

### APRENDI A DEFENDERME Y AUTOVALORARME

A diferencia de Nicolás, Ximena y Pedro sólo vinieron en la etapa de la comunidad terapéutica, en Unduavi, por lo que ellos habitarán en el hogar del Plan Vida, hasta su reinserción plena a la sociedad.

Ximena Serrano, de 20 años de edad, vivía en Cochabamba, donde sufría problemas de conducta y era una "alcohólica potencial". No sabía "valorarme ni defenderme" y en el CBS aprendió a adquirir valores para autodefenderse", dijo.

"Gracias a Dios llegué a esto, la comunidad (del CBS) fue lo mejor de mi vida y ahora sé que soy, tengo mis valores, por lo que este programa es positivo, ya estoy en reinserción positiva y con muchas ganas de luchar, vencer y vivir", afirmó Ximena al indicar que piensa encontrar un trabajo para sobrevivir y luego continuar sus estudios, que los había truncado en el bachillerato.

## Adquieren vigencia en El Alto

## Los trabajadores informales desplazaron a los asalariados

Los comerciantes minoristas, choferes, panificadores, artesanos y carniceros liderizan la Central Obrera Regional. Estas organizaciones representan a más de 120.000 informales. Los padres de familia, las maestras mayores (mujeres), relocalizados y desocupados, también tienen representación en la COR.

Los trabajadores informales y artesanos desplazaron a los asalariados en la ciudad de El Alto, debido a que tienen mayor presencia en las diferentes organizaciones de base, y en forma particular por el crecimiento del comercio informal originado por el cierre de las fuentes de trabajo.

Cientos de ex asalariados ante la inexistencia de puestos en las fábricas y otros centros, para seguir proporcionando el sustento diario a sus familias instalan sus puestos de venta en las calzadas de las calles, dificultando el tráfico vehicular por las calles de El Alto.

De los más de 120 mil afiliados que tiene actualmente la Central Obrera Regional (COR), 80 mil pertenecen al sector de los comerciantes minoristas.

Después del crecimiento vertiginoso y desordenado de las urbanizaciones en El Alto, en esa ciudad se está produciendo también el fenómeno del crecimiento de los informales. Cada vez, según los dirigentes de la Federación de Gremialistas, hay más vendedores que compradores en las ferias. Cartas dirigidas al alcalde, siguen pidiendo la habilitación de nuevos puestos de venta.

### EL SECTOR ASALARIADO

Dentro la composición orgánica de la COR, la presencia de los asalariados no es significativa frente al sector gremial, los trabajadores en carne, los panificadores, los artesanos y los choferes (propietarios de los vehículos).

Hasta ahora, el sector asalariado se resume en los trabajadores cancheros, de salud, prensa, municipales, maestros y constructores.

Los fabriles no se incorporaron aún orgánicamente a la Central Obrera Regional, aunque, el

Sindicato de Trabajadores de la Planta Industrializadora (PII) figuró en el registro de aquella entidad que aglutina a los trabajadores informales.

### UNA EXPERIENCIA

La COR de El Alto, por decisión de su primer congreso ordinario, reconoce como afiliados a la Federación de Padres de Familia, a la Federación de Mujeres, los "relocalizados" mineros y fabriles, maestras mayores de los mercados y desocupados. Incluso, pese a que ya no existe la Empresa Municipal del Transporte Automotor (Emta), los trabajadores de ese sector siguen figurando en la COR.

En los últimos conflictos, a excepción de los "relocalizados" mineros, ninguna de esas organizaciones participaron en forma activa.

Recentemente se incorporaron para lograr viviendas los trabajadores del aeropuerto, los maleteros, los lustrabotas y transportistas a larga distancia.

### LOS LOGROS DE LA COR

Desde su fundación, uno de los logros más grandes y significativos de los trabajadores informales, es el reconocimiento que lograron por parte de la Central Obrera Boliviana (COB). Otro, es haber conseguido que se declare a El Alto como una ciudad en emergencia y la construcción de su actual sede social.

Uno de los hechos más negativos, es haberse convertido en una organización que promueve candidatos a concejales y diputados.

### LOS CONDUCTORES

Hasta la fecha, la COR fue dirigida por Andrés Gutiérrez, representante de los gremialistas minoristas y Lucio Mendoza, representante de los panificadores. El primero actualmente es concejal por Concejalía de Patria (CONDEPA) y el segundo diputado suplente por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Julio Mamani Conde

## Plan operativo 1996:

## Alcaldía delegará empresas de servicio al sector privado

El alcalde paceño Ronald MacLean presentó ayer a consideración de la Secretaría de Hacienda el Plan Anual Operativo y el presupuesto de la gestión 1996; que contemplan acciones como la recuperación económica, la reforma estructural, la creación de un instrumento de planificación y control de gestión y la transferencia de empresas de servicios municipales al sector privado.

La recuperación económica

del municipio garantizará una gestión con un desarrollo económico sostenible que permita poner en marcha una reforma estructural basada en los principios y objetivos propuestos, dijo el alcalde en oportunidad de la presentación.

Este propósito será posible haciendo el uso adecuado y racional de los recursos y maximizando la posibilidad de captar ingresos por el tesoro municipal, para re-

## La Paz-El Alto

### PRESENCIA

La Paz, Bolivia, miércoles 1 de mayo

Porque aprobó el cobro por aseo urbano

## Gremiales alteños pedirán la renuncia del alcalde Clavijo

Conminan a que revise la tarifa fijada en Bs 2 por la recolección de basura. Adecuados más califican de traidores a los concejales que aprobaron una ordenanza que establece un cobro mensual.

Si el alcalde alteño Flavio Clavijo no da curso a la revisión de las tarifas por el servicio de la recolección de basura, que fue aprobada por el Concejo Municipal de El Alto, los comerciantes minoristas pedirán su renuncia.

La decisión fue adoptada por los dirigentes de la Federación de Trabajadores Gremialistas y Comerciantes Minoristas de aquella ciudad, quienes rechazan el pago de Bs 2 por el recojo de basura que fue fijado para los trabajadores informales.

Los gremiales consideran que los municipios desconocen la situación económica de los alteños al imponer el pago Bs 2 por ese servicio, olvidando que ya pagan sentados diarios de Bs 0,30 y paqueletes valorados.

Al calificar como traidores a los concejales alteños, esa organización manifiesta su extrañeza por la actitud del alcalde, quien sin tomar en cuenta la situación económica de los comerciantes minoristas aprobó la ordenanza de tarifas por el servicio del recojo de los residuos sólidos.

Además, sostienen que la ordenanza N° 18/96 es "un vil

atentado contra la magnitud

nomia de los alteños."

Conminan al alcalde a desear el convenio que suscriba con la empresa Electricidad La Paz (Electropaz) para pagar el cobro del servicio a través de las facturas del consumo de energía eléctrica.

### CRECIMIENTO DEL COMERCIO INFORMAL

Según los dirigentes de la Federación de Gremialistas, falta de fuentes de trabajo que miles de familias se dediquen al comercio informal.

Dicen que El Alto es una ciudad cuya mayoría de habitantes viven en medio de pobreza, ya que no tiene infraestructuras de salud, educación adecuadas.

Consideran que la ordenanza aprobada por los concejales de Concejalía de Patria (CONDEPA), el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), la Unidad Cívica Solidaria (UCS) y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) empuja aún más la pobreza, ya que "el pago por el servicio de recojo de residuos sólidos a través de la factura de Electropaz afectará notablemente la economía popular

Un conductor ebrio provocó incidente

## Veinte heridos en colisión de vehículos en El Alto

JATHA.- El chofer Eugenio Montes, que manejaba en total estado de ebriedad, provocó el pasado lunes 29 a las 20:15 un grave accidente que dejó un saldo de 20 heridos, informó hoy el teniente coronel Víctor Conde, de la División Accidentes del Organismo de Tránsito.

El irresponsable conductor y propietario del camión LCD-882, chocó con la parte frontal del minibus placa LJA 563, que por el fuerte impacto colisionó con otro minibus placa HT 177 que quedó aplastado contra el pavimento.

El hecho se registró en la avenida 6 de Marzo, en inmediaciones del cruce a Viacha de la ciudad de El Alto, y la autoridad policial informó que el primer minibus estaba vacío en tanto que el otro tenía pasajeros y venía de Villa Adela.

El conductor culpable de la colisión múltiple, dijo que se le cargó de todos los gastos de hospitalización y de los costos de las investigaciones del caso.

### NOMINA HERIDOS

Los 20 heridos que recibieron atención en los hospitales General de Niños, y clínicas Mayo y 20 de Bre, es la siguiente: Ayde Mamani de 21 años; Willy que, 12; Edwin Hinojosa Morán, Noemi Mondragón, 5; Virginia de 40; Julio Suro, Larraín Perna Pico, 37; Simona de 10 meses; Luis Valdes, 31; M. Choque, 23; Marcelina Chuaqui Mamani, 35; N.N. niño de 40; Ángel González, 9; Miguel dragon, 50; Félix Lizares, 33; R. Alberto Carl Colque, 32 y 15.

## La elección de consejeros alteños es aplazada por negociaciones políticas

Las negociaciones de los partidos políticos que buscan el control de las representaciones ante el Consejo Departamental obstaculizan la elección de los consejeros de la ciudad de El Alto, informó ayer el alcalde alteño, Flavio Clavijo. Debido a ello la designación demorará algunos días más.

La nominación de los consejeros está bajo la responsabilidad del Concejo Municipal. Dicho representante, según la Ley de la Descentralización, debe gozar del apoyo de los dos tercios del voto de once concejales.

Concejalía de Patria (CONDEPA) que tiene 6 representantes, debe concertar con sus opositores para lograr elegir a sus representantes. Ante este virtual empantanamiento en la elección de los representantes ante el Consejo Departamental por El Alto, la participación de los delegados alteños en la primera reunión de ese Consejo que se desarrollará el próximo jueves 2 de este mes, está virtualmente descartada.

A juicio de Clavijo, desde el momento en que se aprobó la Ley de la Participación Popular, tanto la designación de los representantes de los Comités de Vigilancia cuanto

el nombramiento del prefecto, se desarrollan de un marco político partidario.

### LOS EX DIRIGENTES.

### UNA OPCION

Para Clavijo los ex dirigentes de la Federación de Justas Vecinales (FEJUVE), pese a sus deficiencias, compromisos políticos, siguen siendo una opción para constituir en concejalía. Incluso, los dirigentes categorizados de la provincia Moquegua, son una opción para Clavijo.

Dejando de lado el plan de partido, los dirigentes y de la prensa podrían ser los representantes en el Consejo departamental, apuntó el alcalde.

### LOS HOMBRES

### DE CLAVIJO

El alcalde alteño reiteró haber sugerido para que se eligieran consejeros al Ing. Luis actual Director de Planeación Jorge Cusani, actual Obrero de Construcción Hugo, funcionario municipal y Obrero de Justas Vecinales de El Alto.

El alcalde

ha sugerido para que se

eligió consejeros al Ing. Luis

actual Director de Planeación

Jorge Cusani, actual Obrero

de Construcción Hugo,

funcionario municipal y O

brero de Justas Vecinales

de El Alto.

El alcalde

ha sugerido para que se

eligió consejeros al Ing. Luis

actual Director de Planeación

Jorge Cusani, actual Obrero

de Construcción Hugo,

funcionario municipal y O

brero de Justas Vecinales

de El Alto.



¡distribución con equidad!

PAGO DEL I.V.E. PARA PROFESIONALES  
LIBERALES U OFICIOS (EN FORMA  
INDEPENDIENTE)



## Formulario N° 58 (reverso)

RUBRO 5		DATOS COMPLEMENTARIOS				IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES			
PERIODO DESECCION	NUMERO DE ORDEN	IMPUESTO AL VALOR AGREGADO	ORIGINAL	RECTIF. (*)	TOTAL GRAVADO	NUMERO DE ORDEN	ORIGINAL	RECTIF. (*)	TOTAL GRAVADO
01	1000000	X			8.750	178.5600	X		8.750
02	1001000	X			8.750	178.5600	X		8.750
03	1002000	X			8.750	178.5600	X		8.750
04	1003000	X			8.750	178.5600	X		8.750
05	1004000	X			8.750	178.5600	X		8.750
06	1005000	X			8.750	178.5600	X		8.750
07	1006000	X			8.750	178.5600	X		8.750
08	1007000	X			8.750	178.5600	X		8.750
09	1008000	X			8.750	178.5600	X		8.750
10	1009000	X			8.750	178.5600	X		8.750
11	1010000	X			8.750	178.5600	X		8.750
12	1011000	X			8.750	178.5600	X		8.750
TOTAL					111.000				111.000

(\*) RECTIF. Rectificación

**MUY IMPORTANTE**  
El presente formulario deberá ser presentado hasta 120 (ciento veinte) días posteriores al período fiscal correspondiente. Asimismo, se deberá marcar con X en el recuadro que corresponda si la declaración jurada que se presenta es original o rectificatoria. En caso de ser rectificatoria deberá INDICAR EL NÚMERO DE ORDEN DE LA DECLARACIÓN JURADA ORIGINAL QUE SE RECTIFICA, cuyo duplicado queda en su poder.

VER INSTRUCTIVO

MAS BOLIVIA .....  
PARA TI  
D.G.I.I.

## Formulario N° 144 (anverso)

D.G.I.I.		FORMULARIO GRATUITO		IMPORTE EN BOLIVIANOS SIN CENTAVOS		FOLIO	
IMPUESTO AL VALOR AGREGADO		N° DE ORDEN		NÚMERO DE RUC		PERIODO	
DECLARACIÓN JURADA ANUAL CONSOLIDADA		144 N° 0029624		1.9		1.9	
NOMBRE Y APELLIDOS O RAZÓN SOCIAL: _____							
PARA LLENAR ESTE FORMULARIO LEER EL INSTRUCTIVO							
EJERCICIO DE _____ MESES COMPRENDIDOS ENTRE EL _____ Y EL _____							
RUBRO 1 - DETERMINACIÓN DE IMPORTES POR VENTAS Y/O SERVICIOS POR ACTIVIDADES GRAVADAS Y NO GRAVADAS							
ACTIVIDADES GRAVADAS							
ACTIVIDADES NO GRAVADAS							
RUBRO 2 - DETERMINACIÓN DE IMPORTES POR CONCEPTO DE COMPRAS GRAVADAS Y NO GRAVADAS							
ACTIVIDADES GRAVADAS							
ACTIVIDADES NO GRAVADAS							
RUBRO 4 - DETERMINACIÓN DE LA MULTA (*)							
CÓD. IMPORTE							
DECLARACIÓN JURADA ORIGINAL							
CONSTANCIA DE PAGO							
PAGO CON CHEQUE DE OTRO BANCO							
D.G.I.I. IMPUESTO AL VALOR AGREGADO							
FOLIO N° DE ORDEN N° DE RUC							
(1) EFECTIVO BANCO							
SUCURSAL							
Sello Banco o Colectora							

(\*) Marcar con X en el recuadro correspondiente







FORMULARIO N° 144. IMPUESTO AL VALOR AGREGADO. DECLARACIÓN JURADA ANUAL CONSOLIDADA. FORM. 58

FORMULARIO N° 86. DECLARACIÓN JURADA. ANEXO AL FORM. 58

FORMULARIO N° 58. PERSONAS NATURALES QUE EJERCEN PROFESIONES LIBERALES U OFICIOS

EJEMPLO PRÁCTICO

• PROFESIONALES DEPENDIENTES

• FORMA DE PAGO

• EXENCIÓN

• BASE IMPONIBLE

• OBJETO

• SUJETO PASIVO

• PERÍODO DE LIQUIDACIÓN

• ALÍCUOTA

• SIGLA

IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES DE LAS EMPRESAS

PAGO DE IMPUESTOS Y FORMULARIOS

LIBROS DE COMPRAS Y VENTAS IVA

REGISTRO ÚNICO DE CONTRIBUYENTE

# INDICE

## Multa por Incumplimiento a Deberes

**Formales:** Se aplicará el 10% sobre el importe del inciso g), conforme a lo dispuesto en el artículo 121 del Código Tributario.

**Diferencia:** (inc. j) menos inc. e) a Col II, si el inc. j) es mayor).

**Saldo a favor del contribuyente:** (inc. e) menos inc. j), a Col I si inc. e) es mayor)

**Diferencia a favor del Fisco** (inc. g+h+i+j o inc. k, según corresponda), para efectos del ejemplo consignamos Bs 6.097 de la columna II, inc. g.

**Notas de Crédito Negociables o Certificados de Reintegro Tributario:** Se computarán las notas de crédito negociables y/o Certificados de Reintegro Tributario que se imputen a la cancelación del importe adeudado al Fisco. No es el caso del ejemplo.

**Saldo Definitivo a Favor del Fisco:** Se consignará el monto resultante de la diferencia de importes entre los incisos ll) y m). es decir reiteramos Bs 6.097.

## RO 4 - CONSTANCIA DE

Si existe saldo a favor del fisco, se trasladará a este inciso el importe del Rubro 3 inciso n), Bs 6.097.

## RUBRO 5 - DATOS COMPLEMENTARIOS

Se consignará la información requerida tanto del impuesto al valor agregado como del impuesto a las transacciones, debiendo indicar en cada renglón el número de orden, marcar si se trata de una declaración jurada original o rectificativa, y el total gravado por impuesto y período respectivamente.

En caso de existir rectificatoria(s), solo deberá consignarse información de la última declaración.

## FORMULARIO 86 DECLARACIÓN JURADA ANEXO AL FORM. 58

- Este formulario se presentará acompañado al formulario 58, debiendo transcribirse al mismo el N° de orden al casillero respectivo del anverso de este formulario.

- Se llenará por duplicado, el original será retenido por el banco, que devolverá el duplicado sellado, al contribuyente.

- Se acompañarán las Notas Fiscales originales a efectos de determinar el pago a cuenta respectivo. Las mismas deberán estar firmadas por el contribuyente que las presenta.

Las Notas Fiscales serán válidas siempre que sus fechas de emisión sean posteriores al 01 de enero de 1995 y su antigüedad no sea mayor de trescientos sesenta y cinco (365) días calendario anteriores a la fecha de la gestión fiscal que se declara.

## FORMULARIO No.144 IMPUESTO AL VALOR AGREGADO DECLARACIÓN JURADA ANUAL CONSOLIDADA

### • ASPECTOS GENERALES.

De acuerdo al segundo párrafo del punto 2 Art. 8 del D.S. 21530 (Texto ordenado en 1995), se establece la presentación de una Declaración Jurada adicional del IVA, la misma que deberá presentarse junto a la DD.JJ. del I.U.E., no pudiendo ser rectificadas posteriormente.

El formulario 144 deberá ser utilizado por todas las personas naturales y jurídicas sujetas al I.U.E.

### • LLENADO DEL FORMULARIO.

El formulario debe ser llenado con letra tipo imprenta o a máquina de escribir.

### • DATOS DE CABECERA.

**Número de RUC:** Se consignará el número de RUC del contribuyente.

**Gestión:** Se colocará la gestión correspondiente al período fiscal finalizado.

**Nombre y Apellidos o Razón Social:** Se consignará los nombres y apellidos o razón social del Titular del RUC.

**Meses Comprendidos:** Se anotará las fechas de inicio y cierre de gestión para el caso de empresas que se incorporen al I.U.E. con posterioridad al inicio del período fiscal.

## RUBRO 1.- DETERMINACIÓN DE IMPORTES POR VENTAS Y/O SERVICIOS POR ACTIVIDADES GRAVADAS Y NO GRAVADAS.

### • ACTIVIDADES GRAVADAS.

En cada renglón se deberá consignar la siguiente información por cada período fiscal declarado.

### • DETERMINACIÓN DEL DÉBITO FISCAL

**No. de Orden:** Se consignará el número de orden de la última Declaración Jurada presentada por cada período fiscal declarado.

**Ventas Brutas (Rubro 1 Inc. c):** Se informará el importe obtenido en el inciso c) Rubro 1 del Form. 143, correspondiente a la sumatoria de los códigos 013 (ventas y/o servicios facturados, incluyendo servicios conexos y gastos financieros menos el valor de envases retornables) y 026 (valor atribuido a bienes retirados y consumo particular) de las Declaraciones Juradas presentadas durante el período fiscal que se declara.

**Débito Fiscal:** Se consignará el importe resultante de la sumatoria de los códigos 039 y código 042 Rubro 1 del Form. 143.

**Ventas Netas:** Resulta de la diferencia obtenida entre el importe correspondiente a ventas brutas menos el débito fiscal.

### • ACTIVIDADES NO GRAVADAS.

Se informará el importe obtenido a ingresos correspondiente a operaciones no gravadas.

No, su obligación es presentar el F. 58 como profesional independiente; de constituirse como empresa unipersonal la presentación es del F. 50.

- ¿UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE (PROFESIÓN LIBERAL U OFICIO) PUEDE ESCOGER Y PAGAR EL IUE, A TRAVÉS DEL FORM. 58 O EL FORM. 50?

La liquidación debe efectuarse por separado, en este caso debe cancelar el IUE como profesional independiente (F. 58, F. 86) y como empresa unipersonal, obligado a llevar Registros Contables (F. 50), además del F. 144 que es para ambos casos.

- ¿QUÉ OCURRE CON LAS PERSONAS QUE EJERCEN PROFESIONES LIBERALES U OFICIOS, QUE A LA VEZ SE CONSTITUYEN EN UNA EMPRESA UNIPERSONAL?

Si, por la no presentación de los respectivos formularios existe la multa por incumplimiento a deberes formales, la cual en el caso de personas naturales tiene como un mínimo de Bs 35 y hasta un máximo de Bs 1.600 o el 10 % del impuesto actualizado, esta multa se aplica por cada formulario omitido.

- ¿SI NO PRESENTO LOS FORMULARIOS 58 Y 144, TENGO MULTA?

Si no tuvieron movimiento no pagan este impuesto, pero deben cumplir con la obligación de presentar el F. 58 y F. 144, demostrando tal situación.

- ¿LOS PROFESIONALES QUE NO TUVIERON INGRESOS, PAGAN EL IUE?



No, las facturas detalladas en el F. 86, no se entregan al banco, debiendo conservarse durante el período de prescripción del impuesto.

## - ¿LAS FACTURAS QUE SE PRESENTAN COMO PARTE DEL PAGO DEL IUE DEBEN ENTREGARSE AL BANCO?

Podrán cancelar hasta el 50% del impuesto decaído, con el crédito fiscal de las facturas de compras y servicios personales realizadas durante la gestión. Para efecto del IUE las facturas tienen validez siempre que hayan sido emitidas dentro de la gestión fiscal que se declara, (del 1° de enero al 31 de diciembre).

## - ¿LOS PROFESIONALES LIBERALES U OFICIOS PODRÁN DESCONTAR EL 50% DEL IUE A PAGAR, CON EL CRÉDITO FISCAL DE FACTURAS OBTENIDAS POR SUS COMPRAS PERSONALES?

Se aplica esta deducción hasta su total agotamiento, si en caso de producirse un nuevo vencimiento quedase un saldo sin compensar, este se consolidará en favor del fisco.

## - ¿LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

Si, de acuerdo a lo establecido en el Código Tributario Art. 59 y 60

## - ¿EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

A partir del primer mes, posterior a aquel en que se cumplió con la presentación de las DDJJ y el pago del IUE.

## - ¿LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

Si el IUE efectivamente pagado se descuenta en el F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, a partir del siguiente mes a aquel en que se efectuó el pago.

## - ¿EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE?

El IUE.

## - ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

El IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

## - ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

## INSTRUCTIVO PARA EL PROFESIONAL INDEPENDIENTE

### LIBROS DE COMPRAS Y VENTAS IVA

En forma INMEDIATA Y GRATUITA se le entregará el Carnet y Certificado de Inscripción, caso último deberá exhibirse en un lugar visible del domicilio donde el contribuyente realiza sus actividades.

- Compras (respaldadas con la factura), Ventas de bienes o servicios, que realiza el contribuyente en el período (mes).

- La presentación y pago del F. 143 es OBLIGATORIA, y debe realizarse en cualquier día de los bancos legalmente autorizados hasta el día 15 del mes siguiente del período que se declara.

- IT.- Se paga el 3 % sobre el total de los ingresos brutos devengados, mediante la presentación mensual OBLIGATORIA del

- IVA.- Se declara en forma mensual (período) La alícuota a cancelarse es del 13 % sobre el total de las ventas o servicios.

- La presentación y pago del F. 143 es OBLIGATORIA, y debe realizarse en cualquier día de los bancos legalmente autorizados hasta el día 15 del mes siguiente del período que se declara.

- IT.- Se paga el 3 % sobre el total de los ingresos brutos devengados, mediante la presentación mensual OBLIGATORIA del

## INSTRUCTIVO PARA EL PROFESIONAL INDEPENDIENTE

### FORMULARIOS Y PAGOS DE IMPUESTOS Y TRANSACCIONES (IT), presentación contribuyente en el período (mes).

### COMPAS (respaldadas con la factura), Ventas de bienes o servicios, que realiza el contribuyente en el período (mes).

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POSTERIOR A AQUEL EN QUE SE CUMPLIÓ CON LA PRESENTACIÓN DE LAS DDJJ Y EL PAGO DEL IUE.

### LA COMPENSACIÓN DEL IUE CON RESPECTO AL IUE, A PARTIR DE QUÉ MOMENTO PUEDE HACERSE?

### SI EL IUE EFECTIVAMENTE PAGADO SE DESCUENTA EN EL F. 156 (IT) RUBRO 2, INCISO E, SOLICITUD DE COMPENSACIÓN, A PARTIR DEL SIGUIENTE MES A AQUEL EN QUE SE EFECTUÓ EL PAGO.

### EL PAGO DEL IUE, ES A CUENTA DEL IUE.

### ¿SI UN PROFESIONAL INDEPENDIENTE, TIENE ADemás INGRESOS POR INTERESES BANCARIOS, ¿QUÉ IMPUESTO DEBE PAGAR?

### EL IVA (13 %), IT (3 %), IUE (25 %).

### ¿QUÉ IMPUESTOS DEBEN PAGAR LOS DUEÑOS DE EMPRESAS UNIPERSONALES?

### SE APLICA ESTA DEDUCCIÓN HASTA SU TOTAL AGOTAMIENTO, SI EN CASO DE PRODUCIRSE UN NUEVO VENCIMIENTO QUEDASE UN SALDO SIN COMPENSAR, ESTE SE CONSOLIDARÁ EN FAVOR DEL FISCO.

### LA POSIBILIDAD DE DEDUCIR EL IUE DEL IMPUESTO A LAS TRANSACCIONES, SE APLICA HASTA EL CIERRE DE GESTIÓN O HASTA EL VENCIMIENTO DEL IMPUESTO?

### SI, DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN EL CÓDIGO TRIBUTARIO ART. 59 Y 60

### EXISTE MANTENIMIENTO DE VALOR PARA EL IUE PAGADO EFECTIVAMENTE Y QUE SIRVE COMO PAGO A CUENTA DEL IUE?

### A PARTIR DEL PRIMER MES, POST











# Para tomar nota

■ La inflexible Liga. Pasa el tiempo, cambian los dirigentes pero ella se mantiene incólume, sus falencias no desaparecen nunca. Hasta la noche del lunes no se sabía en la Liga, oficialmente, el hecho de los partidos de hoy, gente llamaba a las redacciones y preguntaba si en razón del partido de San José por Copa Libertadores, no sería conveniente adelantar el horario de los cotejos locales. La sugerencia era atinada, pero la postura de la dirigencia fue otra.

■ Nuestro colega Enrique Rivera no se cambia por nadie. Ya es papa, su linda nerita se llama Cindy Nicole. La pequeña nació la madrugada del lunes ("Guine" estuvo sin dormir ese día) y se encuentran en buen estado de salud. Cindy fue llevada a la leona por este grato acontecimiento.

■ Ejecutivos de la empresa Philips, que en su momento instaló todo el sistema luminoso del estadio Hernando Siles, dieron a conocer que la capacidad - medida en lux - del escenario miraflorentino, en este contexto, se ha reducido ostensiblemente. El ingeniero Fernando Claros comentaba que hasta hace dos años la iluminación alcanzaba a un cincuenta por ciento y que las soluciones parecían que se han implementado no han cubierto ni por asomo las necesidades mínimas. Vale el dato con vistas, posiblemente a eliminaciones y, seguramente en función de la Copa América.

■ Al término de la práctica efectuada ayer por The Strongest en el Estadio Radial Mendoza, los jugadores y el entrenador Moisés Barrac cedieron a cantar un "happy birthday" a Teodoro Cardenas y Antonio Vaca, que el 28 y 29 respectivamente del pasado mes de abril celebraron sus respectivos cumpleaños. Una torta para cada uno aguardó a los homenajeados que fueron con gratitud.

■ Agradecemos a la categoría menores de la AFLP por los conceptos que tienen para la selección. Su nota nos hemos recibimos y la valoramos de verdad.



## Se va al Flamengo



Bebeto

LA CORUÑA, ESPAÑA, abr 30 (Reuters).- El astro brasileño Bebeto confirmó hoy que retornará a su país, tras firmar un contrato con el club Flamengo, donde volverá a formar las canchas de fútbol.

"El traspaso está completo, ya todo está listo", dijo Bebeto, quien agregó que seguirá con su equipo El Deportivo La Coruña hasta el fin de la temporada.

Dirigentes de ambos equipos estaban reunidos esta noche para discutir y redondear los términos del acuerdo financiero. Bebeto, astro junto a Romário en el equipo brasileño que ganó el tetracampeonato mundial en EE.UU. '94, se convirtió en uno de los mejores goleadores del fútbol español con La Coruña, teniendo varios problemas con su entrenador británico John Toshack.



Edgar Peña

## En este día...

**DE NUESTRAS FIGURAS:** BALLON, FREDDY: Chalista nacido en La Paz. CALVIMONTES, FELIPE: Periodista deportivo de Santa Cruz.

**CLAROS, ELIAS:** Árbitro pasero de basquetbol.

**COSSIO, JORGE LUIS:** Basquetbolista cochabambino del quinteto de Univalle.

**ESCALANTE, ALEJANDRO:** Futbolista cruceño que integró el plantel de The Strongest.

**MURGUÍA, FELIPE:** Inolvidable dirigente del fútbol en La Paz. Escribió un valioso libro de historia de la AFLP. Falleció hace algunos años.

**NOGALES VASQUEZ, XIMENA:** Voleibolista potosina del plantel de Santa Rosa de esa ciudad.

**PENA GUTIERREZ, EDGAR:** Dirigente cruceño. Presidente del Club Universitario. Presidió la Federación de Fútbol desde enero de 1975. Miembro del Comité Técnico de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

### DEL RECUERDO:

Hace dos años, en la pista de Inyia, Brasil y la Fórmula Uno perdían a su máxima figura. Ayrton Senna moría luego de estrellarse en una curva del Gran Premio de San Marino.

### DE NUESTRAS ENTIDADES:

Cumple 78 años de vida el Club Royal Obrero de Tarija. Hace cincuenta y cuatro años era fundada la Asociación Obrera Deportiva de La Paz.

Celebramos "Bodas de Oro" el Club Deportivo Universitario de Potosí, como continuación del Universitario Ingenieros.

Hace veintifus fue fundada la Liga Deportiva de Las Cooperativas Mineras en Potosí.

Cumple 25 años de vida la Asociación de Fútbol de Salón de Chuquisaca.

Liga Deportiva Saritago de Tacaya en Villa Fátima (La Paz) fue fundada hace veintinueve años.

La Academia Tahuellit Aguilera, en la que surgieron algunos de los mejores futbolistas de los últimos tiempos, fue fundada hace 18 años.

En 1961 fue fundado el Club Las Ándes de la zona del mismo nombre.

Cumple 11 años de existencia el Club Teniente Edmundo Andrade.

### DE UNA INSTITUCION ECuatoriana:

El Barcelona Sporting Club de Guayaquil, que esta tarde enfrentará a San José por la Copa Libertadores, cumple setenta y un años de vida.

### DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

**OLIVER NEUVILLE:** Futbolista suizo que integra el plantel del Bayer Munich.

**YESID MOSQUERA:** Mediocampista colombiano de Millonarios.

**CAROLINE HIEMSTRA:** Goleadora brasileña.

**OLAF THON:** Futbolista alemán, uno de los campeones mundiales de 1990.

**GEOFF LEES:** Piloto británico que corrió en Fórmula Uno y luego se dedicó a las competencias de coches sport.

## El "lado desconocido"



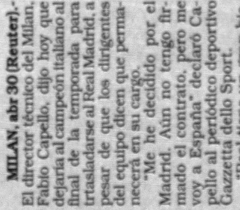
Pelé

RÍO DE JANEIRO, 30 abr (EFE).- El "lado desconocido" del ex futbolista Edson Arantes do Nascimento, "Pelé", será revelado en un libro que prepara su primera esposa, Rosmary Nascimento, anunció hoy la ex mujer del actual ministro extraordinario de Deportes de Brasil.

"Creo que voy a mostrar un lado de él que las personas no conocen. Nadie lo vio como lo voy a esto va a cambiar la manera de ver a Pelé", aseguró la mujer con la que vivió el jugador durante doce años, hasta 1978. Rosmary anticipó que durante su relación con el "rey" del fútbol "no podía tener opinión" y asumió un papel de "retina", pero sin crear polémica. "Siempre fue todo preparado para parecer bonito", apostilló la madre de tres de los cuatro hijos de Pelé.

Agregó que la decisión de escribir un libro autobiográfico fue motivada por unas declaraciones "injustas" que su ex marido ofreció la revista masculina "Play Boy" hace tres años.

## Capello al Real Madrid



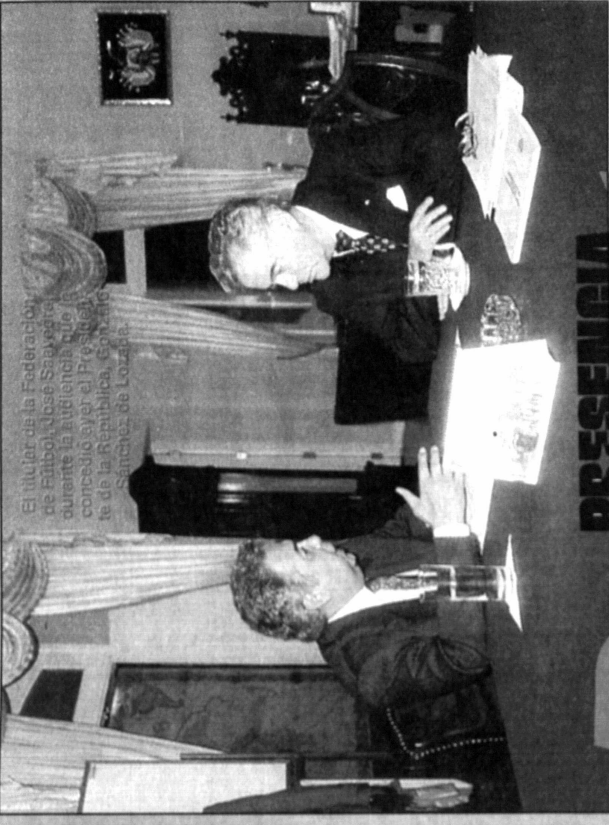
Fabio Capello

MILAN, 30 abr (Reuters).- El director técnico del Milan, Fabio Capello, dijo hoy que dejaría al campeón italiano al final de la temporada para trasladarse al Real Madrid, a pesar de que los dirigentes del equipo dicen que permanecerá en su cargo.

"Me he decidido por el Madrid. Ahn no tengo firmado el contrato, pero me voy a España", declaró Capello al periódico deportivo Gazzetta dello Sport.

"Real tiene un gran historial y quiere trabajar para llevarlo al máximo nivel europeo de nuevo", agregó. Dijo que en principio le atraen los entrenadores que quieren ganar títulos, por una cifra de millones de dólares.

El vicepresidente del Milan, Adriano Galliani, indicó que nadie ha dicho la última palabra, pero si Capello decide irse, el uruguayo Oscar "Washington" Tabarez lo reemplazará.



El titular de la Federación de Fútbol, José Saborido, durante la audiencia que concedió ayer el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada.

# PRESENCIA del Deporte

La Paz, miércoles 1 de mayo de 1996



Vladimir Soria



William Ramallo



Carlos Borja

EL VETO A LA ALTURA  
SANCHEZ DE LOZADA  
SIGUE EN CAMPANA

MERUVIA RECURRE A  
SAMARANCH DEL COI

HOY

MUNICIPAL-WILSTERMANN

STRONGEST-INDEPENDIENTE

DESTROYERS-CHACO

GUABIRA CON REAL

STORMERS-ORIENTE

# SAN JOSE-BARCELONA REABREN LA COPA



















# UN FERIAADO A TODA LIGA

## HISTORIA

Municipal y Wilstermann jugaron ventidos copas ligeros. Amplia ventaja de los ardeños por los locales.

En el cotejo de la primera rueda, jugado en Cochabamba el 10 de marzo pasado, ganó el cuadro local por 1 a 0.

El Strongest e Independiente Petrolero jugarán esta tarde su trigésimo cotejo en certámenes de Liga. Los "algueros" saltaron a los "algueros" en la octava fecha de la primera rueda.

Destroyers y Chaco Petrolero jugaron solo siete partidos en 19 años de Liga. Cuatro veces ganaron los charcos y los restantes victorias por los locales.

En el juego de la primera rueda, el elenco "alverde" se impuso por 2 a 0 (La Paz 10/3/96).

Quabira y Real Santa Cruz se enfrentaron en 24 ocasiones antes de la temporada pasada. Los sub-campeones locales ganaron en ocho oportunidades, seis veces los "albos" y diez partidos concluyeron en un marcador igualado.

En la primera rueda de este torneo se enfrentaron por última vez (10/3/96), e igualaron en un tanto por bando.

De fondo, a las 16:00, se medirán The Strongest e Independiente Petrolero. Como está dicho, el pasado domingo empataron con Wilstermann en el valle.

El elenco chiquistaco llega a obtener su primera victoria, cuando en la anterior jornada dio cuenta de Quabira, en el Pajura, por dos a cero.

Méjor ubicado, indubitablemente el conjunto algarino, que según en la serie "A", una ligra de los locales.

El cuadro capitalino está en la cola, con siete puntos. A pesar de las ausencias, The Strongest es gran favorito para acceder a la victoria.

Será árbitro Alfredo Bernal y como jueces de línea trabajarán Esteban Perca y Jorge Salgado.

En la 17:00, Destroyers y Chaco animarán el preliminar.

Independiente Petrolero, como está dicho, el pasado domingo empataron con Wilstermann en el valle. El elenco chiquistaco llega a obtener su primera victoria, cuando en la anterior jornada dio cuenta de Quabira, en el Pajura, por dos a cero.

Los abberdes, entre tanto, derrotaron, el pasado sábado, sin apesadumbrar, a San José por tres a uno. Chaco ocupa el cuarto puesto de la serie "B", con doce puntos. Destroyers aparece último, con solo uno.

Mañana, a las 19:00, Quabira enfrentará a Real Santa Cruz.

Pablo Peña tendrá a cargo la conducción de la contienda. Haroldo Valdez y Juan Carlos Arroyo serán los jueces de línea.

Los "zanereros", en la última fecha, cayeron en Sucre ante Independiente. El elenco albo arañará, en Santa Cruz, a Municipal.

La red boliviana en cumplimiento al contrato suscrito con TLEFE, iniciará hoy la transmisión en directo de los cotejos del torneo ligero. El primer partido en el estadio será Municipal-Wilstermann en el estadio Hernando Siles, a las 14:00 horas.

Según expectativas de la red, la transmisión se iniciará a las 13:30 horas y irá en directo por el canal 13.300. Los jugadores de Chaco Petrolero, como ya se dijo, jugarán en el estadio Hernando Siles, a las 14:00 horas.

Según expectativas de la red, la transmisión se iniciará a las 13:30 horas y irá en directo por el canal 13.300. Los jugadores de Chaco Petrolero, como ya se dijo, jugarán en el estadio Hernando Siles, a las 14:00 horas.

A pesar que las campañas son diferentes (Real de la punta, con siete puntos) punta para disputa equilibrada.

Storment recibirá a Oriente Petrolero a partir de las 20:00.

Los verdolagos llegan a Sucre con el fresco antecedente de la gachada a Destroyers por seis a cero.

El árbitro, por su lado, perdió ante Bolívar, en La Paz, por cinco a uno el juez: Javier Espajo y Rodolfo Edgardo Sosa.

En la tabla de la serie "B", el conjunto de Chiquistaco aparece quinto, con cinco puntos. Oriente es dueño del tercer puesto, con dieciséis.

El elenco "crucero" es candidato al triunfo.

El elenco "crucero" es candidato al triunfo.

## THE STRONGEST SIN NETTO Y ANGULO ANTE INDEPENDIENTE

Noberto Kokes

Independiente Petrolero, como está dicho, el pasado domingo empataron con Wilstermann en el valle.

El elenco chiquistaco llega a obtener su primera victoria, cuando en la anterior jornada dio cuenta de Quabira, en el Pajura, por dos a cero.

Méjor ubicado, indubitablemente el conjunto algarino, que según en la serie "A", una ligra de los locales.

El cuadro capitalino está en la cola, con siete puntos. A pesar de las ausencias, The Strongest es gran favorito para acceder a la victoria.

Será árbitro Alfredo Bernal y como jueces de línea trabajarán Esteban Perca y Jorge Salgado.

Incorporó al equipo el jugador de punta izquierda que fuera preseleccionado en el pasado preolímpico.

Narváez es latifundista y está a prueba una semana.

Independiente Petrolero, como está dicho, el pasado domingo empataron con Wilstermann en el valle.

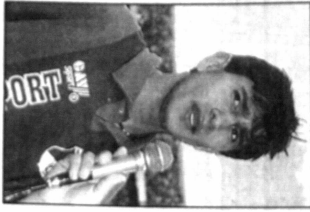
El elenco chiquistaco llega a obtener su primera victoria, cuando en la anterior jornada dio cuenta de Quabira, en el Pajura, por dos a cero.

Méjor ubicado, indubitablemente el conjunto algarino, que según en la serie "A", una ligra de los locales.

El cuadro capitalino está en la cola, con siete puntos. A pesar de las ausencias, The Strongest es gran favorito para acceder a la victoria.

Será árbitro Alfredo Bernal y como jueces de línea trabajarán Esteban Perca y Jorge Salgado.

## MUNI QUIERE REIVINDICARSE



Ramiro Pérez, Real Santa Cruz.

## PO R TV EL DE LAS 14

La red boliviana en cumplimiento al contrato suscrito con TLEFE, iniciará hoy la transmisión en directo de los cotejos del torneo ligero. El primer partido en el estadio será Municipal-Wilstermann en el estadio Hernando Siles, a las 14:00 horas.

## DESTROYERS ESPERA CON TODO A CHACO

SAUTIA CRUZ, 30 (Presencia). Los jugadores de Destroyers, como está dicho, el pasado domingo empataron con Wilstermann en el valle.

## "ALBI VERDES" VAN REFORTALECIDOS

Con la intención de conseguir un resultado positivo frente a Destroyers, el primer plantel de Chaco Petrolero se ausentará en las primeras horas de hoy a la ciudad de Santa Cruz, donde por la tarde enfrentará a Destroyers en el marco de la segunda fecha de la rueda de las revalidas de la primera rueda.



Los jugadores de Chaco Petrolero en acción durante el partido de hoy.

Destroyers y Chaco Petrolero jugaron solo siete partidos en 19 años de Liga. Cuatro veces ganaron los charcos y los restantes victorias por los locales.

En el juego de la primera rueda, el elenco "alverde" se impuso por 2 a 0 (La Paz 10/3/96).

Quabira y Real Santa Cruz se enfrentaron en 24 ocasiones antes de la temporada pasada. Los sub-campeones locales ganaron en ocho oportunidades, seis veces los "albos" y diez partidos concluyeron en un marcador igualado.

### PRESENCIA

tiene la mejor

Revista Deportiva

ESTADIO: Hernando Siles

HOAS: 18:00

AGENTE: Edgar Siles

AGENTE DE LIGA: Javier Espajo y Rodolfo Edgardo Sosa

AGENTE DE LIGA: Javier Espajo y Rodolfo Edgardo Sosa

